中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
電話：各部：編輯部：七三○七○六　七三○六二七　採訪部：七三三四九二　七三九三○七　營業部：七三○七○八　廣告部：七三七二八二　社長室：七三四八五四　總編輯室：七三七二弍二　經理室：七三七二六一　秘書室：七三七二叁二　中區辦事處：二弍五四九五　二弍一弍三八
電報掛號二○七五　郵箱六二號
今日出紙三大張每份壹毫
新聞紙第一三八一⑧號
（外埠版精編壹大張）

人民日報昨刊老毛在平露面 突然又收回撤消
本港新晚報昨亦有同樣情形

【東京十一日美聯社電】日本之北平消息稱：曾在版首刊出毛澤東在北平一大會露面照片之中共官方喉舌「人民日報」，於星期四被收回。日本記者則發出之消息稱：「人民日報」之派送與報攤出售該報之時間，曾於星期四延遲。據稱：十五分鐘後，即正午十二時不久後，「人民日報」被收回，下午四時不久前又發出再版。「朝日新聞」與「共同社」記者稱：原版所刊「新華社」有關毛澤東於星期三與羣衆會面的文字曾被檢去，據稱：收回「人民日報」事未有解釋。「朝日新聞」說：「人民日報」原版曾在版首刊出「新華社」有關毛澤東星期三晚在中共中央委員會總部前會見羣衆的報導。該報稱：「人民日報」改版後抽去上述「新華社」之報導。「朝日新聞」說：毛澤東會見羣衆事，曾於上午十時半在北平電台廣播，但下午四時之新聞報告，卻一字不提。

編者按：昨午，本港「新晚報」出版不久，突然有人向各報攤全部收買，此爲從前未有過之事。查「新晚報」最初出版之報紙，在第一頁中曾刊出「毛澤東在北平」的新聞，用大字標題：「昨晚到中共中央所在地的羣衆接待站，毛澤東主席在北京會見羣衆，號召把文化大革命進行到底」。內容大致係謂：「……毛澤東昨天下午七時十五分來到中共中央所在地羣衆接待站，會見羣衆。……毛向大家說：『你們要關心國家大事，要把無產階級文化大革命進行到底。』……羣衆說：『毛主席來了！毛主席來了。』……毛滿面笑容，在接待站和羣衆會見近半小時……在講台上，從這邊走到那邊，伸出雙手，和一些同志們握手，他說：『同志們好！同志們好！』……離開的時候，一再向歡騰的羣衆招手。……」全文最後是加上一條大尾巴說：「毛把無產階級文化大革命進行到底的決心」。當「新晚報」稍後再出版之報紙，即把第一版完全改變，有關老毛消息全文抽起，並補上全版廣告，與其在較早時間所發行之報紙，第一版完全兩樣。有「毛主席」之大新聞而突然改版不利，自爲極不平凡之事。據報攤透露，昨晚該左派報紙曾出動所有人員（包括編輯記者）及十多部車輛，到各區報攤把最初發行的報紙收回，另發行有如上述的第一頁刊出全頁廣告的報紙。此種不尋常之情形，殊屬少見。

【東京十一日美聯社電】中共黨「主席」毛澤東於星期三晚在北平再度公開露臉，這顯示他相信他已把敵人趕走。這個七十二歲的毛澤東，自從去年夏天以來便不在北平。現在有相多的臆測（尤其是來自中華民國的），認爲毛澤東的離開北平，是因爲由彭真「市長」領導的中共「北京市委會」，以及北平的高等教育體系和數家重要報紙，都被毛看的敵人滲入。

【台北十一日中央社電】中共新聞廣播，毛澤東十日晚再度在北平公開露面。中共廣播說：毛曾在共黨「中央委員會」接見所謂學生、農人、和工人「代表」，他要求他們「關心」國家大事，將無產階段「文化大革命進行到底」。自去年十一月以來，毛澤東在北平公開出現，這是第一次。

【倫敦十一日路透社電】北平「人民日報」今天說：在中國大陸，反對中共現行文化革命（此一革命的目的，在整肅反黨分子）的力量相當強勁。北平電台廣播：該報今天在社論中說：「階級分子的力量頑勁，而且頗爲頑強」。

中共「經濟研究所所長」孫治方堅決反毛 遭受攤毛派清算

孫治方在其文章中反對學習老毛著作 指摘政治掛帥攻擊三面紅旗

【東京十一日合衆國際社電】北平「人民日報」於星期二日特別刊登由兩名工人、一名農民、一名兵士和一名商店助理員批評中共「科學院經濟研究所所長」孫治方經濟理論的五篇文章。

「新華社」於星期三日透露，對孫治方的抨擊是繼「人民日報」於星期一日所發表的一篇全頁社論後發出的。該社論指責說：孫治方的一個目的就是「企圖帶來資本主義和資產階級獨裁的復辟」。

該篇社論繼續說，孫治方的「反動立場是斬釘截鐵的，而他的修正主義處偽是赤裸裸地昭然若揭的。」

該社論又警告說：「在目前無產階級文化革命的死活鬥爭中，我們應該絕對地不要對那些反黨和反社會主義的死硬分子施予任何憐憫。」

該報亦指責說：「孫治方所散播的有毒思想，在一九六零至一九六二年間特別多的，當時中國所有各類牛鬼蛇神都公開露面。」

【中央社訊】不久以前，中共「紅旗」雜誌在一篇有關中共文化大整肅的社論中，曾經透露在大陸經濟學界，也有一批反共、反毛分子活動，並特別指出「中國科學院經濟研究所所長」孫治方，是其中最顯著的一個。

孫治方主持的「中國科學院經濟研究所」，是大陸研究經濟問題的最高學術機構，其地位的重要，可想而知。但是，據中共的說法，他對共黨、對共產主義都「恨之刺骨」，在最近十年間，發表了大批反共、反毛的言論，因此，在這次文化整肅中，他成了大陸經濟學界第一個被公開提出清算的學者。

中共對孫治方的清算，見于「人民日報」八月八日刊出的一篇文章。據這篇文章指出，孫治方被裝的反共、反毛言論「十分露骨」，並且想「帝國主義的反動報刊」究照中共的「並沒有兩樣」，以下是這篇文章所透露的資料：

大陸區人民在中共的擺佈下，都必須把「學習毛主席著作」列爲日常生活的一部份，孫治方自也不能例外；但是，他只要抓到機會，就會對毛澤東所寫的一些又臭又長的東西，隨時予以尖刻的批評。

一九六四年四月，他在一篇學習筆記中說：「下半年想寫政治經濟學講義，學習（毛主席「實踐論」、「矛盾論」等等著作）的目的，就是作好準備工作，說得好點是帶着問題學，不好就是帶了有色眼鏡。」

一九六四年六月他在一篇題爲「關於經濟學的幾個問題」的文章中說：「帶着問題學習毛主席著作是對的，但從反面說，也有帶着『框框』的危險。」

一九五八年夏，他在一篇題爲「要懂得經濟必須學點哲學」的文章中說：「毛澤東同志在「關於正確處理人民內部矛盾問題」目的全是「虛」，是最高的抽象。這些道理歸結爲「鼓足幹勁，力爭上游，多快好省地建設社會主義」的總路線的時候，就更「虛」了；幹勁的勁，完全是精神的東西了。」他在這篇文章中又說：「最普遍的現象是講「實」的時候，是只有「實」沒有「虛」，即是一連串的現象、羅列和數字指標；講「虛」的時候就是空話連篇，虛變成了空虛之虛成虛無之虛。」

中共強調「政治是統帥，是靈魂」，認爲「政治工作是一切工作的生命綫」，因此，出現了一個所謂「政治掛帥」的口號，要求各行各業都要「政治掛帥」，但是孫治方對于把「政治掛帥」用到經濟方面，曾大肆抨擊。

一九六二年至一九六三年，他在「中國人民大學」講課時說：「過去普遍的缺點就是把政治思想放在第一位，說這是政治掛帥；政治覺悟高，有時是空的，還不是否認政治掛帥，而且這也是客觀的情況。」

一九五八年夏，他在一篇題爲「要懂得經濟必須學點哲學」的文章中說：「過份強調思想的作用，就破壞了按勞分配；破壞了生產力發展；反過來，又影響思想。實平均主義的結果，而都工作更下公平；這幾年思想反而沒有提高，甚至有些人更壞了。」他在這篇文章中又說：「脫離了經濟來談政治，把羣衆路綫和政治掛帥來代替客觀經濟規律，把政治上的說明來代替經濟上的說明，不僅是唯心論觀點，也可以說是經濟學中的懶漢思想。」

一九六二年七月，他在一次會議中發言時說：「生產力高度發展了，按需分配原則方可實現，可見先決條件是物質財富的極大豐富。但是有人說主要是思想教育，共產主義覺悟。我看共產主義覺悟不是主要的。」

所謂「三面紅旗」，是指「社會主義建設總路線」、「大躍進」和「人民公社」。中共把所謂「社會主義建設總路線」吹得天花亂墜，強調這是使「國家富強，康樂」的不二法門，但是孫治方卻斥責它是「浪費人力物力的一條路綫」。

一九六一年十月，他在「社會主義政治經濟學若干理論問題的感想」一文中說：「黨的總路綫，一整套兩條腿走路的方針等等，都還限於上層建築，政治學範圍內，而沒有分析清楚這些問題反映了那些經濟關係；政治不建築在經濟基礎上，不建築在生產關係上，不建築在物質生產方面就是主觀主義了。」

一九六四年四月，他在長春「第一汽車製造廠」幹部座談會上說：「總路綫就是鼓足幹勁，力爭上游，多、快、好、省，其目的是要達到「多、快、好、省」，那麼，離開了以最少的活勞動和物化勞動的消耗，來取得最大的效果，怎麼能達到多、快、好、省呢？」

中共把「大躍進」吹捧爲「毛澤東思想光輝照耀下偉大的羣衆運動的產物」，並且「開創了國民經濟的新局面」，而孫治方對這個被鄧拓譏爲「吹牛皮」、「想入非非」的「大話」，也有深入的批評：

一九六四年四月，他在長春「第一汽車製造廠」幹部座談會中說：「生產關係要革命，但這革命不算；我們過去只知道有工業，一九五八年大躍進弄得亂七八糟」

（轉入第二頁）

歡迎委托辦理
前往英國升學
1966 SEPTEMBER TERM
中英文中學小學各年級同學
大專
聯邦公司

謹詹公曆一九六六年八月十二日 農曆丙午年六月廿六日
星期五日爲 九男永添 五女盼旋 在九龍
婚姻註冊署舉行結婚典禮隨
即乘機往星馬蜜月旅行所有
禮節一概從簡謹此敬告各
親友
黃盛臻
梁國民 敬啓

材料敢誇第一
準十一月入伙
英利大廈
灣仔軒尼詩道三弍三—三叁一號
A. 請你在我們粉飾之前來參觀吓英利大廈骨子裡所用的材料是甚麼！
B. 唔買都來睇吓，參觀後請介紹親友証明是否貨正好野！因爲裝修後內裡所用材料係睇唔到的，購買英利大廈可稱一勞永逸。
C. 請你比較：
（一）鋼筋及鐵花是否用肘二寸鋼？是否上等工作美觀齊整，有沒有度過鉛水？（永不生銹）
（二）墻壁批盪，是否用全部英坭沙？（永不滲水）批盪用黃花沙？外墻是否用一級紅磚九吋厚？
（三）鋼窗是否用鋼角較？可伸一八○度開眼（抹試容易）
（四）每伙有沒有二十呎闊？是否向正南？
（五）每層僅售二萬餘元，上等地點，上等材料，官廳價錢，可分期七年付款，每月付二百餘元。
洽購處：利興五八八七三二二　英光二二二零九一

香港建屋貸款有限公司
批准合格貸款樓宇
瓊林別墅
九龍蒲崗村道山
[illegible]
三房兩廳・兩浴三廁
月供四百・平過交租
有入伙紙・即買即住
所餘有限・欲購從速

	A1	A2	A3	A4	B1	B2	B3	B4

237885　852410

港九潮州公學
續招新生
本校中學一二四各年級本年度起擴班現各該級尚有餘額有志來學者希速報名隨到隨考額滿即止
校址：九龍旺角洗衣街一五○號
電話：八一弍四七三　八○八二七二
董事長：顏成坤　監督：黃志强　校長：蘇曾懿

觀塘 **東海中英文中學** 招生
班級：F.1、F.2、中一、中二、P.1至P.6及幼稚園。
報名：每日上午九時至下午五時。
考試：於報名時通知。
校址：觀塘聯安街30.36號及恒安街1.11號
電話：890575（校車接送）。
董事長：蘇熊瑞　校監：沈芬　校長：王愷

易通英文中學 招生
一、特別招收數名會考班重讀生（本校會考科目共有十一科分文理組）
二、英文部及中文部中小學各級尚有少數餘額
三、考試日期：八月十七日上午
四、校址：九龍元洲街二三一號至二三七號
電話：八六九八一六

鄧樹勛主辦：
聯合
第一中學、第二中學、第三中學、聯合招生。
升中同學注意：務請慎重選擇學校，勿做金字塔犧牲者。
本校一九六四年成立，一九六五年即獲准參加本年英中會考，現因學生人數激增，在九龍塘及北角分設第二及第三校。環境優美，實驗室、球場、花園佔地數萬方英尺。
班次：P.1至F.5　放期：報名時通知
地址：（一）九龍登打士街37號（二）九龍塘多實街二號（三）北角清華街清華大廈壹至三號

安樂旅運社 國泰航空公司 聯合主辦
十月台灣遊覽團
遍遊全島名勝古蹟後，欣賞雙十盛大遊行。
十月三日、廿四日分組出發（輪船組八百元、機船組一千一百元）
十月二日、十六日分組出發，豪華組：一千五百八十元。
配合盛典，特別編排，每組限24名，額滿即止。
（章程備索）地址：德輔道中八四號華商大廈（中央市場側）二○五室　電話：二二七五○五　二四二九三三

涼秋九月・旅遊最宜
扶桑美景・最足留連
本港國際遊覽社九月份「日本觀光團」有計：

日期	
往返：九月六日啓程廿日返港全程十五天 交通：來回均乘英國巨輪「挽近」號享受頭等房艙 收費：全部供應康收港幣壹千八百九十九元	往返：九月八日啓航廿日返港全程十三天 交通：來回皆趁法郵「高棉」號享受旅遊客房 收費：全部供應康收港幣壹千六百八十五元

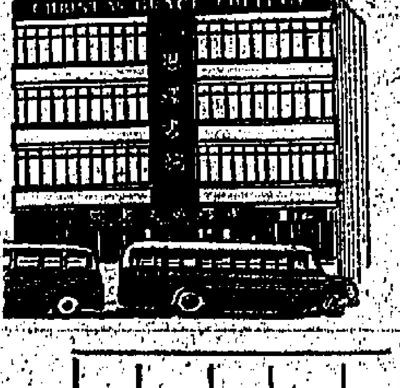
餘額無多 報名請向**國際遊覽社**
千諾道中廿五號 太子行一一零室 電話：二二○四八　二三九九○四

PUI CHUNG COLLEGE
堅道 **培中英文書院**
本校一九四七年創立於灣仔，去年原址拆卸，現經自置新址校舍於堅道，教師皆前高級教育官，金文泰中學校長，…黃少明先生出任校長，以當教誠謹，學風淳樸，爲辦理方針。
校址：堅道11號。（近兵頭花園）　電話：二四○五六四。
校舍：自建校舍，樓高八層，課室寬敞，有各科實驗室及標準課室廿一間。
招生：中一至中四（F.1-F.4）明年增辦會考班。英文小學五、六年級（P.5 & P.6）。
報名：每日上午九時至下午五時，辦理新生入學報名。
監督：易德明　校長：黃少明

無比石油氣烹飪學校
Mobil-flame
第五屆
八月十五日開課
即日開始報名
地點：（一）九龍彌敦道三弍二號二樓　電話：八四二七三八
（二）香港軒尼詩道二九五號二樓　電話：七叁三六四四
Mobil

聖璐琦男女英文書院
擴校招生
班別：Primary4.5.6.　Form1.2.3.4.6.（F6成績報名）
報名：即日開始
考試：八月十九日（星期五）P3—P4上午九時　P4—F3下午一時
招生總辦事處：灣仔大道東萬茂徑廿一號
電話：七二五零六八
校址
第一校舍—灣仔山邊台一A（此校心校於八月落成）
第二校舍—上環普慶坊十號
第三校舍—灣仔萬茂徑廿一號
監督兼校長：李耀柱

基督教 **恩澤書院**
下午津貼學額招生通告
全部課本概由教會捐贈
本校主辦人兼校監王滌新爲前港九潮洲公學首任校長秉其基督精神貢獻教育事業現本校下午中文部由小一至中二經蒙教會全部津貼應收學費捐助全部中文書籍以資勉勵有志向學青年即日起每天下午二時至五時接受申請入學額滿即止



班級	學費
小學一至六年級	每月十五元
中學一年級	每月二十元
中學二年級	每月廿二元
中學三年級	每月廿五元

恩澤書院董事會啓
校址：九龍界限街一七五至一七五A
電話：八二八八八四・八三九五一○

大馬印尼昨簽和約 結束紛爭重建邦交

【吉隆坡十一日合衆國際社電】大馬和印尼今天正式簽訂結束兩國間的戰爭和敵對外交關係。大馬說：大馬將「儘速」在沙撈越和沙巴，就它們與大馬合併的問題，舉行投票。這項協定是於當地時間今天正午時分（香港夏令時間同日下午二時）在耶加達簽字。耶加達電台說，該項條約是由大馬副總理拉薩與印尼外長馬立克簽字的。在此間發表的一篇聯合聲明說：「印尼和大馬兩國由於鑒於兩國間需要密切和友好的關係，以及建立一種對於兩國間合作有利的環境，所以兩國決定以馬尼剌協定的精神和兩國人民由很古時代經已開始的歷史和文化上存在一起的兄弟般密切關係，締結一次協定，來使關係正常化。」這項條約是由四項條款構成的。第一條款說：「大馬政府為著解決兩國間由於大馬成立而引起的問題，所以同意給予直接有關的沙巴和沙撈越人民以一個機會，俾儘可能迅速透過公民投票，以一種自由和民主的態度，來重申它們以前對它們在大馬地位所作的決定。」第二條規定立刻建立外交關係；第三條結束兩國間的戰爭；而第四條則說，該項協定將在簽字後即時生效。

【吉隆坡十一日合衆國際社電】馬來西亞政府今日宣佈八月十二日星期五為公眾假期，以慶祝與印尼之三年邊境戰爭的結束。政府發出聲明，促請大馬人民於印尼外長馬立克在星期五由大馬副總理拉薩陪同下，從耶加達飛抵此間的時候，給予盛大歡迎。拉薩今晨飛往耶加達，與印尼簽署和平條約。

【耶加達十一日合衆國際社電】蘇卡諾總統今日向記者暗示：他可能正在打算訪問馬來西亞——他曾與印尼加以對抗，而今日印尼已正式與之握手言和的國家。蘇卡諾與馬來西亞副總理拉薩今日在自由宮舉行歷時二十分鐘的非正式會談後，記者曾問他是否的確打算作此項訪問。蘇氏答道：「等到我於八月十七日發表演說時便知道。忍耐忍耐吧。」此印尼總統定於八月十七日印尼第二十一周年獨立前向全國發表演說。

印馬簽約結束對抗 各國反應均讚揚

【倫敦十一日路透社電】英國政府今天對於印尼和大馬是日在耶加達所簽訂的和平協定，毫無保留地予以正式的歡迎。外交部一份聲明說：「我們對於由馬來西亞和印尼兩國政府代表於今天在耶加達所簽訂結束對抗的協定，予以毫無保留的歡迎。」據悉，英國各部大臣刻正發出特別的慶賀和尊意電報給大馬和印尼的部長們。

【曼谷十一日路透社電】泰國外交部官員今天對於大馬與印尼的簽訂和約一事，予以讚揚，認為是「最好不過了」。他們又說：「現在馬來西亞與印尼間的和平既告恢復，我們便能夠為更密切的區域合作而工作，這是泰國的政策。」

【東京十一日美聯社電】日本政府於星期四日，對在耶加達簽訂的大馬與印尼和平協定，予以讚揚，認為是對亞洲和平與繁榮的一種偉大貢獻。外務省發言人說，日本政府願「對該兩國領袖導致和平的努力，表示尊敬」。

【馬尼剌十一日路透社電】菲律賓外長羅慕斯今天對於印尼與大馬締結和平協定來結束對抗運動，予以熱烈的歡迎。羅慕斯對路透社說：「我們希望這項條約現在將會把現實和穩定，帶到我們的地區。」

【漢城十一日路透社電】南韓外長李東元今天對大馬與印尼所簽訂的和約，表示歡迎，認為對於促進亞洲的和平與穩定，有所幫助。

【華府十一日合衆國際社電】華府的美國政府人士，對於印尼與大馬於今天所簽訂的和約，予以歡迎，認為是把東南亞足以構成災難的一項重大威脅消除。他們希望這可能是和平解決越南問題的前奏，越南問題的獲得解決，將會打開東南亞整個地區的安謐和繁榮的門戶。

【澳洲．坎培拉十一日美聯社電】澳洲國防部長費爾貝恩星期四日在一篇聲明中說明，澳洲部隊，駐在大馬的是英聯邦戰略後備部隊的一部份，雖然印尼的對抗已告結束，但是他們仍將留駐在該處。他說：戰略後備部隊，對於一般地區的穩定，是繼續有貢獻的。

韋斯摩蘭赴檀島會商 料美續增兵南越 年底達五十萬人

【檀香山十日路透社電】越南美軍司令韋斯摩蘭將軍今天說：在越南將需要較多美國部隊。

據估計：美國在越南已駐有二八〇，〇〇〇人。

韋斯摩蘭將軍在抵達希金空軍基地俾在此間訪問以便協商之後說：我相信將需要較多部隊。

他說：不久將在南越有另外的部隊，他於被詢及共黨是否擁有同等的部隊時答稱：「我不相信那裡有齊能夠判定美國何時可以獲得勝利一個幻術一樣的比率。」

韋斯摩蘭並說：難把美國與共黨部隊作一比較，因為「我們擁有火力，共黨則沒有」。

他敘述美國飛機在越南的損失，與在其他戰爭所發生的，並沒有大大不同之處。據他論及柬埔寨與南越邊界的局勢說，那條邊界，並沒有妥為劃定。他說：美國部隊負有責任向射擊他們的任何敵人開火還擊。

韋斯摩蘭將軍將在此間逗留數天，然後返回他在西貢的總部。

【華盛頓十日法新社電】據此間許多人士的預測，如果越戰現行升級情形繼續不止，到今年年底時，美國派駐南越的兵力，將為派駐南越現有兵力的兩倍多，也可能為三倍。

這些人士估計，到今年十二月底，在南越境內從事戰鬥的美軍兵力將在四十五萬至五十四萬人之間。（據上（七）月三十一日宣佈的正式數字，今年年初時，南越境內的美軍祇有十八萬人，現在則為廿八萬五千人）。

此間報端刊出兩則自西貢的報導說：美國對越局進行兩次研究，結果揭示：除非美國把派往南越的兵力增至七十五萬人，否則，越戰至少會再持續八個年頭。在這些報導刊出之下，有關南越境內美軍實力的整個問題，便成為大眾注目的問題。

美國總統詹森和他的主要發言人否認曾對越局作兩次研究。他們的否認，卻不能使觀察家充份相信。私人和半官方的權威跡象，都在強調需要把派往南越的美軍人數增加。

【西貢十一日法新社電】據此間今日透露：在越南對戰之軍隊的現比率是一名北越軍或越共對四名南越軍、美軍或盟軍。據此間情報局之最新統計數字，在七月底以前之越共與北越軍約共廿八萬二千人，較本年初多五萬二千人。這二十八萬人共分一百七十七營，其中八十一營主要由北越軍組成，又全數中正規軍十一萬二千人，輔助軍（如運輸聯絡隊等）一萬八千人，地方兵十一萬三千九百人，政治幹部三萬九千人。

宣佈菲化商企業 不得僱外籍員工 非排外行動變本加厲

【馬尼剌十一日中央社專電】菲律賓司法部調查局宣佈：菲化商不得僱用外籍員工。菲律賓調查局長亞雅說：這是基於馬尼剌法院最近決定的一項規定，這項規定與「呂宋斯泰維德公司」向司法部提出的一項質詢有關。菲司法部長說：在全部或局部菲化企業中僱用外籍員工在法律上是不允許的。

中共「文化大革命」 大陸人民情緒不安

【波昂十日中央社電】在中國大陸匪區停留了兩個月剛返國的德國中共問題專家魏伯說：由於所謂「文化革命」的結果，中國大陸上各界人民間現在都充滿不安全的感覺。當接受德國記者在電視節目中的訪問時，記者問魏伯：「這次你曾否發現與你前幾次訪問所見不同的情事？」他說：他覺得在各界人民間有一種強烈的不安全的感覺，尤其在上層。許多教授、科學家、作家、報紙編輯的蕭條，以及甚至高階的黨僚，都將前往工廠與「公社」中去工作。

他認為「文化革命」的目的是甚麼？魏伯回答說：這是對美國進行戰爭的一種準備，魏伯解釋說，北平政權為了準備對美國戰爭，中共首腦們必須除一些反黨分子，並在民間建立尚武精神，文化革命的宗旨便是在此。」魏伯並說：中共的原子彈極有宣傳價值，而共黨首腦們是知道此事的。

美空襲北越升級 昨打破最高紀錄 三艘航艦載機全部起飛出擊

【西貢十一日合衆國際社電】據今日所透露的消息說：美國海軍現已把對付北越的空中作戰行動升級，一批又一批的攻擊飛機，從駐在東京灣的三艘巨型航空母艦上起飛，來執行任務。

過去祇存駐在北越對開海面「揚基站」的兩艘航空母艦派出艦載機。

美方發言人於今日說：「星座」號、「柯里斯肯尼」號以及「羅斯福」號三艘航空母艦，曾於星期三日對北越發動了五十九次任務。

艦載機的行動，是隨着傳出海軍經已停止進行對付南越境內共黨的任務，來加強對付北越的攻擊力量這種消息之後而進行的。

統計數字透露，駐在東京灣的三艘攻擊航空母艦的直接效果，據這些統計數字顯示，海軍對北越發動了五十九次任務，而空軍則發動了三十九次任務。

過去，對付北越的任務，大多數是由美國空軍所進行的。三艘航空母艦同時發動對付北越的空襲行動，過去祇有七月二十八日這一次，結果是創下了對付北越的任務次數紀錄。

從航空母艦「星座」號起飛的艦載機駕駛員，在清化東北二十三哩擊中了一列有十三輛機車，三十輛車卡組成的載貨火車。據飛行員報告：他們所投的二百五十磅、五百磅和一千磅炸彈，損壞了那列火車的兩輛機車和路軌，並且引起了一次大火，整個目標區都被大火的黑烟所籠罩。

其他從航空母艦「阿里斯肯尼」號起飛的飛機駕駛員，則襲擊在清化和義安附近的水路交通，全毀了敵船十一艘，另有九艘被損壞。「星座」號艦載機駕駛員從事了另一次空襲，擊中海防區的一棟龐大倉庫，引起了一次猛烈的衍生爆炸和大火，黑色濃烟升上空中高達一千呎。

美核艇訪香港 中共又叫囂 指英默契以香港供美作基地

【倫敦十日路透社電】新華社今晚抨擊美國核子潛艇「軍曹魚」號現時在香港的訪問，并說這是再一次向中國人民進行赤裸裸的戰爭挑釁。那通訊社並說：「此間人士（在北平）對此正密切注視中。」據那通訊社說：那「軍曹魚」號，是今年以來開進香港海面的第三艘美國核子動力軍艦，其他兩艘，是航空母艦「企業」號和巡洋艦「延利歐」號。那通訊社又說：「在香港英國當局的縱容下，美國軍艦一直利用香港作為擴大其侵略越南的活動基地。參加屠殺越南人民的許多美國軍艦，今年曾在香港訪問。到本月九日下午五時為止，除「軍曹魚」號之外，還聚集在香港海面的美國軍艦還有十一艘，其中包括兩棲攻擊艦「普林斯頓」號」。

戴高樂 拒訪問河內

【巴黎十一日路透社電】這裡的世界日報今日報導：法國總統戴高樂已經拒絕北越總統胡志明相邀於九月訪問河內之請求。

柬埔寨錫漢諾克維港 駐有中共部隊二萬人 日本否認替美國調查此事

【東京十一日美聯社電】日本外務省一發言人，星期四否認日本駐柬埔寨大使館曾受美國請求調查柬埔寨海港錫漢諾克維內駐有中共軍二萬八千人的消息。發言人新聞欽說告記者招待會稱，日本駐金邊大使館三等秘書佐藤春市，曾與一美國考察團會談而且曾討論中共游擊隊問題，那是事實。波伊爾女士（一名作家，該美國七人考察團的一名團員），曾在東京告記者稱：佐藤春市曾向及其前往錫漢諾克維之情況，因為日本大使館曾接獲西貢美國當局一封電報，請求調查有關中共軍之消息。新聞欽說：「日本大使館並未接獲西貢美國當局任何有關柬埔寨游擊隊之消息。」

社論

再談本港中小學課本問題

——從課本多和改頭換面談起

港九學校暑假，已經過了一半；升中試和中英文中學會考，也已陸續放榜。莘莘學子，有的已為新一學期的迫近而忙於準備一切。做家長的，歡樂和憂愁的心情交集：喜見兒女學業進步，不負股望；但是眼看一紙書單，負擔大增，又不禁喜去愁來。

教科書的繁多誠然是一個大問題，但內容錯誤也值得商榷。由於開學在即，各方對此議論紛紜。儘管見仁見智，見解互異，但一般對下述各點，大多持相同的看法：

第一，中小學課本的數量和學童智力發展，未得平衡。特別是小學為甚。普通英文小學五、六年班的學生，起碼要有二十種課本，除了三數種是中文的以外，餘俱是英文。至中五年班的課本多至三十種，僅僅數學一科，就有五本不同的教科書。這個學生天天挽着一個裝得滿滿的書包，體力方面已有不勝負荷之感，智力方面能否「消化」，更成問題。

第二，中小學課本的內容，錯誤頗多，有許多錯誤的發生，並非大意疏忽，而是以不知為知之。除了錯誤之外，最近所發現的小學課本改頭換面，情形更是嚴重。換換封頁而內容照舊，目的在多銷牟利，使家長們增加額外負擔。本報對上述情形，曾有過具體而詳盡的報導，而且一度為文評述。

對於上述意見，教育當局可能因為袋口問題予以指摘的緣故，從善如流，曾於月初通告各校，要求把每科所用課本減至合理的最低限度；並對一向採用的課本，如非必要，不予更換。至於採用新課本時，學校當局應先徵詢督學處人員的意見。教育當局這一措施，時間上雖嫌稍遲，因為各中小學放暑假之日，新書單已分別派發，但仍不失為明智之舉，至少它已正面認識到這一問題的值得改善，縱貨收購，不容再視若無睹。

我們認為課本問題的發生，如果分析它的前因後果，教育當局、學校和書商三方面，應該負有連帶責任。要矯正它，必須三方面通力合作。教育當局對中小學的責任是教學的監督和管理，課本是教學工具，學生知識寶庫，教育當局雖然已放棄課本在出版前的審定工作，但對各校選用課本，仍應提供建議，對每一科的課本數量，同樣也應提供一種標準。教育當局如果能在這一方面做得認真澈底，這個問題就不致於發生。

學校對這個問題所負的責任，比其餘兩方面更大。「樹人」工作是社會上最清高而受人尊崇的事業，它絕對不是為了牟利。我們無法否認有不少學校選用課本的時候，往往「遷就」書商的便利，罔顧學生的智力和家長的經濟負荷。指定購書地方，就是一例。當然，這是少數現象，我們不能一概而論。例如今年暑假有不少學校，自動徵集舊課本賬售和贈送與貧寒學生，就是一項難能可貴的義舉。這表示這些學校已經了解到課本問題所存在的種種嚴重情況，自發自動來幫助解決這一問題了。

至於書商方面，凡是出版教科書的，我們誠懇籲請他們，必須顧及學生們的未來前途，因為錯誤內容和偷換印行的課本，會使心如白紙的學生們把錯誤認對，接受錯誤知識，年復一年，使他們錯上加錯，迷失方向，斷喪前程，學子無辜，書商於心復何忍？我們同意出版事業屬於商業範疇之一，目的在牟利，但若以錯誤百出的課本來售於學生，則有失商德，此點當可無須深述。

若干書商認為教育當局的通告，不切實際。彼等的意見認為某種課本，必須逐年修訂內容。舉例而言，科學方面和地理課本，此等學問日新月異，特別是地理方面，如非洲一隅，新國崛起，去年內容已不適於今年之需。此種辯說，自有若干處言之成理，但我們則認為中小學課程，並非專門而側重於一般的知識，當今科學世紀，推陳出新，無日無之，教師可在授課之時，隨時補充講解，無須把舊課本棄而不用。事實上凡是課本，其基本內容並不會因新的因素而徹底不同。非洲新國雖如雨後春筍，但非洲經濟，歷史，地理等等，並非全部改觀。僅此一點，即可證明書商堅持逐年更換新課本的理由，並非完全正確。

總之，港九中小學教育年來雖在量的方面不斷增多，但在質的方面，缺點仍多，仍待社會、學校和港府當局的努力改進，而課本問題，可能為導致種種不同缺點的重大因素之一，我們不能不以認真的態度，面對這一問題，共謀改善之計。為學生前程設想，為家長負擔能力設想，為整個教育遠景設想，課本問題需要改善，尤覺迫切！

美繞月衛星昨已升空 執行拍月球照片 尋適當登陸地點

【加州帕沙第納十一日美聯社電】繞月衛星今日在太空疾飛，以備執行其拍攝月球照片，及協助找尋一個平坦地點，俾太空人可能於一九六零年代的較後時期在月球著陸之任務。此八百五十磅重之太空船係從佛羅里達州甘迺迪角由一枚阿特拉斯—阿珍娜火箭發射，其任務係環繞月球飛行並攝取有可能用作登陸的地點，調查輻射及探究微細隕石的密度。發射上升之後，科學家報導，此太空船與月球相距五千六百哩。但現時計劃於此一條隧道跡線之內飛行，如不加以修正，則在其九十小時之二十三萬五千四百六十六哩航程完畢時，則其到達之位置……太空船升高後之二十小時至三十小時之間，作一次中途上之操縱，來修正其飛行航綫。

孫治方 猛力抨擊人民公社

（接第一頁）

一九六四年六月，他在「北京經濟學會」的報告中說：「我們的毛病是：對問題的研究有如走馬看花，現在的問題還在於深既深不下去，提也提不起來，見寶不識寶，有寶不會用，既離實際，不深不透。」

一九六二年七月，他在一次會議中發言時說：「過去幾年，實際上是生產與生產力萎縮，而生產關係卻不斷躍進，經濟工作不是越走越細，而是越做越粗，由不算細賬到不算大賬，只強調政治賬。原因除組織上問題外，在經濟上就是越做越粗，有不少經濟科學理論是建築在虛無主義基礎上的。」在這次發言時，他又說：「大躍進中，我們因為反對修正主義，反對機械唯物主義，出了偏端，走到了另一個極端，這是不對的。」

中共把「人民公社」吹捧為所謂「是黨中央和毛主席領導下的偉大創造」，並「大大加速了社會主義建設」；但是，孫治方卻曾一再加以無情的駁斥。

一九六二年五月，他在一個幹部輪訓班的報告中說：「農業方面，我們基本上還是靠手工、牲畜，還是幾代那樣落後的生產水平，集體化就要考慮這個水平；不能光根據農民的覺悟程度，不能一下子把農村搞成像鞍鋼（中央社按：指「鞍山鋼鐵公司」）這樣的全民所有的企業，辦不到這點，就要冒進，就要把指揮變成主觀唯心主義。」他又說：「我們這幾年空談生產關係，把生產關係變成了玄學的東西，研究生產關係的具體問題如管理體制，勞動組織形式，認為研究這些問題就是『生產力論』。更大的錯誤是離開了生產力談生產關係，想一步登天，就來一個跨大越好，結果助長了瞎指揮。」

一九六二年七月，他在一次會議中發言時說：「搞人民公社出了毛病，是否太先進，太進步了呢？不能這樣說，是急躁冒進，主觀唯心論的錯誤，或叫主觀唯意志論的錯誤。」

在「人民日報」的清算孫治方的這篇文章中，中共把他的言論，統統指為「修正主義的謬論」。文章中比擬他為「現代修正主義的御用學者」，並且透露孫治方在他的反共、反毛言論受到批判時，態度十分堅強，從不承認有「錯誤」。

香港政府物料管理處佈告

小啟在一九六六年八月十二日憲報公佈招商承投下列各項：

承供燃汽油

承購買香港政府屬下之汽車零件

投標格式紙可向北角油街本處索取

政府物料管理處處長林英

計聞

先夫鄭公銳初 痛於主曆一九六六年八月六日下午四時十分在泰國曼谷船沉遇難，享壽五十四歲，即在該地火化，並將骨灰運港安葬，茲定於八月十二日（星期五）下午四時在紅磡鶴園街十弍號B聖馬可禮拜堂舉行安息禮拜，謹此訃

聞

未亡人鄭譚葦英 率男 次枰 次輝 次傑 次桃 女 瑞雲（婿李梓明） 瑞梨（婿李麗炯） 瑞兒（婿周興國） 瑞然 泣告

鼎惠懇辭 如蒙賜奠 請免花圈

喪居九龍大坑西民樂樓五樓四〇九室 電話八一三弍九六

香港政府公告 為聘請公務員事

茲擬聘請：

（一）教育官（專科）（男性）（教育司署）

（二）（甲）廣播節目官及（乙）助理廣播節目官（廣播處）

（三）評稅專員（稅務局）

（四）助理研究官（男性）（漁農處）

（五）助理教育官（專校）（教育司署）

（六）專門教師（男性）（教育司署）

（七）二級警察通譯員（男性）（警務處）

（八）移民副審察（男性或女性）（人民入境事務處）

（九）二級或三級航空管理助理員（男性）（民航署）

有關上述缺額詳情請查閱本日英文報紙。此告。

香港台山商會通告

逕啟者本會第九屆理監事任期屆滿，第十屆理監事亦經依章選出，現定於國曆八月二十七日，即夏曆七月十二日（星期六）下午七時，假座九龍旺角上海街廣州酒家舉行就職典禮暨同人聯歡敘餐大會，歡迎會員携同親友參加，每位席金八元，以八十桌為限，席券由即日起至售完為止，參加者請早日來會購備席券，並請踴躍參加為荷。右通告

本會全體會員

香港台山商會 理事長 黃拔凡 副理事長 陳國平 監事長 李炳超 副監事長 陳亮明

香港維多利亞地方法院民事庭雜案一九六六年第二宗

關於田土廳登記在香港內地段第七七弍之餘段，連同建築物香港灣仔道門牌第三號及關於地產買賣（賣方與買方）法例第二五六章第五條第一款及第七條第二及第三款事

致李七嫺又名黃李七嫺女士

啟者黃百勝又名黃七安與李佩蘭已具稟法院將李七嫺又名黃李七嫺於一九四五年七月十日所簽署之合約所訂之上開物業，黃百勝又名黃七安及李佩蘭現申請香港維多利亞地方法院判令……時在香港維多利亞地方法院審理……

具呈人黃百勝又名黃七安與李佩蘭代表律師 胡寬量律師行啓

一九六六年八月十日香港德輔道中五十六號七二二——四室

香港肉行豬油公司緊急通告

一、本公司廟前地段，經港府收回，擬補償地價九萬七千九百九十五元一毫五仙正，茲將存入永隆銀行，俟辦理股票手續後派發。

二、當經八月五日下午八時本公司董事會議議決如下：

1、如未換領本公司股份證明者，請於通告發出日起，一星期內携帶舊股份證或收據來會登記換領。

2、倘股份證遺失，即須（自費）在工商日報、華僑日報、星島日報任擇一家，刊登遺失廣告三天，並須同到股東二人證明來會辦理登記及換領股份證，幸勿放棄，特通告各股東周知。

一九六六年八月九日

香港肉行豬油公司啓

香港九龍置業按揭有限公司派息通告

啟者本公司第六十七屆股本息經已議決派息，每股五元，定於八月十日由派息期間辦理，希各股東携同股票到本公司收取此佈。

一九六六年八月十日

香港九龍置業按揭有限公司謹啓

南美木業有限公司接管及自動清盤事件

南美木業有限公司之債券持有人對於該公司之擔保，經執行擔保債權所給予之權力，將南美木業有限公司所有之機器、傢俬存貨及其他一切財產，概行出售，依照訂定之條件投標，可向本人索取。希在八月十五日前交來投標。此佈

一九六六年八月十日

L.W.GORDON T.CLYDESDALE 接管人

羅兵咸核數師樓太子行二十三樓

眼光遠大者所必備

有遠大眼光者必先未雨綢繆，在銀行開設儲蓄戶口，存款於儲蓄戶口，永遠安全可靠。無論一週後或一年後閣下急需款項時均可隨時取用。儲蓄戶口可幫助閣下順利獲得所需一切：新車、新居及安定的生活。閣下務須未雨綢繆，將款項存放於有絕對安全保障的銀行。一切存支手續可在任何分行辦理。

美國銀行

（美國註冊有限公司）

香港總行：希爾頓大酒店 電話：236181

西區分行：德輔道西73至79號 電話：445123-7

九龍分行：旺角彌敦道578-580號 電話：854021

世界最大的銀行

在左翼分子壓力下 英內閣突然改組

布朗調外交大臣史超域出長經濟

下院昨通過經濟緊縮法案

【倫敦十日法新社電】此間首相官邸宣佈：布朗（原任經濟大臣）與史超域（原任外交大臣）對調，布朗任外交大臣仍兼任副首相。史超域則調任經濟大臣。其他閣員更動有房屋大臣克拉斯曼繼巴頓爲樞密院大臣，巴頓則繼巴統萊爲英聯邦事務部大臣，巴統萊調任海外發展部大臣，原任海外發展部大臣格林活則調任房屋大臣。英首相威爾遜這次內閣改組似出于下述三項動機：㈠改進財政部（仍由加拉漢主持）與經濟部（原由布朗主持）的合作。㈡滿足布朗的願望。布朗表示其不贊同政府應付財政危機的措施後，曾經請求辭去經濟部大臣職，他常欲任外相。㈢增進工黨左翼在內閣的地位。在這次改組中，兩個左翼閣員陞職：一爲克拉斯曼，他出任樞密院大臣，使他處于下院領袖地位。一爲格林活調任房屋大臣，他的新職比原有的海外發展部更爲重要得多。這次改組使右翼的巴統萊從英聯邦事務部調至海外發展部，似爲貶職。又這次人事更動被認爲是工黨政府中主張加入歐洲共同市場派增加力量。布朗早被認爲工黨中最主張加入共同市場者之一。他出任外相當對于英國的加入該市場有所促進。此項內閣改組在下院正辯論物價與工資凍結時發表。

【倫敦十一日法新社電】英首相威爾遜昨晚在下院中，贏得其工黨國會議員有三分一棄權，以及反對，表決票爲二七二對二一四，祇有五十八票的多過數（工黨在下院原有九十五票的多過數）。該法案如獲上院通過，將使工黨政府獲得廣泛權力以凍結工資和物價，上院的通過是意料中的。工黨下院議員中有三十名棄權。福特（左派）爲其中之一。他是最坦率表示反對該案者，雖曾受到被逐出黨的恫嚇，然表決時仍棄權。他說：「他看見工黨政府採取他絕未料到一個工黨政府會採取的方針，深爲難過。」並謂：政府若干官員同意他的意見，他並請他們尋求更勇敢的辦法，以解決英國的現有困難。

英銀行奉命緊縮貸款 要求透支戶儘速還款

【倫敦十一日路透社電】此間銀行人士稱，英政府的貸款緊縮，在支持英鎊運動中，正開始在國內有重大影響。英倫銀行對英各大銀行的新訓令，要求他們除直接與出口生產有關者外，減縮所有借款者的透支。這表示再勵行加緊消除通貨膨脹的措施。大部主要銀行已通政府所頒行的最高借款額，現限制他們不得超過一九六五年三月的百分之五。訓令中指出僅除出口工業仍能求得新貸款。這可能是第一次迫撤既往的貸款限制，因銀行經理很可能被迫要求顧客更快歸還透支的款項，俾他們能資助有優先權的出口貿易顧客，英倫銀行的行動，已予因緊縮而日就低跌的股票市場股票以新打擊，英五大銀行的股票已顯示跌價，即黃金股票亦難逃低跌。股票商人稱英鎊之稍穩，最低限度局部係因銀行的新訓令表示政府決定支持英鎊。

美否認派軍觀察越大選

【華盛頓十一日合衆國際社電】國務院昨日勾消使用美國軍隊來觀察定期於今秋舉行之南越選舉的消息。新聞官麥特說，關於美軍將會派用來觀察南越選舉之任何消息均屬「毫無根據的」。

美將最大機場移交泰國使用

【泰國烏他巴十日路透社電】由僧侶念誦經文，燃放爆竹，並由美國與泰國軍隊列隊巡行，於今天成爲美國把此間超百萬美元軍用機場移交與泰國的特點。

那個機場連同那條長一一、五〇〇呎和闊二百呎的跑道，被敘述爲東南亞最大的和最新型的機場。那個機場連同附近沙他希爲所建築的各項海軍設備，將與美國耗費九千萬美元。美國大使馬丁，在跑道落成典禮中發表演說，宣佈那個機場可在數天內供作作戰之用。

南越共黨拒絕東協和談建議

【倫敦十日路透社電】南越共黨游擊隊，今夜與中共和北越，聯合拒絕泰國所提出，舉行一次全亞洲會議，俾竟致對越戰一項解決辦法的建議。

越共通訊社敘述泰國外長乃他納那項和平運動，是不能欺騙任何人的一項「圈套」。

美天主教青年組織 舉行千人大會 焚燒披頭唱片

【印第安納州印第安納波里十一日合衆國際社電】二千名少年星期三晚在聖卡德林教會天主教青年組織所主持之「焚燒披頭四大會」上，將披頭四的唱片與雜物拋到火堆裏去。警方圖以滅火器將火堆撲滅時，一對兄弟（一名十四歲、一名十五歲）以行爲不檢與阻撓警官罪名被捕。天主教青年組織之青年們則持標語牌中有的寫着「上帝萬歲」及「打倒倫龍」，倫龍是披頭士之一，他曾發表談話，說披頭士「比耶穌更有名。」這引起天主教青年組織舉辦「焚披頭四大會。」

英鎊病非貶值可治

美記者典斯摩爾著・古原譯

有些英國經濟學者大約已從一場酣睡中驚醒了，因爲他們做了一個惡夢，夢見英鎊貶值而爲公佈了。這確是一個惡夢，因爲英鎊貶值，英國要付出些什麼代價呢？世界又要付出些什麼代價呢？

應付這一不愉快發展的上策，大約是探尋英國能把它的產品以較低廉價格行銷於國外的方法，以圖補救國際收支逆差的局面。還有一點是，怎樣才能使英國增加生產，來供本國人民之用。

英首相威爾遜在近致函祝賀紐約新設的英國貿易中心開幕時說：「你們切勿輕信你們在報紙上所讀到關於英國經濟的說法，或英國經濟衰頹的說法。在去年，我們在國外行銷的商品超過了一百四十億美元。單是我們賣給美國的，去年也增多了幾及三億美元。這種決不是一個停滯的經濟的紀錄。」

輸入超過輸出

這是千眞萬確的，然而有一個小小項目是輸入，英國去年的輸入總數超過了一百六十億美元。這確是一個困難。然而英國的努力祇見些微增加一點，就足以鞏固英鎊，其他損人利己的一切辦法，如英鎊貶值之類，都可以摒棄不用了。（英鎊貶值是會對美元增加新壓力的。）

如果英鎊貶值，或黃金加價，實受其利的是誰呢？那些擁有黃金的國家，對於所存的黃金，會索取和獲得比現在所得的爲更多的英鎊和美元。現在能以每盎斯三十五美元買到的黃金，將來的價值會超過每盎斯三十五美元。南非（最大的黃金生產國），法國（最大的黃金買家之一）和蘇俄（也是黃金生產國），會實受其利。有些無利可圖的美國和加拿大的金礦會再度開採。美洲的其他黃金生產國的產品，也會賣得更多的美元利英鎊。

英國所遭遇的英鎊問題，當然與美國所遭遇的美元問題是大不相同的。實際上，英鎊是一個英國的問題，美元卻是一個影響別國比影響美國爲更多的問題。美國的困難，是由於喪失一個世界帝國和製造商品本領缺少競爭力所引起的廣泛調整而產生的。美國的問題，如果州求解決，祇消撤銷一切援外，或用其他冷酷辦法，就辦得到了，可是這些辦法都會反擊自己的，無論如何，也會損害到英國在世界的地位。

英國也可以撤回蘇彝士運河以東駐軍的方法，來大大鬆弛英鎊所受的壓力。然而在政治上或軍事上，這方法在目前是不適當的。美國也力勸英國繼續在印度和洋太平洋駐軍。

鞏固英鎊辦法

通貨膨脹名爲合法的盜竊。通貨貶值更把這種盜竊合於無可挽回的境地。那麼英國怎樣才能鞏固英鎊呢？辦法是暫時抑制工資的增加，把全國勞動力作更好的使用，又要現代化或而化一些古老的工廠設備。更重要的，英國切勿濫施把一些效率較高的製鋼公司社會化的瘋狂計劃——這辦法徒能使英國經濟退化，而不是推進。英國的工黨政府。對於社會主義的蘇俄的經驗，竟然學不到一點教訓嗎？英國工業家對全世界商人的創設現代化工廠，或採取現代化措施，竟然學不到一點教訓嗎？英國人民對工黨政府在社會化工業方面的過去經驗，也學不到一點教訓嗎？

據倫敦的「經濟學人」週刊說：「在本年的頭五個月，英國人民得到加薪減時的，比一九六〇年以來任何一個時期爲多。這不是共黨做成的。做成的卻是工會、僱主、仲裁人、調解和調查法庭，其中的人，或討價，或還價，或佩弱地點頭，或斤斤爭辯，結果釘定了一個使到通貨膨脹的工資解決辦法。」

「照明的事實是，自從工黨在一九六四年十月秉政以來，每小時工資的上升速率，比每個工人每小時的生產量增加速率，快了兩倍二五。」

這是與避免英鎊貶值必須採取的途徑背道而馳的。（完）

法電視廣播反美 歪曲美對越政策

【華盛頓十一日合衆國際社電】國務院於星期三指摘法國官方電視網「對美國在越南政策發表歪曲與常常不正確的評論」。

一個國務院發言人說：美駐巴黎大使波倫，經於星期二把一封表示「美國政府對那些廣播感到關切」的信函遞交與內閣部長約克斯。

新聞官麥特說：這是波倫就所傳歪曲電視廣播向法國提出一項書面申訴的第一次，但是他說：那個大使「以前曾數次」提出口頭控訴。

據各官員說：波倫與其他美國人，對於他們所認爲法國官方電視網在不利的情況下透露美國的政策和行動的趨勢，多時以來即已感到困惑。

他們並說：觸發波倫提出那封正式信函的那項廣播，是在一週以前發出的，在那項廣播中戴高樂總統的一個左翼支持者埃曼紐耶爾達斯弟爾會晤越南河內政府把美國飛機師拘留於工業地區，因此如果美國轟擊這些城市則那些飛機師將被炸死。

美國官員久已認爲法國對東南亞一般事件所採訪的新聞消息，都是向美國挖苦的。但是他們不能夠公開抗議非官方法國記者所作法國政府對其並無控制權的那種報導。

【巴黎十一日合衆國際社電】法國政府在本星期三斷然否認法國國營電台和電視台，奉有播講越戰消息時，必須添上反美色彩的訓令。法國新聞部長包吉斯對記者說：「外間出現這種報導，我國新聞部長則斷然無愧於心。對國營廣播電台和電視台，我們並沒發出上述訓令。各台的新聞廣播，情形依舊，沒有改變。」

印巴關係又惡化

印報稱停火線巴軍增兩倍 巴則指印計劃試爆原子彈

【新德里十一日美聯社電】印巴間戰鼓再鳴。一家新德里報紙的大字標題寫着「巴基斯坦準備作新的進攻」？

巴基斯坦致聯合國的照會說：印度計劃爆炸一枚核子裝置。

一高級印度官員在此間的特別記者招待會中對美記者說：巴基斯坦武裝部隊沿喀什米爾停火線，增加軍力兩倍。巴基斯坦在致印度的抗議照會中，指摘印度進行一項目的在分裂巴基斯坦和非洲國家的宣傳運動。

這兩個世仇之邦的關係突然嚴重的惡化，是隨着兩國於今年一月在蘇聯塔什干簽還和平條約以來，外交關係日趨下坡後發生。它更使雙方數月來拖延的部長級會議的可能性冷淡了，這個會議原定於今夏初隨在塔什干和約後的洛瓦平第會議，在印度舉行。雙方的互相指摘，是否有更嚴重的交涉，仍有待分曉，但高級印度外交家說，他們深切關懷，西方外交家正密切注視其發展。

法試核爆 飛機失事 六人失踪

【大溪地帕拔第十一日合衆國際社電】法國此間今日宣佈：法國原子能委員會之一架飛機，在法國之太平洋核子試驗區失事墜毀後，機上五名委員及一名駕駛員現仍失踪。遇難者的身份即時未見透露。

招待院有固酒會 英保守黨領袖希斯 持僞請柬參加被拒

【倫敦十一日合衆國際社電】昨晚招待南越總理的酒會中，英保守黨領袖希斯及其他十四人因參加所持的請柬是僞的而被拒。希斯等持請柬抵達該酒會舉行的酒店時，保安人員謂該等請柬是僞的，不讓他們進入。蘇格蘭場（英警察總部）將於本星期五調查該項僞造請柬事。

占士邦在日本

你認識圖內坐在中間的男子麼？他的打扮是帶東方色彩，頭戴草帽，身穿和服，常看電影的人，無疑一眼便能看出他是銀幕上的「鐵金剛」，英國零零七號特工「占士邦」，本名則爲辛康納利。辛康納利這樣打扮，是在日本境內參加占士邦新片「你祇會活兩次」的拍攝工作。坐在他兩邊的，都是日本影星。圖左的女星爲濱美枝，在該片中飾演一名採珠女郎，最後跟占士邦結爲夫妻。圖右的男星爲丹波哲郎，在該片中飾演日本特工組織的首腦。（合衆國際社無綫電傳眞）

聘中學英文教師

註冊不牟利中學後新增聘中一至中四英文教師富經驗者請具詳歷近照及希望待遇函香港郵箱一三三三五號洽

爲遵照防範生意轉讓舞弊法例（香港法例第四十九章）第三節之規定生意轉讓聲明

啓者：恭喜酒家茶樓有限公司（以下簡稱出頂人）在九龍土瓜灣落山道壹號K座至M座地下及九龍土瓜灣落山道壹號K座至N座二樓之地方經營酒家生意現由鄭幹、陳芹及蘇得（以下簡稱承頂人）現經雙方訂約由出頂人將上開酒家之生意連同牌照傢俬裝修廚房用具及所有一切生財器具等轉讓與承頂人承受，並訂於一九六六年九月十三日雙方在陳肇川律師行正式立契交易，承頂人頂受後將改用雙喜酒家牌號營業，各界人仕對該恭喜酒家茶樓有限公司如有任何銀錢轇轕及債務未清者，請於交易前與出頂人理妥，一經交易後概與承頂人無涉，特此聲明如上。

出頂人
承頂人代表律師陳肇川律師行啓
香港大道中五號恒昌大廈三零四室
一九六六年八月十二日

承退股聲明

啓者九龍大埔道一五〇號地下聯興金行東主梁庭恩（寓九龍汝州街三十五號二樓）梅植三（寓九龍大南街一五四號二樓）劉景強（寓九龍石硤尾街十七號A四樓）劉志（寓九龍白楊街三十一號B二樓）周植楠（寓香港駱克道八十九號三樓）（以下稱承股人）及陳繞新（寓九龍南昌街一三八號B五樓）（以下稱退股人）名下在九龍大埔道一五〇號地下合股經營之聯興金行已於一九六六年七月三十一日在翁家灼律師行辦理拆股手續退股人將其名下所有該生意之股份一概頂讓與承股人嗣後由承股人仍用聯興金行名義在上址繼續經營生意嗣後盈虧及一切票洋轇轕概與退股人無關特此登報聲明如右。

一九六六年八月十二日
承退股人代表律師翁家灼律師行啓

拍賣風磨機，運輸帶及附件等廣告

茲承抵押契據（BILL OF SALE）一九六五年第一二六號之銀主委託，定於一九六六年八月十五日即星期一日上午十時三十分在香港皇后大道中卅六號興發大廈三樓二〇五室，香港拍賣行有限公司其拍賣房內，將存放在粉嶺，大埔道地段五十一號華興磨房（WAH HING MILL FACTORY）之風磨機三座馬達三個爲卅五四，五十四及六十四，及其附件，以上各物作一單當衆拍賣，欲投買者，請先往上址察貨（本行備有獨貨証）投得者須於下鎚後即將全部貨價（現款交清），並即由投得者即日派員接管並限於五天內將投得各物搬清，在搬運各物時如有損壞該處建築物及其他物品等事宜，買客需負責修理，各物係照現在情況拍賣，倘有機件不齊，名稱不符或有損壞等等，本行概不負責，下鎚後若有任何意外事件發生，均歸投得者負責特此聲明。

銀主代表律師 金仕騰 司馬達 律師樓
香港拍賣行有限公司 同啓
一九六六年八月十一日

升學留學同學們注意！

（一）本社蒙雅英國著名諾斐頓學院授權在本港代爲招生。
（二）本社學生服務部竭誠爲赴英國深造之學生協辦申請各級學位及出入境手續。
（三）本社專售學生，移民，赴加拿大，美國，英國，澳洲及其他國家之廉價機票。
（四）本社爲香港學生赴各國升學，入學必需之實貴資料，免費供給各位同學們參考，詳情歡迎駕臨敝社洽詢。

華通旅運總社
香港德輔道中嘉華銀行大廈七零一室（星期六下午照常辦公）
電話 四四四九七一 四五二一九八 四三七一五二

鳴謝香港寶安同鄉會有限公司

先兄王派森生前加入該會天年互助會不幸於本年七月廿二日逝世蒙該會派員調查屬實依章發給天年互助金五百元正特此鳴謝
九龍城衙前塱道70號四樓王宅

鳴謝香港寶安同鄉會有限公司

先父鄭博齋生前加入該會天年互助會不幸於本年七月卅日逝世蒙該會派員調查屬實依章發給天年互助金五百元另奬賻花牌致祭特此鳴謝
加多近街48號三樓鄭宅

鳴謝香港寶安同鄉會有限公司

先夫曾維綠生前加入該會天年互助會不幸於本年六月三十日逝世蒙該會派員調查屬實依章發給天年互助金五百元正特此鳴謝
妻劉運英 新界長洲興隆街一〇二號

申請入英籍啓事

陳來慶（CHEN LOY HING）又名（CHAN LOY HING）又名（WILLIAM CHEN）又名（CHEN LOY HING）住香港北角堡壘街二十二號七樓前座現向港督申請入英籍如有任何人士獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告

中西英文書院

校址：九龍嘉林邊道11號——11號A全座　電話：833540　826461

FORM 5——COMMERCIAL（英中五商科）
本校爲㈠照顧F.4學生升學，㈡方便不入大學而準備就業之學生，㈢並爲香港商業社會培植有用之才，特聘富有實際商務經驗而善於教學之商科及商業界人士，開辦F.5商業班，訓練內容，篤重實際，不涉浮華，以切實致用爲主。

FORM 5· FORM 4全日班
本校F.5學生參加F.5會考，成績逐年進步，今擴充設備，慎選良師，除原有F.5三班外，增辦兩班，以便F.4學生升學。

FORM1.2.3;PRIMARY1—6;KINDERGARTEN
初高級上下午班
本校爲盡量容納新生，今年增闢課室十間，增加中小學上下午班二十班，現在尚有餘額，歡迎報名申請入學。

新生考期
八月十三日（星期六）上午九時（P.1——F.4）及上午八時三十分（F.5F.5COMMERCIAL）
參加升中試三科及格者，憑證得免入學試直升本校F.1肄業

學維德英文書院

西區分校　北角正校分校　同時招生
班級：F.1—F.5（參加中學會考）P.1—P.6
幼稚園中英文部高初各級
考試：八月十五日上午九時；即日開始接受申請
校址：正　校：馬寶道77—87前後座全層（715116）
西區分校：德輔道西259—269全座（滙豐銀行樓上）
第二分校：北角英皇道明園大廈二樓（714636）
第三分校：北角渣華道6——10號樓下（705968）
本校尚有助學金多名，凡家境清貧者得申請減免學費
校長 劉詠生

夜中學獲准參加明年中學會考通告
本校夜中學已獲教育司署批准參加明（67）年英文中學會考
考科：英、中、數、理、化、史、地、中史等。
現已開始招各級新生（F.1——F.5）欲就讀者請從速到校辦理。

惠僑英文中學

惠陽商會主辦非牟利學校
新校舍落成招生
一、新校址：九龍石硤尾南昌街尾（即石硤尾官立小學左鄰）
二、招收班級 英文小學：小五及小六（P.5P.6）
英文中學：中一至中三（F.1-F.3）
三、報名日期：即日開始每天上午九時至五時（星期日及假期照常辦公）
四、考試：本校自蒙 政府撥地新建校舍落成以來，承各界人仕熱烈愛護，申請入學者極爲踴躍，「原定八月十四日舉行新生入學考試，因該日本校舉行一項紀念儀式，故改期於八月十六日（星期二）上午九時在本校禮堂舉行希各考生知照」。
附註：凡升中試及格學生得免入學試就讀本校F.1

潮商英文中小學

本准參加英文中學會考
A．招F.5會考重讀生
B．中一至中四年級新生（F.1）學費卅五元
校址：大道西五六四至五七〇號乘5，5A巴士直達本校
電話：四五〇六三七　四五〇六二七
監督梁景力　校長余淑芬

信義中學

招收男女新生及插班生
報名日期：即日開始 八月十八日截止
班次：中文部 M1 M2 M3 英文部 F.1 F.2
考期：八月二十日上午八時四十五分開始
獎助學金：本校爲信義會設立之不牟利學校每學期以學費總收入之十分一作爲獎助學金
校址：九龍窩打老道52號
校監 馬鼎森牧師
校長 鄒安榮

聖智德英文中學

招男女生
班級：F.1至F.6　P.1至P.6　中文小學各級　高低班幼稚園
試期：校內公佈　即日起報名
校址：尖沙咀山林道（近柯士甸路入口登記局右邊石級）電話：634402　636140
校長李進枝
假期照常辦公
本校大學預科F.6爲適應日間工作而有志投考港大、中大、台大入學試者，上課時間由下午六時十分起，教師與日校相同，備有宿舍。

堅道英文書院

CAINE COLLEGE
招考班級：小一至小六（PRIMARY1—6）
中一至中四（FORM1—4）
中五會考班（FORM5）學位已滿額
中五商科（COMMERCIAL CLASS）
考試日期：八月十八日（星期四）上午九時正
校址：香港校：堅道一二九至一三三號　電話：四三七六五五
九龍校：渊敦道四八三至四八五號A　電話：八八二六九二
九龍校全日上課

利瑪竇書院通告

本校英文部大學預科高低班（UPPER FORM 6 及 LOWER FORM 6）（分文科理科）及中文部中六均尚有若干餘額，申請者須帶備証件及照片兩張親自到深水埗大埔道七十號第三校校務處辦理手續。（電話：八一二三四七、六二一零零五、八一一四二九）

天主教聖瑪竇英文書院

自置新型校舍，特大實驗室，圖書館，科學館。參加英文會考
招收：英文中學F.1—F.3　F.4　F.5（會考班）各級男女生
中文中學中一—中三，中英文小學幼稚園各級男女生
注意：本校中學各級，皆有助學額，凡清貧學生，皆可獲得。又特外中能可免試入F.1或中一。
助學額F.1—30元，中一—25元
放期：報名時編定。
校址：九龍
名譽董事長：李少棠神父　監督兼校長：吳慶元

香港嶺南中學

招收大學預科生（即FORM LOWER 6）
即日開始報名，要帶會考成績証明，半身二寸相片及報名費二元
校址：司徒拔道十五號

最近半年來統計 讀者參觀本報逾三千五百人

使本報與讀者間關係更爲密切

【本報訊】廣大的讀者已把本報當成了生活的一部份，他們不但閱讀本報，並且不斷地進一步來探尋他們那精神食糧的泉源——參觀本報的出版過程。參觀的人數一直在增加中，正如本報的銷數一日比一日增長一樣，可見讀者們對本報重視的程度，已不斷地提高。

在近半年的統計，集體前來本報參觀的人數已逾三千五百餘人。這些讀者分別來自不同的階層，其中有中文大學新聞系的學生，有大專院校的員生，有中英文中小學的學生及港九各社團的會員等等。

讀者們的不斷參觀，使本報與讀者間的了解上更爲深切，更爲接近。如果說報紙是市民喉舌，讀者心聲，我們必須堅守着應與讀者打成一片的原則，歡迎更多的讀者前來參觀本報，增進彼此間的了解。

茲將近半年來前來本報參觀的學校或團體名單錄下：

二月份

香港青年協會老虎岩中心會員 十七人

三月份

華僑書院 十六人
東華三院第一中學 九十人
南海英文書院 二十六人
大嶼山赤立角公立學校 九人
烏溪沙兒童新村 三十人

四月份

僑發中學 七十人
遠東書院 二十人
荃灣聖心中學 四十五人
澳門聖羅撒女子中學 三十六人
中華基督教青年會書院 三十五人
基督教循道公會九龍堂成年團契 十三人

五月份

中文大學新亞書院新聞系 六人
崇仁書院 二十人
南華中學 四十人
粉嶺新盛學校 一百人
澳門粵華大學附中 二十人
荃灣全完第一校 三十人
基督教荃灣信愛學校 一百人
路德會第三一號團契 二十人
培正中學 四十人
社會福利署流動圖書館新界讀者 五十人
聖光堂學校 六十人
聖公會日修小學 五十人
聖公會基恩小學 一百四十人
馬頭涌官立下午小學 七十五人
佛教寶靜學校 八十五人
新蒲崗官立下午小學 八十人
漢師同學會學校（上午校） 九十人
紅磡培德學校 四十三人
聖勝力學校 四十人
大角咀學校 二十一人

六月份

元朗光明學校 四十人
澳門慈恩中學 三十人
中正中學附小 五十六人
慈光英文書院 八十人
基督福音學校 三十人
柴灣源泉學校 三十二人
柏爾中學附小 五十人
漢師校友會學校（下午校） 九十人
南英中學 一百人
卑維德書院 一百二十人

七月份

崇真學校 九十人
佛教大光學校 一百二十人
社會福利署流動圖書館大帽山川龍讀者 二十三人
佛教大光義校 二十五人
屏山公立達德學校 六十人
潮州公學上下午校 二百五十四人
三水學校 四十人
基英學校 四十五人
培新中學校友 五十人
坪洋村公立學校 四十人
崇新中學 八十人
德明中學 五十人
振寰中學 三十人
榮娟卿小學 一百六十人
慈幼學校 三十二人
金城中學 七十人
湖南英文中學 六十人
香港佛教青年會學校 四十二人
石硤尾循道小學 四十二人
九龍樂善堂觀塘小學下午校 九十人
以上總計有六十二間學校，人數逾三千五百四十八人。

利孝和主席在年會表示 旅遊協會計劃吸引更多遊客

發展旅遊勝地，興建會議體育場館及海洋水族館。

【本報訊】香港旅遊協會董事會主席利孝和昨在文華酒店所舉行的年會中，強調該會所進行各種調查研究對香港旅遊事業的發展極爲重要。通過調查研究探求出事實和數字，以爲事先計劃吸引更多遊客的張本。

他又說：去年度本會曾進行三項調查研究：㈠興建海洋水族館；㈡興建會議體育場館；㈢發展旅遊勝地。

利孝和又表示：「固然，去年度香港旅遊事業縱在相當困難，但依然大有前途。在這一段期間，我們花了不少的時間和心思進行三項調查研究，以圖改善和創設更多的遊客設備。這些調查研究的建議僅是一般性的，在採取行動之前，仍須作進一步的從詳研究。」

他說：「我不嫌其煩，重申進行調查研究的重要性。這些研究的主要目的，在探求事實和數字，探討各種可能性，並爲發展旅遊事業開闢新的途徑。簡而言之，這些耗費金錢和時間的調查是計劃的基礎。基於競爭激烈，發展迅速和形態瞬息萬變等因素，本港工業非作事先計劃不可。」

利氏稱：本會旅遊局認爲爲香港旅遊事業前途着想，須作經常的調查研究，以爲計劃我們活動的張本，免使我們的發展落在世界其他地方之後。本會董事局所提建議，其中非本會工作範圍之內者，在所多有，但我們認爲刺激調查研究和討論，以及促請對我們認爲有利于香港的事物的注意，實是我們的責任。」

該會會員國際旅遊社社長吳習華在會中亦表示：「外來的旅客，在本港停留了三、四天，嘗試過港島及新界的郊遊後便覺得厭倦了，這是因爲本港缺少有吸引力的設施，能夠使遊客們在此停留的時間較爲長久，如能使他們留港七天，便能使本港的酒店、商店及遊覽社等更爲好做。」

吳氏又建議說：「下列數點希望能夠加以改善：㈠上山纜車，遊客候及乘車共需四十五分鐘才能到達山頂，在時間上來說，應予改善。㈡、去虎豹別墅的交通，應密加安排，以免遊覽車被阻，使遊客在車上浪費了時間。㈢、現時規定遊覽車不能停泊於政府屬下的各多層停車場，這對於等候遊客下車購物，是很不方便的，應予改善。㈣、在旅遊區向遊客乞錢的人，使他們感到厭煩，應予適當的管制。」

利孝和主席答稱：「本會只不過是一種諮詢性質的機構，並無權利對任何性質加以限制，不過本會將對提出各點，加以詳細的研究及改善。」

最後利氏並宣佈，該會三位董事麥利、馮秉芬及賓納退休，另由勃朗爲新任董事。

中文中學會考今日下午放榜

下午四時後可致電本報查詢

【本報訊】中文中學會考定今日下午放榜。今年參加中文中學會考的學校有七十九間，考生總數六千人。據消息說：有三千七百餘人及格。

各考生如欲知悉是否及格，可於下午四時後來電話本報查詢。電話號碼如下：七二三四九二、七二七二二二、七三〇七〇八。（注意：下午八時後請打第一、二兩個電話。）

帶三百多瓶洋酒來港 菲女被控瞞稅

希爾頓酒店負責人認是物主 因不知何時到港故未辦手續

【本報訊】一名菲律賓的美人兒帶了三百五十九瓶醇酒抵步香港時，即吃官司，被控瞞稅。

該名菲女昨在法庭否認控罪，說是携來參加希爾頓酒店主辦的菲律賓節目的。希爾頓酒店的負責人，昨日向法庭作證說：那些洋酒是該酒店的，他們與菲方早有聯絡，只不知酒將於何時運到，所以才未辦妥完稅手續。

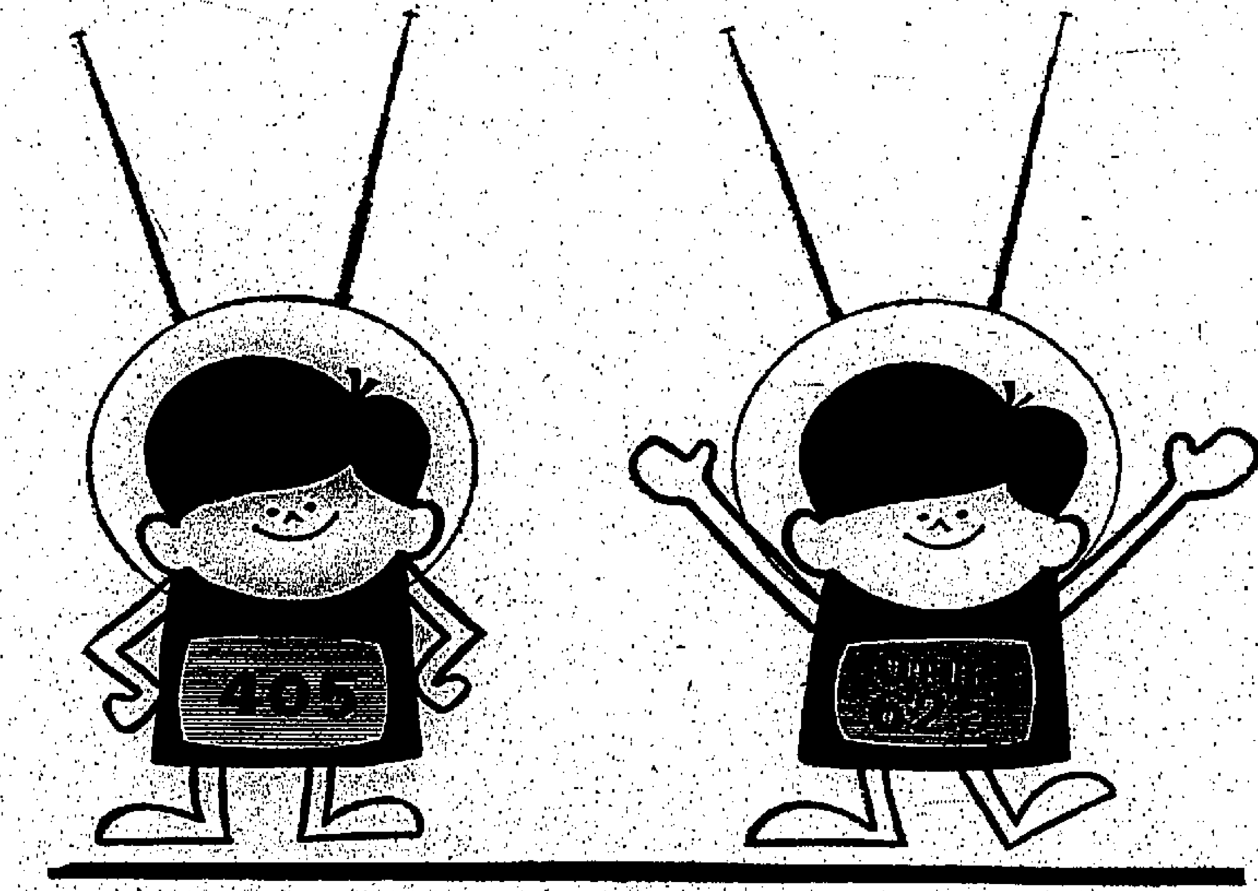
此案昨在南九龍裁判署審訊，被告否認控罪，延律師出庭代表辯護，法官命將案押候下星期一宣判。被告女子露沙，廿七歲，菲律賓人，住希爾頓酒店三零三房。被控㈠違例保管三百五十九瓶未完稅之洋酒；㈡同日違例運該批酒進入本港。

海關緝私員作證稱：七月廿九日上午九時三十分，在海運大廈行李部執行檢查工作，被告與一中國籍男子登岸，被告手携三件小行李，並謂有卅二件行李在貨倉。被告謂無物報關，他檢查三件小行李，無他違禁品，後來被告謂往飲咖啡，並謂可由該中國人陪同往檢查，查出有三個木箱，每箱有八個紙盒，另一木箱有六盒，其中五盒藏洋酒十一打，另一盒藏洋酒十一枝。

加士居道兇殺案 涉嫌男子昨提堂

【本報訊】加士居道午夜兇殺案，疑犯昨被解南九龍裁判署提堂，由李福基督辦主控。由於案情待繼續偵查，獲准將案押候四天再訊。被告尹浩坤，十八歲，報稱住李鄭屋村徙置區第六座三三零號，無業。被控本月九日，在九龍地區謀殺男子唐富文。被告昨赤腳上法庭，身穿長袖紅格仔恤，雜色的確涼褲，頭髮蓬亂。

此案發生於本月九日晚上，至十日晚上十一時五十分，油麻地偵探主任李福泰、探長黎民佑等到佐敦道新填地街將被告拘捕，涉與案有關，昨解南九龍裁判署第一庭過堂。



從地球到太空.....

在任何一個角落 樂聲牌 有線(405線)及無線(UHF625線)兩用電視機均堪稱電視機之王！

因為：祇有樂聲牌電視機才能真正適合收映有線及無線電視而完全無須改裝或附加零件，其售價之廉宜同時又能迎合大衆需求者亦祇有樂聲牌一種.

樂聲牌電視機有：23" TF-31型及19" TF-91型兩種可任意選擇

National

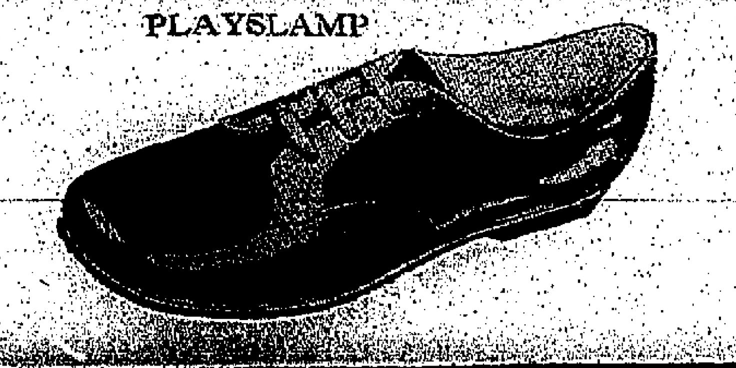
樂聲牌

(總代理：)
信興電器貿易有限公司
中建大廈六〇二室 電話：二三五一五七
港九各大無線電行均有代售

奔跑跳躍 不損分毫
其樂童鞋 質地結實
堅固耐着 售價相宜

Clarks 對對有保証

PLAYSLAMP



域景洋行

仁伯英文中學

校址：香港校：北角繼園台 電話：702615
九龍校：大埔道234號全座 電話：873383

班級：P.1 to P.6（小一至小六）
F.1 to F.5（中一至會考班）
F.6（大學預科班）
F.5，F.6依會考成績面試入學
F.1凡有參加升中試者面試入學

報名：即日起（假期照常）

考試日期：香港校：八月十五日上午九時正
九龍校：八月十六日上午九時正

本年會考成績：合格人數79人
Distinction & Cedit（優及良）共超過百數。

校監陳樹渠

黃東華 醫專

蟲痔

頭面黃腫 心跳氣喘 肌肉腹脹 失眠肚痛 有此病狀 服之見效

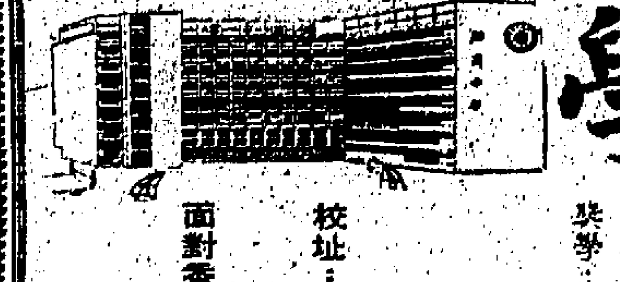
最新儀器，免費驗蟲，即驗即知。女界有女助理。（星期日下午休息）

新久用中藥不動刀，行坐自如，無痛苦，根除病源，保能根治

惠刊廣告者請撥電話七三零零七零八洽

薄扶林道

潮商中學



新校舍落成 擴班招生 不限籍貫

本校接受政府補助，建成現代化新型校舍，爲超卅年利學校，校址佔地三萬餘呎，環境優美，交通便利，具有標準課室、禮堂、圖書館、實驗室、音樂室等及廣大操場、教師宿舍，儀器完善，而收費特廉。校風淳樸，重視國學基礎，加強英文課程，適應居港地需要。扶植清貧學生完成學業，特撥出獎助學金，以獎進就學，不限籍貫，即日起接受入學申請。

班級：招新制中一、中二、中三、中四五各級插班生
報名：即日開始，每天由上午九時至下午六時假日照常辦公。
試期：八月廿日上午十時
學費：中一至中三每月卅五元全年中四至中五每月卅七元收十次
獎學：爲幫助高年級清貧學生完成學業，特撥出獎助學金額二十名，凡入學試成績達八十分以上者全免學費，七十分以上者免半費，轉學生之原校成績當予參考
校址：香港薄扶林道七十九號B
電話：四三一八六九 四三七二八九
面對香港大學，5號、3A號、7號、23號巴士由石塘咀山道口上步行數分鐘即達

監督：吳寶閣

新界 善基英文中學 招男女生宿生

附設小學幼稚園

特點：(一)環境幽雅，花園園林，別墅宿舍，管教嚴格 校風淳樸 設備完善
．籃足球場，體育活動器械俱全，自置校車接送 擴建課室 增設班額
(二)全日授課，晚上七時至九時專師補習
班級：幼稚班至F 3(逐年辦至會考班)
報名：即日起 入學試日期另行通知
校址：新界洪水橋丹桂村(16號巴士到洪水橋下車沿丹桂路直達)
電話：888叫元朗6334．香港詢問處電話455599 章程電索即寄

名譽校董：陳日新 鄧當鏡 黃福洲 柳子元 李水清 校董：蘇彩瑤 校監：劉輝

飛電無綫電學校招生

日班：㈠無綫電訊科（十二個月）㈡無綫電及電視工程科（十八個月）
夜班：㈠電視修理班（六個月）㈡無綫電及電視先修班（十二個月）
日班全部英文教授，俾得極教育司審定完全依照英國郵政局規定之考試標準，學生投考郵政司二等執照及倫敦城市工藝學院証書。夜班全部中文講授。
校址：九龍界限街五十四號四樓（花墟對面）
校長錢斌祥

天主教南華中學招生

班級：男中部中一至中五
女中部中一至中六
小學部預小至小六
報名：即日開始，考試前一天截止。
考試：八月十六日（星期二）上午九時。
校址：九龍青山道麗華村，九七6B.6C.6D.12.12B.巴士可達，半時並備有校車接送 電話：八七二一七四
監督 明副主教 校長 陳燕翊

警務處長在調查會作供
指葉錫恩對警方懷有不合理眼光
承認曾開軍警會議防局勢惡化

【本報訊】作為本港警界最高負責人的警務處長伊輔，昨在騷動調查會中作供時承認：在四月六日上午（當時騷動尚未發生），他曾召開一個軍警高階層會議，原因是恐防情勢作進一步的惡化。

關于葉錫恩過去所給他的信件，他透露稱：他是採用一個特別檔案予以特別處理的。他又承認在處理葉氏所投訴的案件時，並不是絕對沒有錯誤的，但他認為：葉對警方是懷有「不合理的眼光」。

在較早時，仍由高級助理警務處長薛繼輔接受各律師盤問。他向調查會強調：油麻地警司霍吉時的「自請辭職」，與九龍騷動事件絕無關係，對於霍吉時警司的辭職，他個人深以為憾。

薛氏之作上項強調，乃因代表葉錫恩的律師天梭于較早前曾盤問他有關霍氏的辭職，是否具有「內情」？在薛繼輔答覆天梭上項問題時，霍吉時也坐在旁聽席上聆訊，直至此問題由薛繼輔答覆完畢後，才離開該會。

至於因本報記者張榮基所攝一張相片而使英國會大為驚訝的「被捕者被迫跪下」一問題，薛繼輔表示，這並非法定如此，不過，警方經已成為習慣的了。

于昨日前往該會聆訊的旁聽者，如過去數天一樣，未見踴躍，受各方注目的葉錫恩女士，昨仍有到會旁聽，惟由鹿納第大律師則沒有露臉，故代表葉錫恩向各証人盤問的，仍由天梭律師負責。

這項歷時經近三月的「馬拉松式」調查會，昨仍然聆訊未畢，主席何瑾爵士諭押候今天續訊。

薛繼輔回答主席說
被捕人要下跪是警方的習慣
警司辭職並無「內情」

該會昨聆訊時，首先仍由九龍高級助理警務處長薛繼輔接受各大律師的盤問。薛氏在答覆警方大律師的盤問時稱：油麻地警司霍吉時服務本港警界已有十四年，他覺得霍氏工作表演甚佳，在其辭職後，很難找到一個像其這樣稱職的人來填補這項空缺，所以對于霍的「自請辭職」，他本人深以為憾。

他又說：在較早時，天梭律師向調查會表示，欲想知道霍的辭職，是否具有「內情」？在此，他可以一併予以答覆：這一事件，絕對沒有甚麼「內情」可言！

他又強調稱：葉錫恩的代表天梭律師指霍吉時警司的辭職，與「一些警務人員的失職行為」有關，那是絕對不確的。外間對其辭職原因，與九龍騷動事件有關，也屬不確。

他憶述霍警司辭職的情形說：事實上，霍吉時警司的辭職，乃是早在兩個月之前的事。當時，霍手持一封信進入他的辦公室，說是要辭職，並請求他將該辭職書轉給伊輔處長，故假如有人認為霍的辭職與騷動事件有關，那是不確。

由于薛繼輔前日作供時曾表示：如市政局議員能對生事的青年加以勸止，則騷動事件不致發生，因此代表貝納祺議員的巴士度大律師昨日乃以此問題向該証人提出質詢。

薛繼輔說：不錯，假如當日市政局的議員對青年們提出勸告，請他們循正當途徑去做，則騷動事件不致發生，而他所指的「市政局議員」，就是指葉錫恩及貝納祺兩位議員而言。

至于香港市民對警方是否具有信心這問題，薛氏說，他的答覆一如前天一樣：「毫無疑問的具有普遍信任」。

最後，這位高級助理處長答覆主席的詢問說：關於在騷動期中，被捕的人由警方令其雙手放在頭部後面，然後屈膝的跪在地上一問題，並非法律規定如此，這種措施，乃始自上次九龍暴動，由于一名警員要看守若干名被捕者，為方便計，乃令其跪下，自此乃成為警方的習慣。

薛繼輔供畢，警務處長伊輔乃被召登台接續作供。他在該會大律師羅弼時的引導下供稱，他于一九五九年四月接任本港警務處長職，迄今七年餘。在此之前，他在本港曾歷任各種不同職位，過去，他曾在廣州攻讀語言科，為時約在一九三七年。

他說：當蘇守忠在天星碼頭絕食示威抗議天星公司加價的事發生後，他曾于四月六日上午與軍方高級官員舉行了一次高階層會議。參加該次會議的，包括有軍部的高級人員及政府中負責防衛工作的若干高級人員。會議地點是在他的辦公總部，目的則是為了應付未來的一切情況。

他強調稱：這次會議是很重要而且是必須的，因為官方深恐這一事件進一步的惡化，事實上，這個可能是存在的。因為香港的社會，除了人口擠迫的因素外，還有很多很多其他的複雜因素，遇到一些基本問題，便要出動警員。其情形與其他任何城市並無兩樣。何況單是九龍及新九龍區，便有二百多萬的人口，所以，即使是極小的事情，也是很可能及容易引起混亂的情況的，遇到了這種情形，唯一的方法，就是將那區域隔離及實施宵禁。

關于宵禁的方式，伊輔說：他們主要是將所搜集得到的資料及所接獲的報告，加以研究，判斷情勢的可能發展情形，然後決定行事方針。據根當時所獲得的資料顯示：當蘇守忠在天星碼頭絕食時，引起了大批過路市民的注意，他們駐足旁觀，將其包圍，很多人對其表示同情，到後來，更有人開始巡行示威，以支持其行動。當時示威的青年人，只熱中于他們自己所採取的方式，而不理會警方的勸告及驅散。有些人更在示威中發表演說，而各報章則將這些情形予以發表報導。該次會議的目的，就是將這一切一切的資料加以分析及研究，然後決定下一個採行的步驟。

伊輔又指出：本港人口組成的成份很複雜，來自很多不同的地方，既缺乏過去農村的傳統精神及習慣，彼此之間，又缺乏團結的精神。同時，本港社會內，存在着有不少的犯罪集團，再加上左右兩派的思想，使使社會情況更形複雜。所以在四月六日晚上，他看到情況不妙，有實施宵禁的必要，便要求儘早頒佈宵禁令，此後，在數日之內，由于情勢所需，也在不同的時間實施宵禁。

本港青年團體代表昨飛日出席會議

葉錫恩投訴信過百封
警方作特別處理
處長承認有一信未看清楚便簽覆

伊輔又承認，他曾向港督要求援出英軍，以應付情勢的發展。結果，獲得了批准。但這次英軍在騷動期中，除了逮捕一些破壞宵禁令的人外，並無採取任何行動，而他們的時間，僅限于四月六日晚上至次日凌晨三時。

警務處長供畢後，葉錫恩的法律代表天梭律師即向之盤問。伊輔承認：由于過去十八個月來，葉錫恩曾寫給警方的投訴信件很多，數目過百，因此他特別設置了一個「特別檔案」，專門存放葉錫恩的信件，以作特別處理。

此後，天梭律師採取了過去在國士律師盤問葉錫恩的手法，將信件一封一封提出來盤問。他出示一封函件，請伊輔照函件讀出來，伊輔如言照讀後，並答覆律師的詢問說：該函件內容是提及一名少女，被另一男子誘騙非禮後，並被迫前往工廠做工的。

在天梭律師繼續盤問時，伊輔處長承認：葉所投訴的這件事，可能並非針對警方，但他認為葉在來信時是慣於指責的。他承認在回函中所說，該女孩曾有三次離家出走的記錄一節，可能是發生了錯誤，至於錯誤的原因則可能是出自其職員之手，而由他簽名所致。他說：假如他看清楚了這信的內容，他是不會簽名的。

此外，天梭律師又問伊輔處長：你是否同意警方大律師所說，葉錫恩對警方是懷有「病態的仇視」？伊答：他並不以為如此，但他認為葉對警方是懷有「不合理」的眼光。因為，葉所致警方的函件，數不勝數，如要由每一個部門找出來，也不容易，而葉在每封信上，都是對警方予以指責的。

警務處長被盤問至此，主席命暫行休會，今晨九時卅分續訊。

港青年團體代表
飛日出席世界青年聯會大會

【本報訊】香港出席世界青年會（WAY）第六屆大會代表五人，於昨日乘法航機飛日本東京。該代表團包括友聯青年中心代表：友聯秘書長王健武，大學生活及中國學生周報社長林悅恒及香港專上學生聯會代表李晉鉦，岑逸康，丘佩華。

世界青年聯會乃一世界青年團體組織，除每年舉辦專題或地區間題研討會外，每二年召開會員大會一次，今屆討論主題為：「青年與發展挑戰」。會期十一天（本月十日至廿一日），二百多個青年代表出席參加。

關氏宗親會祝關帝誕

【本報訊】旅港關氏宗親總會以前日為漢壽亭侯關帝寶誕，於是在會所祭祀關帝，由會長關楓主祭，錫麻、詠棠、兆允等各位首長陪祭。到有劉、張、趙、宗親首長張鎮洸、劉鏡國、趙聿修、張玉麟、劉帽、劉文翔、劉文燦、劉子濟、張炳昌、張活游、張榮光、張逵、趙其休、趙仕麻、趙以洛、鄧美洲龍岡親義公所主席關助世，美國龍岡親義公所主席張鎮鈴等。晚間并由各會員宗親設宴招待各親義批誼。

港九及長洲三處 六飛仔被捕
疑與最近一些劫案有關

【本報訊】六名飛仔昨日分別在油麻地、中環，及離島長洲被捕，他們均為涉嫌與最近一些劫案有關者。

港九反黑組警司李特，率領十餘探員，由昨晨九時起執行此項行動，結果六小時內將六名飛仔拘捕。

又訊：一名十七歲少年，昨日涉嫌與一宗打劫案有關，在觀塘裁判署提訊。法官詢控方申請，將案押候一週，暫不須答辯。被告陳坤，十七歲，住黃大仙新區第七座六三五號，無職業。被控本月九日，在東頭村第十座附近劫取劉國環現款四角及一個手錶，值三十元。

流綫型快船 傳將航行港澳

【澳門訊】此間旅遊業人士：傳出消息，香港有某公司，計劃建造一艘流綫型快船，將來參加港澳行走。該客輪船長二百四十呎，三層高，大部以鋁質造，安裝兩部三千匹馬力的發動機，時速近二十海里，估計航行兩小時抵目的地，容客約一千名，該船裝造費約九百萬元，日內與香港某船塢簽約在港興建。此一傳說，真確與否尚待証實。

港督夫婦覲見女王

【本報訊】新聞處昨發表：現在英國渡假的港督戴麟趾爵士，昨在白金漢宮覲見英女皇伊利沙伯二世。陪同港督晉謁女皇的有戴麟趾爵士夫人。

港府計劃興建衛星通訊站
費用需六百萬美元

【本報訊】香港政府計劃興建一座太空衛星地面通訊站，現由有關之英美經營太空通訊設備之公司提出計劃書及預算，以期獲得建造該項工程之合同。究竟參加投標之英美公司共有幾家，目前未能獲悉，昨聞世界最大電訊交通機構之一「國際電話電報公司」，亦為參投之一家。

據悉：該公司太空通訊業務經理羅拔・波斯納將為此事專程來港，親將計劃書及預算遞呈港府，俾港府與大東電報局協商考慮，相信須兩三個月內始能作出決定。波斯納指出：該項計劃書係由其公司之倫敦聯業公司轉遞者，此行并介紹該計劃中之地面通訊站小模型。該模型在美製造費用為美金三千元，留港展覽期內，并聯有美金五千元之保險，此係第一次自美國運往海外，其大小比例係每一英吋之四分之一等於原站之一英尺，將於今年十一月間首次携往曼谷在「國際貿易展覽會」中公開展出。

波斯納解釋：該地面通訊站，將供有收發雙程一千二百條之有綫通訊或一須照白電視綫路，其建設總額須視場地之一般情況，但建築及安裝將需美金六百萬元左右，其中設站及其它設備需美金四百至五百萬元之間，合同內規定在十五年至廿年內進行一項長期訓練計劃，且經常須有人員四名負責管理。據稱：除在香港外，其它亞洲國家，如西巴基斯坦、東巴基斯坦、印度、泰國、台灣、菲律賓及日本等，均將考慮裝設。波斯納最後說明稱：以香港而言，如欲與印度通話，則雙方須共負收發程之費用，目前此項費用之一半約在美金二千元。

「國際電話電報公司」太空通訊業務經理羅拔・波斯納介紹太空衛星地面通訊站之模型。

副警務處長戴磊華將升任處長
遺缺由盧樂夫遞補

【本報訊】據可靠消息：副警務處長戴磊華將繼伊輔出任處長，同時，戴氏遺缺將由盧樂夫遞補。但政府發言人對此未予証實，只謂伊輔之繼任人及其他高級警官之任命，將於適當時間及通常途徑發表。

據悉：處長之任命須得倫敦批准，伊輔將于十二月七日離港，作退休前之度假，他係于一九五九年起任處長。

戴磊華下月四日四十九歲，一九四五年九月來港，一九六三年任副處長。

吸鴉片要排長龍
道友改行食白粉
藏毒犯訴苦法官輕判簽保

【本報訊】「因食鴉片烟要排長龍，故改吸白粉」，此為一名藏毒犯人昨在北九龍裁判署向法官求情時所透露者。該毒犯於本月七日上午八時廿分，在深水埗北河街與福華街交界附近，為警方在其身上搜出一包白粉而被拘控者。

被告於認罪後向法官求情稱：彼自五月十九日出獄後，一直吸食鴉片，最近覓得一份工作，但因食鴉片烟要排長龍，故買定一包白粉以備頂癮，彼從未因毒品案獲法官輕判簽保。結果希頓法官判被告簽保五百元，守行為一年。被告男子劉恩全，卅六歲，住福華街某號五樓，油漆工人。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹輕微無定向風，天色晴朗，下午天氣炎熱。

昨日氣溫最高為攝氏表三四・〇度，最低攝氏表二八・一度。今晨零時氣溫為攝氏表廿九度。

高潮：上午五時四十六分

低潮：下午二時十一分

荃灣一男子被捕
涉嫌冒認幫辦
向魚販索「攬掂」費

【本報訊】一名涉嫌冒認幫辦的男子，昨在荃灣街市向三個魚販勒索，被警方拘捕。

該男子認名黃×，廿餘歲，他昨早單人匹馬，在荃灣楊屋道與河背街交界的街市中，隨步作狀，其後又叫了三個魚販走埋一邊，自認是「兩粒花幫辦」，叫他們給予「攬掂費」，雙方正在商談之際，忽然有兩名當值警員巡至，那三個在場中的魚販即向警員報告，兩警員在進行盤查時，該男子自認為第廿八期幫辦，再叫他拿出証明文件，該男子却無以對，警員要將之拘捕返警署，但遭該男子反抗，結果，乃由另一警員通電話返警署報告。未幾，荃灣警署大幫探總士親自趕到現場，卒將該男子帶返警署，經訊問後，並查出此人曾有黑社會案底。該被捕之嫌疑男子將於今日解往荃灣裁判署提訊。

美孚沙田油站開幕
由宋啟鄭夫人主禮

【本報訊】美孚沙田新設汽油服務站（近大圍村旁，由陸玲行代理）昨日下午舉行開幕典禮。圖為香港美孚有限公司總經理宋啟鄭夫人主持開幕儀式。左起：美孚有限公司營業董事司徒富、宋啟鄭夫人、葉成金夫人、宋啟鄭、執行董事顧士蓀及油站代理葉成金。

尼克遜離港前發表意見
中共如不再孤立
美國政策會改變
進入中共宣傳機構參觀是有意的

【本報訊】美國前副總統尼克遜昨離港前，承認前天參觀位於華士打行樓下中國航空公司內之中共宣傳品展覽室是有意的參觀。但該公司的人員對他不表歡迎。他對記者稱：「只要中共改變其自己的孤立政策，我們對他的政策也會改變。」

尼克遜昨下午離港赴東京，他已取銷赴台北的行程。他解釋稱：他所以不赴台北，是據悉蔣總統現時不在台北，而他往台北的目的，也只為了希望在短促的行程中會晤蔣總統。

尼克遜否認報章所披露，他的參觀中國航空公司是事前不知的。他說：前天當他行到中國航空公司時，曾向陪他同行人士詢問過，在獲悉該處是中共宣傳機構後，他即說：「既然如此，為何不進內一看？」跟着，他和同行的人，即行進內。當時該處管理人，看來對他不表歡迎，該管理人曾阻止過一名攝影人員拍攝尼克遜在內的照片。同時該管理人也不准許記者及攝記入內，他也不願再逗留，立即離去。

一記者問及美國與中共之間，如要改善關係，應循那一途徑可算最有可能？尼克遜表示：美國人民與中國人民是有着很長期間友誼關係，目前情形並不是美國對中國大陸孤立，事實上美國有很多人是願意與中國人民建立友誼的，由於中共仇美及以不友誼態度對非共國家，遂成了自己孤立自己，假如他們改變其孤立政策，我們對他的政策也會改變。

尼氏係於本星期一日由菲到港作私人訪問，昨天他乘日航班機飛東京，其後將赴韓國，在韓訪問後，即赴檀香山。

美國前副總統尼克遜，在文華酒店居住時，與該酒店職員在詢問處前合影。

天主教人士1954年創校　十屆英文二屆中文會考歷史

聖䰠德勒 英文書院 至誠中學

擴充銅鑼灣分校…風景幽美…環境清靜…校舍新型…增中六班

招
(A)F.1——F.5・中文部中一至中五　一律參加1967年會考・重讀生依合格科數減費
(B)P.1——P.6・中文小一至小六(60％參加升中試)(C)夜學部：F.4—F.5(會考班)
(C)K.G.及中英文幼稚園高低班・校車接送(西婦管理)
(E)適應家長需要……遷就社會環境……保証不加學費

監督 陳曾武

校址：北角尾芬尼道11—13號(近鰂魚涌北角官校對面)TEL：703380(二號八號巴士直達)
銅鑼灣百德新街海濱大厦地下全座・大丸百貨公司側直入TEL：760650

培育幼童德性・啟發兒童智慧

立人幼稚園 招生

地點適中・交通便利
師資優良・管教有方

地址：灣仔軒尼詩道一九一號渡風大厦二樓
電話：七三九六八九

南開女書院 擴招校生

正　校：九龍塘金巴倫道14號　電話835154
新　校：九龍塘金巴倫道7號　電話825324
班　級：F・1-F・5（參加1967年英中會考）
報名日期：即日起（假期照常辦公）
報名地點：正校　考試日期：校內公佈
附註：㈠F・5擴班招生
㈡聘請各科教師願就者請將履歷照片函寄本校，正校收。

邱吉爾英文書院

班級：FORM 1. 擴班（設助學金額）

學費｜中一$43｜中二$48｜中三$53｜中四$63

試期：八月十三日（星期六）上午九時正
九龍油蔴地南京街三十號全座（大華戲院後面）　電話：880662至4
董事長麥炳　校監廖謙　校長周沛霖

本基督精神，認真管教以不牟利為宗旨，切實推行升學就業指導委員會（CAREER MASTERASSOCIATION）之本旨為本校學生解決升學就業問題

VICTORIA COLLEGE
維多利亞書院

招上下午FORM 1男女生 及上下午F・2 F・3 F・4插班生 下午小學小四至小六各級插班生
入學試日期：八月十四日（星期日）上午九時
校址：香港灣仔峽道七號　電話：七二五八九二
董事長：楊國基　監督：李超華　校長：梅國彥

哥林比亞無綫電學校 招生

本校擴充校舍，增加第一流高級電子儀器實驗室及宏大實習工場，并大量配備彩色電視實習機與控制台，兩宜個別使用每一個儀器，務使學生對未來之無綫電電視技術能絕對掌握，可以服務於社會為宗旨。

科目：
㈠無綫電工程科
㈡無綫電及電視工程全科
㈢無綫電高級電視工程科（由本校無綫電工程科畢業生直升）
㈣無綫電工程實物函授（本科供給器材包實習，適合業餘學者學生遠佈全世界各地）
精美章程備索（可用電話索取）並歡迎人士到校參觀。

校監：曾璧山

校址：九龍保安道廿二—廿六號，電話：八六四九八九（即九龍仙樂戲院斜對面）

崇蘭英文中學招生

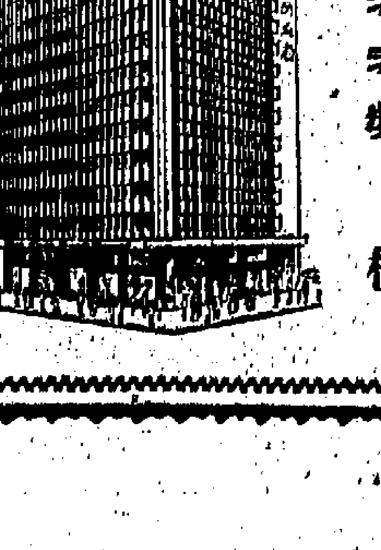
班級：F.1 F.2 F.3 F.4及F.5
考試日期：八月十九日上午九時
科目：F.1 F.2 F.3 F.4英・中・數，如F.5重讀生祇考口試
校址：銅鑼灣渣甸坊四四號（即京華戲院後側）
電話：七六二五五六
附註：(1)本校第一屆參加英文中學會考，成績良好，及格人數幾達百分之五十。(2)凡持有升中試准考証投考者，一律優先取錄。(3)小學暨幼稚園各級尚有小數學額招收新生

九龍塘學校 英文中學

校址：九龍塘金巴倫道電話：八三〇一九〇
本校新校舍1966年九月啓用全日上課
1966—67年度增設F・6大學預科班
招收文理科學生各一
報名日期：即日起
報名地點：本校校務處
校監：譚澤霖　校長：譚熀榛
附註：八號巴士直達校門，1 1A 2A 2B 2D 5 6D 7 7A 7B 12A 13 14號等各路巴士可直達本校街口

裘錦秋英文書院招生

校址：荃灣遠東銀行大厦二樓至四樓
（全部冷氣設備）16，16A，26及27號巴士直達門口



招生級別：Form1新生；Form2・3・4插班生
報　　名：自即日起開始報名
報名地點：荃灣遠東銀行及其港九新界各分行
考試日期：1966年8月15日（星期一）上午九時起
考試地點：荃灣遠東銀行大厦內本校
獎 學 金：設有裘錦秋獎學金每學期50名

校董會主席：邱德根

校董：何傳耀 周覺識 梁省德 彭富華
謝錫奎 吳知仲 鄺廣傑牧師 裘錦闓

西營盤藏毒疑犯拒捕 兩警員連放八槍 大漢中三彈重傷
掙脫時曾揮動木棍打傷兩警員

【本報訊】兩名警員昨日凌晨在西營盤追捕一名可疑男子時放了八槍，結果該可疑男子中了三槍，兩名警員亦被對方用木棍擊傷。

被槍傷男子名黃林，四十一歲，住高街五十七號閣間，他身中三彈，左脚骨被擊斷，另兩槍中在腹部及大腿，傷勢嚴重。

響槍的兩名男警員：楊楚雨，十九歲，編號九五四〇；林坤，十九歲，編號四四四三。兩警員同是駐守西區警署，手部傷勢不重，前者共放了六槍，配槍子彈膛內已空，後者開二槍。

鳴槍追捕事件發生於昨日凌晨五時許，上述兩名警員巡經西營盤高街時，發現一名中年男子行動閃縮，疑他身上攜有違禁品，便喝令止步受檢查，并急步奔上，該男子不但拒絕接受搜身，更拔出一枝木棍，向他們襲擊。木棍揮動下，兩警的手部先後被擊傷，該男子亦掙脫警員控制，拔足狂奔而逃，緊張的追逐乃告展開。

疑犯從高街逃入東邊街，兩警喇叫尾追，同時拔出配槍，喝令疑犯止步，否則開槍。但疑犯仍置之不理，於是一警員先放槍，但沒有命中，而疑犯健步如飛，從東邊街走入德輔道西，再轉入李陞街，兩警從李陞街追入修打蘭街，另一警員亦開槍射擊，該嫌疑男子足部被擊中，才不支倒地。

沿途見有血漬，疑犯腹部可能已先中彈，但雖受重創，仍能扶傷而逃，至修打蘭街時，足部中彈後才倒於一號發記行門前。疑犯倒地不久，大隊警員已據報，乘衝鋒車抵場，另救護車將疑犯及兩警員送入瑪麗醫院去。附近居民說：當時好在是凌晨時間，馬路上行人稀少，若是在日間鬧市時響起槍來，可能造成可怕後果。

兩警所放八槍，除三槍打中該嫌疑男子外，另一槍打在修打蘭街口張惠記鮮果餅乾店舖櫃木板，其他四槍打落何處尚未知。

身中三槍的黃林，單身在港生活，曾做苦力謀生，最近在一小型塑膠廠工作。傷者在高街居住已很久，幾年前曾住在高街五十七號地下的一個閣仔，月租十二元，但因欠下租金多月而被趕出。傷者無處居住後，即走至五十七號對面一住宅梯間住宿。附年前，該屋拆卸建新，傷者又遷回五十七號梯間居住。

據附近街坊說：傷者因為神經有點不正常，街坊均叫他「傻佬」，但他從未犯過任何人，至於他何以拒絕檢查，警方仍在調查。

因電單車阻街 警員抄牌被推
二人被罰欵另一不認罪押候

【本報訊】觀塘偉業街警員向一輛電單車抄牌被人推開案，昨被在觀塘裁判署提訊，法官判首被告罰欵共六十五元，次被告則罰欵廿五元，而第三被告日前曾向法官解釋，當日並無推開警員，不過與向雙方勸解而已，法官乃當作不認罪論，將案押候本月十五日，屆時轉移荃灣法庭審訊。

被告：(一)李雄，廿六歲，住觀塘和平里；(二)馮某，十五歲；(三)李炎光，卅四歲，住鯉魚門。首被告被控：(甲)本月六日在觀塘偉業街一叁五號門外，駕乘E五〇二號電單車阻街；(乙)同時同地對叁二六一號警員拒捕；第二、第三被告同被控(丙)本月六日在偉業街毆打警員叁二六一號。

案情透露：六日上午九時，警員叁二六一號在偉業街當值，巡至一叁五號門外，見一電單車阻街，查問車主，首被告承認該車乃公司者，警員要求要抄牌，首被告不理，將車推走，警員加以制止，雙方爭持間，途人圍觀如堵，羣衆中有人出而將警員推開，首被告乘機掙脫逃去，警員乃撥九九九電話告急，不久，大隊警員叁至增援，其後警員叁二六一號在圍觀羣衆中認出第二、第三被告當時協同將警員推開者，乃將二人帶署落案，調查下，跟踪將第一被告拘獲歸案。

卅五米厘攝影研究會主辦 攝影知識展覽 定十八日展出

【本報訊】香港卅五米厘攝影研究會為促進香港人仕對攝影能有進一步的認識，特於該會第四屆國際沙龍展出期間，同時舉行一項攝影知識展覽。

該會主席陳仕森昨在記者招待會中透露：該展覽會定於本月十八日至廿三日在大會堂低座二樓展出，該展覽可分為三部，第一部為攝影歷史，內容分攝影簡史及卅五米厘的起源；第二部為黑房技術，內容分：一張照片的製成、製作照片時的錯誤、相片單色的轉、變調影響、對照片色調的影響、九種不同曝光與顯影的底片、底片、菲林的沖洗問題、浮雕的製作、變形曝光法及木刻製作等；第三部則為拍攝知識，其內容亦分：針孔相機、怎樣去使用快門、景深問題、濾色鏡的運用、各種焦距鏡頭的運用、近攝與微攝法、翻攝及其他、夜景攝影、空中攝影及海底攝影等。

該會為增加觀衆興趣及詳細了解起見，除展出各名家作品外，更借有香港政府工務局官地測量局在一萬二千五百呎高空拍攝的港九新界及離島鳥瞰的巨型圖片，及其他各種巨幅製作和各種大小之攝影器材，有關攝影方面的資料，應有盡有。

永安公司董事 郭李芙蓉返港

【本報訊】太平紳士、永安公司董事兼經理郭李芙蓉女士，於本年五月間前往歐美日各地公幹，現已事畢，經於昨日飛返港。

讀者意見
乘客建議改路線 中巴來函答覆

編輯先生：八日貴報讀者意見欄，有「中巴多年乘客之一」君提出四點寶貴意見，並盼能在貴報刊登答覆云云，茲分別列覆如下：

㈠建議增闢往山頂柯士甸山道線。查山頂道路交通，原由山頂的士行走，嗣以的士業務不符理想，自動放棄，乃由公共交通諮詢委員會飭本公司開現在之第20號線，其時間編訂，專為配合山頂纜車時間，彼此銜接，以供乘客利便轉車，如再展長至另一目的地，則時間將不足以配合纜車客上落轉車，故增闢往柯士甸山道之議，尚難如命。

㈡建議第7號線恢復原狀後，第24號線起點改設北角。查24號線乃臨時性質，第7號線恢復原狀後，將可隨時停止行走，至該線之將保留或廢棄問題，則有待今後另行通盤計劃決定之。

㈢建議恢復5B線來往北角與統一碼頭。查北角與統一碼頭間之交通，日夜都有第2號及第10號兩條幹線來往班次稠密，而在繁忙時間，又既有現在之特別輔助線，如西行北角至中環街市，東行恒生銀行及於仁行至北角，大會堂至筲箕灣等，疏導乘客，是以5B線應否恢復，對乘客搭車，均可不成問題。問題則在於統一碼頭及德庇利街兩總站之地方，皆不能容納更多路線巴士停泊而已。故暫時尚無恢復可能。

㈣北角及筲箕灣，筲箕灣及柴灣，堅尼地城及太子行等特別輔助線，已增編號日夜行走。查上述各地點之交通往來，原有第8號、第8號A，及第5號、第5號A等幹線，全日行走，負責上述各點交通，惟在上班下班之繁忙時乘客特多，故加入此種輔助線補充，以疏導乘客，實無須編號及日夜行走之必要。至本公司之是否應有第13號線問題，與行車服務並無關係，故不擬討論，想不屈答。

荷蒙不吝賜教，齊惡涵泳，除敬復如上，並致謝忱！

中華汽車有限公司啟

深水灣道車傷女童 警方找尋目擊証人

【本報訊】一名六歲大女童，於本月二日下午三時四十分，在深水灣道皇家香港哥爾夫球會外面被一輛跑車撞倒，身受輕傷。警方現正尋找該宗交通意外之証人。該跑車是由一名六十歲婦人駕駛，車上有乘客三名。據初步調查顯示：該汽車於肇事後曾停駛，惟駕駛者及車上乘客均未有下車察看女童傷勢，而駕駛人亦未有向警方報案。任何人士曾目睹該宗意外事件或可協助警方進行調查者，請撥電話二三四〇一內綫三七或三一三三號，與香港交通意外調查室聯絡，或向任何警署報案亦可。

有利香烟之友 頭獎黃立榮獲利時牌雪櫃 昨由丁瑩頒獎

【本報訊】美國有利香煙俱樂部日前公開徵求有利之友一萬名，凡頭獎獎者第一名為黃立榮，得義國名廠出品利時牌(ZANUSSI)雪櫃一具。該公司昨在萬宜大廈二樓占美洋行會客廳舉行頒獎禮，由丁瑩小姐主持頒獎。圖為丁瑩小姐頒發利時牌雪櫃與黃立榮接受時攝。

一週傳染病 死亡卅八人

【本報訊】據官方昨日發表之衛生數字統計，截至上月卅日止之一週內，死於傳染病者三十八人，上一週則為四十三人。上述三十八人中，死於肺病者卅一人，痲疹六人，痢疾一人。

同期內，呈報肺病共二百二十二宗，由本年初起計，則共有五千九百四十五宗。該週內呈報其他傳染病，計痢疾(桿狀菌)九宗，喉炎七宗，痲疹五七宗，阿米巴痢四宗，腸熱十二宗，副腸熱一宗，痲瘋十宗，百日咳五宗，腦炎(新症)四宗、(舊症)二宗，水痘三宗，白喉、小兒麻痺症及猩紅熱各一宗。

旅港日僑 集體捐血

【本報訊】日本人俱樂部會員十人，昨到香港紅十字會捐血站捐血，每人捐血約四百CC。

他們一行由會長石井安雄率領，抵達該捐血站後，即由捐血站主任余同鑒及宣傳部陳錦劍招待，他們辦妥應辦的簡單手續後，即由醫生檢驗血型，旋即依次捐血。

參加捐血的日本人俱樂部會員名單如下：黑田清、絹川公耕、龜谷莊司、西田耕造、西田安、田中讓二、玉置幸雄、石川孝、鴨下曉夫、佐藤孝弘等。

該捐血站余主任並透露稱：觀塘鴻圖道美科有限公司定今晨十時，有九人抵達該捐血站捐血。

日本人俱樂部會員集體捐血時情形。

姊夫半夜上床來 欲破柴扉幸未開 借醉行兇知錯了 低頭認罪話唔該

【本報訊】姊夫午夜爬登十八歲的小姨身上，結果闖上警署，昨解由維多利亞地方法院由法官審訊，被告承認企圖強姦小姨之罪，並向警方供認，因當時飲醉了酒，而其妻適月事來臨，致犯此錯誤。法官下令將案押候一週，待感化官調查被告身世環境，然後判處。

被告男子張永昌，卅七歲，洗衣工人，住九龍新蒲崗醫局街寶慶大廈十一號D座八樓。被控㈠於本年七月十三日在九龍地區企圖強姦少女鄭秀惠；㈡同時同地非禮該少女。政府檢察官王晃秋主控。被告向庭承認首項控罪。主控乃向庭表示撤銷次項控罪。

主控申述案情說：原告為十八歲少女，來港祇年，依靠其姊夫(即被告)為活，現攻讀小學，晚上則睡在上址閣仔，七月十三晚，當女正好夢方酣，被告突然爬登女身上，女欲呼喊，但頸被緊扼，叫不出聲，不久褲被褪卸，底褲則給撕毀，發覺有人最初用手玩她下體，後更有些東西放入去，至是女乃極力掙扎，並大叫其姊，及其姊聞聲起視，仍見被告壓於其妹體上，即將被告推下地，女入厠清理，當時女因學校考試期間，故祇認被告為畜獸，而沒有報警，其後女將事告訴在觀塘的姨母，其姨母才携女到警署報案。法醫李福基驗出女胸部有瘀痕，雙手肘均擦傷，下體亦有兩處瘀黑點，雖然有曾被襲痕跡，但幸處女膜仍完好未破。警方將被告拘獲，由被告向警作自供狀，承認有企圖強姦其小姨行為，被告並說：因為當晚飲醉了酒，而其妻適剛巧月事來臨。

康福旅遊社與民航社 合辦十月台灣遊覽

【本報訊】康福旅遊社北部辦事處舉辦之假台灣遊覽團，第三批數十人于八月八日乘安慶客輪出發，由該社派員隨團照料，第四批廿人亦于十日乘華客機赴寶島歡渡假期，在台遊覽勝跡，宿舍亦早由該社安排妥當。據稱：該社每月舉辦之台灣觀光團，排節目多姿多采，絕無強迫購物等弊，每次均有專員照應，該社最近與民航公司聯合舉辦之「十月台灣環島遊覽團」，定十月三日乘華航空中霸王號客機出發，享受一流，輪船組定十月三日出發，機組定十月廿四日乘安慶客輪頭等客位出發，乘豪華客機返港，除遍遊寶島名勝古跡外，尚可觀光國慶大典。近日報名參加者甚為踴躍，有意前往寶島暢遊及欣賞國慶大典者，宜速往報名，以免向隅。該社在中環萬宜大廈六二二室，電話二三三四七九，二二二五六八，或民航公司。

相士仇慶雲 由台返抵港

【本報訊】據說能知過去，未來，鮮為人知，曾在國內京滬漢及各大都市奔走，獲盛名之換骨神相仇慶雲，近十年來由港赴台，現又回到香港。他住九龍尖沙咀天文台道二號府海大廈A座二樓，定每日上午九時至午後十二時，下午五時至九時在寓所見客，替客解答疑難。

鄧樹勳之子 鄧翠高會考 獲四優三良

【本報訊】港名電視英文教授鄧樹勳之子鄧翠高，於本屆英中會考獲四優三良，計英文、生物、物理、地理、化學、聖經優；數學良。凡見其家學淵源，有此成績，殊非倖致。

開埠以來最大批美遊客 四千人下月抵港
共分四批均為電器零售商眷屬

【本報訊】本港開埠以來最大批的美國遊客，將於下月分別乘噴射的包機前來，本港兩大酒店的房間，已訂滿了，估計他們在港將消費一千四百萬元以上。這批遊客共有四千人，他們來港將暢覽本港的風光、文物、古蹟、夜總會，並逛遊世界最廉宜的購物天堂各商店。

他們是美國製造電器材料，製造暨擺的捷臣公司招待營業成績好的全美國零售商眷屬前來遊覽的。而此次前來本港者，俱為營業成績優越超過規定額的商人家屬。

香港旅遊協會一發言人稱：這是來港的遊客中最大批者，它對香港人將有很大的幫助。

汎美航空公司一發言人稱：他們均乘波音七〇七前來，第一批約於下月六日抵此。該四千多名男、女及兒童將分成四批前來，最後一批約於九月底抵此。

梅禮樂今主持 消防官結業禮

【本報訊】消防事務處到現時為止之最大批受訓人員，今上午十時，在廣東道海軍船塢舊址訓練所，為廿八名第三級消防官主持一項結業檢閱儀式。該批人員為消防事務處，除檢閱外，結業儀式亦將有救火、除操，及體操等表演，與消防梯之操演。

開達實業公司 在海運大廈 設立門市部

【本報訊】開達實業公司總經理丁熊照鑑於本港人士愛好購買玩具，作為教育兒童之益智用品，缺之一個適當場所，最近該公司在尖沙咀海運大廈二五一號開設門市部。

該門市部由楊飛熊夫人任經理，設立陳列室，全部均為該公司出品，如百靈椅、巨型公仔、電動動物、砌砌車、膠羅拔、電動家庭用品，林林總總，不下百餘種，其中尤以一百餘種電動賽車在軌道穿梭奔馳，吸引不少遊客，兒童無異成為兒童樂園。

圖為開達實業公司在海運大廈開設門市部之一角

生草藥業工會 青山分處聯歡

【本報訊】港九生草藥業總工會新界青山辦事處，昨在青山新墟日新酒家慶祝該會成立六週年紀念，到有工團總會馮海帆、藥商公會等，由該會理事長廖玉田、王金泉先後致詞，後該會第六屆職員如下：總務張炳，財務梁耀，顧問羅洪，收率梁錦，甘穆。

達成夜中學 增設升中班

【本報訊】達成英文夜中學，在堅道及北角設校，據稱：該校已奉教育司署批准參加明年升中入學試，凡在該校就讀之學生，倘其年齡適合者，全部由該校保送參加升中入學試，在該校修業期滿可免試直升該校F1就讀。該校除採用教育司署所公佈之升中入學試選範圍外，并適當加入補充資料，自行編撰講義。

永安公司門前 電車撞傷三名女童

【本報訊】中環德輔道中永安公司對開電車路，昨午十二時十分發生三名女童被一輛西行電車撞倒受傷。

傷者女童名黃秀英，七歲，黃秀瓊，五歲，黃秀娟，四歲，住九龍大埔道。

肇事的電車為由跑馬地至堅尼地城，電車編號五十六號。據說當該電車駛至永安公司對開電車路時，有一婦人抱着一個男孩及攜帶三個女孩正在橫過馬路，電車司機收掣不及，將三女孩撞倒地上受傷，事後經警召救傷車將受傷之女童送醫院救治。

距上述發生的交通意外事件約半點鐘，李寶椿大廈對開跑馬地的電車(編號一二六)，撞着一名男子抱着的男孩，頭部受傷。該男孩名陳健邦，歲半大，住灣仔池龍里六號，由其父陳佐抱着。據說：陳與其妻子正欲由月台邊欲越過馬路，不知有電車已駛到面前，男孩的頭部被電車頭等候門處撞破腫起，事後傷者被送往醫院檢驗。

新界的士 在公主道失事 墮下廿呎斜坡
一孕婦重傷四人輕傷

【本報訊】一輛五座位新界的士，昨晨在公主道失事墮下約廿尺深的路旁斜坡，幸被一列鐵柵所阻，未致跌下鐵路。車內一名孕名傷勢較重，其餘四人較傷。

意外發生於昨晨九時左右，失事的新界的士編號AB四一七七號，司機名叫鄧錦波(卅三歲)，報住東七柏六號×樓。據說昨晨八時許，他駕車從家裏出來，車上載了太太梁桂閑(廿九歲)已有九月身孕，女兒譚艷英(五歲)，譚于忠(三歲)，幼兒譚子年(二歲)，沿着公主道向南行，當行到公主道將近到漆咸道時，突然失去控制向左撞上行人道，撞毀一張為途人休憩之用的綠色長椅，跟着衝前將一堵鐵絲網撞毀，全車滾下斜坡。

該斜坡下面有一個鐵柵，鐵柵對下就是鐵路。該車翻滾到鐵柵處時，雖然「四輪朝天」，但是為鐵柵所阻，不致下墮。否則，鐵路的班車將為該車阻塞。

迎一幕怵目驚心的車禍發生後，適有一輛軍用私家車經過，另外又有一個過路的警方歐籍高級人員看見，馬上將傷者救出，送往附近的伊利沙白醫院救治。

孕婦梁桂閑，右額角一片頭皮被刮破，而且又有九個月身孕，受傷甚重。司機譚錦波和三個兒女，傷勢輕微，檢驗後，馬上出院。

輔警自稱差人 搭霸王車被罰
為慳七角損失五十元

【本報訊】輔助警察穿便服搭巴士，對稽查說是「差人」，拒付車費，昨日在銅鑼灣裁判署西區法庭受審，被判罰五十元。

被告男子楊柏松，廿四歲，增城人，輔助警察，住黃竹坑石屋，被控於本月十日乘搭中華巴士公司巴士，不購車票。

主控指出：案發之夜九時五十八分，被告在司徒拔道乘搭一輛二十四路綫巴士，車費應該付七角，但被告並無照付。巴士稽查員詢問被告身份時，被告答是「差人」，當時被告並無穿上制服，故被控。法官認為被告應該要購票，乃判其罰欵五十元。

恒德大樓 特惠優待

【本報訊】恒德公司在灣仔電器街一至十五號興建恒德大樓，將於本月入伙，現舉行特惠優待買客。該樓高十四層，裝備大型電梯兩部，外觀新穎，美觀堂皇。據稱：材料實際，交通方便，樓內寬敞舒適，地下三層作商店之用，該大樓二樓已全部售出，三樓分四至五宗本月入伙單位，售價特惠優待，並設有分期付欵辦法。洽購可到德輔道中一四四至一四八號三樓零號室，電話：四五〇九六、四三四〇五、四一八〇。

圖為恒德大樓之雄姿

金城旅行社 台灣觀光團

【本報訊】本港金城旅行社舉辦的台灣旅行團現開始辦理九月底及十月初出發之觀光團。據稱：由於節目豐富，收費特廉，招待週到，尤以十月份參觀慶典，故報名參加者衆，報名者更多。該社地址：九龍漢口道十七號B新聲戲院大廈六〇一室，電話六七〇二〇一、六六八六九五。

荃灣聖心中學 增聘文科教師

【本報訊】香港大學文學士鄧剛熙，頃受荃灣聖心中學聘請，擔任該校高級班英文文科教師。鄧氏年青有為，勇於負責，願為教育事業而努力。該校當局正在物色良好師資任教。

伊利沙伯醫院內發現女棄嬰

伊利沙伯醫院內 發現二月大棄嬰

【本報訊】九龍伊利沙伯醫院在上月十七日至廿二日之間，發現一名約兩月大女嬰。該嬰兒重約十二磅，扁頭，少髮，圓面，大眼，長眼眉及雙耳。

如有消息可資查明此嬰身世者，可與油麻地警署偵探部聯絡，電話八〇〇三三一號內綫五三〇號，或向任何警署報告亦可。

翁照垣子姪 飛美國深造

【本報訊】榮譽將軍翁照垣之第五公子翁新興，及創興銀行職員翁恕東之第四公子翁夫定，明日下午三時離港飛美升學。他們是往美國紐約，攻讀醫科系，翁新興係本港培正中學畢業，并定畢業後赴法國巴黎再繼續研究醫術。翁弘夫係創興英文書院畢業。

新西蘭花后 由倫敦抵港

【本報訊】新西蘭哈斯丁斯百花節花后小姐，日昨乘英航機由倫敦抵港。哈斯丁斯為新西蘭北島一小城市，每年舉行百花節，以慶祝週年紀念。

基督書院招生

班級：F1至F4 F5考試日期八月十八日上午九時
校址：九龍城衙前圍道卅六號
電話：八二三一五四　簡章函索即寄
院長：龍駿蔭

廣大 林肯英文 中學留美獎學金及助學金通告

本校監督譚維漢博士，此次應邀訪美，並出席在加州大學舉行之國際比較教育會議，蒙三藩市林肯大學贈送獎學金(包括學費膳宿費)多名，給予兩校保送之學生。又蒙三藩市、羅省、美京、紐約等地僑領捐助獎學金多名，分獎兩校各年級新舊生。凡投考本校之各級新生(包括中五重讀生)倘經取錄者均可申請。特此通告。

班級：中一至大學預科
電話：八四四八二二
校址：九龍窩打老道63B、56、63A、63B

北角 培中英文書院 通告

一、本校定八月十八日(星期四)上午九時舉行新生入學試驗，招考小六至中四各級新生。
二、即日開始報名。考生須備照片二張親自到校填寫入學申請表。校址：北角名園西街。電話：七〇三八八六、七一五一四〇。

校長：楊德儀

聖思定英文中學

招收F1—F4、P.5—P.6暨中文小一至小四及幼稚園男女新生
校址：九龍佐敦道碼頭渡船街文英樓　校車接送學生　電話：856304　859158

嘉名英文小學幼稚園

擴充校舍增設幼兒班招生

班級：小　學：一至六年級　幼稚園：高初級　幼兒班：兩歲半至三歲半
報名：每日上午九時至下午五時。
校址：九龍太子道353號　電話：647527
分校：界限街177——177A號　電話：833551
文苑樓10——16號二樓　電話：858633
附告：全日班半日班均有校車接送　日．夜班膳宿俱備
監督：陳延瓊

正校電話八月一日起改為六四七五二七

靜宜女子中學

班級：中一至中三。按年遞升至會考班。
小一至小六。
F.1—F.3。按年遞升至會考班。
報名：每日上午九時至下午六時。
考試：八月十四日上午十時。

九龍太子道277至277A號全座（近聖德肋撒堂）

本校環境優美，園林校舍，有標準課室十五間，並設有完備之理化實驗室，圖書室，音樂室，家政室，為一純粹之女子中學。

靜宜女子夜校

班級：中一至中三。按年遞升至會考班。
F.1—F.3。按年遞升至會考班。
報名：每日上午九時至下午六時。
上課：星期一至星期五下午六時至九時半。

刊登廣告請電七三零七零八接洽

嶺英中學招生

增設英文中學一年級

班級：英文中一、(FORM.1)中文中一、中二、中三、中四、中五、中六、各級男女生，英文小五、小六、(P.5)中文小學各年級暨幼稚園、高、初級
試期：八月十三日(星期六)上午九時起，報名：即日開始。
校址：香港銅鑼灣恩平道廿八號。電話：七六〇五八三
代派簡章處：香港灣仔軒尼詩道一七三號東方書局
校長：洪高煌　副校長：洪錫惠

創興書院招上下午男女新生

地點適中　設備完善　師資優良　管教嚴謹
班級：英文部　上午班 F.1—F.5　下午班 F.1—F.3
中文部　上午班 小一至小六　幼稚園 上午班
初高級　夜學部　字母班至F.1
報名：即日開始　簡章備索
考試：一九六六年八月十五日上午九時
地址：香港禮頓道四〇四號　電話：四三〇三六八
(英文部高年級設有獎學金家境清貧學生設有助學金)
監督：廖烈文

慕光英文書院 招生

本校創辦十數年，歷屆會考成績良好，並由監督葉錫恩女士親自領導講授，管教嚴謹。

一、班級：P.5—F.5(會考班)
二、報名：即日開始。
三、校址：九龍太子道二一四—二一六號全座
電話：八〇一三一五　八三〇五七三　八二九五六八　八三一九九五

機場景福找換店謀殺案
被告警員指死者請介紹朋友行刧
謂有三萬多銀過手人工僅四百幾

【本報訊】現役警員及兩男子被控謀殺機場景福找換店職員廖廣聯案，昨由第三被告即警員鄭耀駒自辯，他說：死者廖廣聯向他請求介紹朋友串同向其店來一個行刧假局。因辯供仍未完，押候今晨續訊。

案由署理副按察司祈理頓審訊，三名被告男子：㈠李昌，又名阿十，廿六歲，推銷員，住佐敦道五六四號A座八樓，鳳城人，居港七年，有妻在港；㈡馮柏明，廿五歲，舞廳場務員，住彌敦道十五號A座八樓，鶴山人，居港三年，沒有親屬在港；㈢鄭耀駒，又名阿駒，廿五歲，警員，中山人，居港九年，有親屬二人。三名被告同被控謀殺罪，控罪內容，指三名被告於本年五月三日在九龍地區謀殺男子廖廣聯。三被告由梁永源及舒愛迪大律師代表辯護，否認控罪，梅大律師主控，陪審員由五男二女組成。

第三被告鄭耀駒，在其大律師引導下，廷作人證作供稱：他是現役警員，識首被告李昌已有四年，去年十二月才識次被告馮柏明，至李克則結識約有三年多，彭祖華則僅四五個月，至死者廖廣聯又名何老大，則在去年九月間，因他調駐啟德機場警署，機場大廈地下，該處有三警崗，日間則派有三名警員當值，午夜後祇有一名，而他當值那處警崗多次，其中一警崗就在死者的找換店隔鄰，他在當值時無聊，因行埋死者處與之招呼，由此結識。記得大約去年十一月間，有一次，死者對他這樣說：「阿駒，我有一單生意與你合作。」他乃問死者：「乜嘢生意？」死者答：「很簡單，不用你出錢，祇出些力就得。」他再問：「點樣出力？」死者說：「我每天過手的錢銀有三萬多元，但人工祇四百幾，如果你肯應承，大家就合作，否則算數，將我講過的話勾消。」死者又說：「此事不過是你舉手之勞吧。」他至此追問死者實在是乜嘢事，死者說：「我想和你串同向這找換店來一個行刧假局。」他初時推說：「唔得嘅。」死者說：「不一定要你去做，可以找朋友來合作。」他答：「找朋友來做也不容易。」死者至是說：「你再去諗過先才和我再傾啦。」

與死者及首次被告 曾在酒樓聚談
死者說出行刧假局計劃

過了一個星期後，他在麗都舞廳跳舞，遇到首被告李昌（又名阿十），偶然將此向李提出，李初說：「唔係掛？」他說：「諗落也許是真的，如不信，我們不妨找佢（即死者）來傾吓。」首被告答：「不如考慮下先啦。」過了幾天，他再上舞廳，首次兩被告均在那裏，首被告再提該事，第二被告對他說：「我們而家過去傾吓佢（即死者）。」於是他約死者及首次被告四人在金冠酒樓敘談，死者並說：我祇信你阿駒。席間死者將行刧假局全部計劃說出，指定一人由櫃位爬入，開門使另一人入店，然後由死者取出交付，並要東西都不用帶，因為那裏都齊備。祇要他們照所囑之將他手足綑綁，臨走時將門虛掩，亮着電燈。」大家對此，並無異議。

被告否認彭祖華所供他曾和次被告及彭到首被告家取東西，但承認警察干涉彭時，他曾上前勸解，並說那晚他獨自一人在機場美麗華餐廳飲茶，完畢，正擬行出機場，才碰到首次被告及彭。當時彭與警員六七七七號糾纏，他說上前對那警員說：「大家自己人，算啦！」後來他和首次被告及彭一同乘的士離去。

被告又說：五月二日晚至三日凌晨期間，他因午夜十二時收更後，當時身穿便服，在佐敦道碼頭和首次被告搭的士前往機場，本來他想順道返家，故在機場門口即下車離去，當晚機場大廈是有警員當值的，但是誰人，他不知道。因為那時候有一批新人調駐機場，其中很多他不相識。供至此，已下午五時，官諭押候今晨續訊。

啹喀兵團協助修路

【本報訊】駐港英軍之啹喀兵團，昨在新界上水附近重建一度月前被豪雨所沖毀的橋樑。據悉：該度新橋樑比原來的舊橋長約三百至四百呎，是通往上水附近一村落與市鎮的一度橋樑，舊橋是在一九五九年為英軍所搭建。

教育司顏季諸闡釋成人教育重要性
使離校青年能夠適應社會發展需要
昨在成教研討會開幕致詞

【本報訊】署理教育司顏季諸昨主持第十一屆成人教育研討會開幕時致詞稱：成人教育的科目是豐富和很多變化的。它的課程由學術的鑽研到個別訓練，由工作的技能到各種創造性活動，由家庭生活到國際事件。它的目的是不論那一個人的教育背景如何，都給予機會，擴大他的活動，發展他的能力和人格，使他過着更愉快的生活。

顏氏說：三十年前香港的成人教育是一種補助的教育，目的是在補足早期教育之不足，主要在識字教育和授予職業技能，是以教材較為狹隘。今天，補助教育和授予職業技能的目的仍是重要，但因為社會和工藝的急劇演進，使教育成為整個人生歷程所不可少的，如果要一個社會發展與及使它的人民享有滿足的生活，成人教育的概念必須擴大。今天離校的青年必須準備適應將來工作的各種新的方法或新的技能，成人們也需要學習適應在改變中的都市生活和謀生方法，而他們對假期時活動的機會也經常地改變着，甚至我們每日在家庭所常用的手技好像烹飪、育嬰和保健等也時時在改進中。

署理教育司認為如想成人教育獲得成功，教師一切的技巧須適應參加者的需要、目的和能力。因為他們對學習方面是異乎兒童和少年的。第一，他們有很多的人生經驗，而這些人生經驗對他們的學習過程有寶貴的貢獻，從他們的學習過程中，他們會聯繫到新的經驗。第二，他們的目的是明確的，而計劃怎樣去運用學來的新知識也是很直接的。第三，他們的出席上課是完全自願，他們求取快的收穫，因是之故，在非形式的成人教育中是需要尋求種種教學方法，使成人們能積極地找到他們的需要，確定他們的目的，策劃他們的課程以及評定他們的成績。

香港教育司署成人教育研討會，昨在羅富國師範專科學校由署理教育司顏季諸主持開幕。會期由昨日起至後日止，參加者有成人教育康樂中心的主任輔導員，專科教師及成人教育班教師等約五百人。該會主題為「成人教育，家庭，及變動中之社會」，是為在職人員專業訓練之一部份，使各工作人員，能與現代成人教育之趨勢及方法，與時俱進，並使他們能檢討過去及交換意見，對本港以後成人教育工作，將具極大推進作用。該會四日內之活動，除演講外，尚有討論，指導討論，分科座談，會議，以及其他文化，社交活動，並有各科示範表演，其中包括視聽教具，戲劇，美術，舞蹈，書法等。

教育官張紹桂演講
未來成人教育目標
以家庭需要為依歸

該研討會昨開幕後，即由成人教育高級教育官張紹桂主講「成人教育與家庭」，他說：在社會演變的過程中，家庭佔有很重要的地位，不可忽視。家庭介乎社會與個人之間，一方面影響社會，另一方面教育個人，其重要可知。

中國人對家庭之傳統觀念是把家庭作為社會——忠孝傳家。在家庭裏可以得到讚賞和諒解，亦需要合作和忍讓。現今的趨向，把家庭的門戶大開，移孝作忠，由忠於社會進而忠於全人類，對家庭的聯繫在精神上和感情上都被漸漸減少了。

雖然如此，家庭在個人的繼續成長中仍有很重要的地位。在童年，家庭陶冶其品格，發展其愛好和憎惡，造成精神生活的模式，以為日後發展個性的選擇。在中年，家庭為其事業的堡壘，影響其喜樂和苦惱，以及成功和失敗。在老年，家庭給以所需的溫暖，使其對生存覺得有意義。他有家庭才能使其興趣得以保持，使其理想得以扶植。家庭使個人重溫舊夢，或憧憬美好的前程。

家庭的一點主要特徵，就是大我較小我為重要，所以家庭實為從事成人教育的理想工具，家庭可能：（甲）供應一個足以導致諒解，欣賞成熟和完整個性的發展的環境；（乙）是心靈的「修理間」，足以調節過分的情緒，消除偏見，克服或承認自己的弱點；（丙）是情感的駛紮，意見的過濾器，或失意時的磐石；（丁）是有意義的工作的發祥地，家庭是弓，個人是箭，互相為用。成人教育的目的，對個人來說是豐滿的生活和對社會演變的適應，家庭是完成這些目標最好的地方。所以未來成人教育的動向一定要以家庭的需要和情況為依歸。目的在把每一家庭做成為一個成人教育中心，在社區裏有若干家庭就有若干中心。我們現在的成人教育活動一定要幫助學員們或會員們把中心精神帶到家庭裏去，又把家庭的問題和需要帶回中心來。只有如此才可以達成成人教育的最終目標。

署理教育司顏季諸在成人教育研討會開幕中致詞。

港九教育協會擴大助學運動
已分請百餘學校首長協助
響應紀念羅宗淦

【本報訊】港九教育協會為協助政府扶助青年升學及響應教育司通令紀念羅宗淦起見，曾由主席植力行佈文報告教育司與會長胡百富立法議員，設置獎學額千名，扶助學生，現協會應會員市民之請，擴大助學運動，增加助學額，計「全免學費」獎學額一百名，「助三分二」學額二百名，半費獎學額二百名，（有升中入學試及學校證件者免考，給予半費獎學額）。協會主席為使援助青年工作更大成就計，特分函一百廿八間學校首長請增捐獎學額援助青年。該會設助學額申請報名處于九龍塘界限街口金巴倫道七號。

鴨脷洲小販殺妻案
誤殺罪成立 判終身監禁
因被告患精神分裂症，待其在獄中醫愈後再判處。

【本報訊】被控在鴨脷洲謀殺其妻謝婉嫻的被告男子辛潮來，昨陪審員一致認為因根據刑事減輕責任條例裁定被告人誤殺有罪，法官乃判被告終身監禁，使其在獄中接受精神病治療，俟被告病愈後再作判處。

被告潮籍男子辛潮來，卅八歲，無牌小販，住鴨脷洲山明街十四號B六樓，被控本年五月廿四日，在本港地區謀殺女子謝婉嫻。被告由烈顯倫大律師代表辯護，否認控罪，沈澄大律師主控，陪審員由五男二女組成。

此案昨控方證人證供完畢，辯方大律師即向庭指出：被告神經原不正常，為證明其說，乃着監獄心理專家及被告親人出庭作證。

域多利監獄所心理專家醫官王志龍供稱：他曾檢驗被告，發出其患有精神分裂症。

被告之胞兄辛潮恒供稱：被告八歲時，慈父見背，其母則去了南洋。自去年十一月至十二月開始，被告神經已不正常，時自言亂語，頗謂其外父想謀殺他，又謂警察要追捕他。被告的同鄉謝婉德供稱：自四五年前，被告從婆羅洲返港，即有此一種怪現象，時常說有人監視他，跟踪他，又說有人想謀害他。對於所操工作，固然不時轉變，且亦頻頻搬家。

主控大律師沈澄向陪審員陳詞，提出：這案控方能供很多證據，證明被告確曾殺害其妻，但根據刑事減輕責任條例，倘認為被告果患有精神分裂症，一如專家所說屬實，則可據此判處其為誤殺，否則判謀殺罪名成立。

辯方大律師烈顯倫向陪審員陳詞指出：在專家證明下，被告是患精神分裂症，是無可否認的。於是主審法官副按察司百里渠綜述案情，至下午五時完畢，陪審員退庭廿五分鐘，乃出庭回報如上述。

去年自殺統計 女人多過男人

【本報訊】本港女人去年企圖自殺者，人數比男性為多，主要原因係人事磨擦與財政困難。此係社會福利局發表者。據稱，過去年間，移交該局之企圖自殺案共四百四十四宗，大部份係警方移交該局處理者。

澳葡式鬥牛 擬增加一天
裁理士駿馬演絕技

【本報訊】澳門葡式鬥牛今日第五天，下午九時半在新口岸鬥牛場舉行。在過去四場中，這次出現驚險鏡頭之鬥牛勇士山度士、鼓理士及黑人鬥牛勇士智嘉賓，曾大獲觀眾喝采，今晚安排新節目，牛會全體鬥牛勇士將有更刺激之表演。鼓理士騎着駿馬，在鬥牛前，跟着音樂節奏，作加腳旋方步，進退自如，更能引誘蠻牛發怒，此種絕妙表演，在以往馬戲班中亦難得一見，該西駿馬曾購巨額保險。

據說鬥牛主辦人鑑於此次鬥牛哄動港澳以至東南亞各地，場場爆滿，不少人士因未購得入場券而致向隅者，正考慮做法在二十日最後一天演完後，再增加一場，使更多人得到欣賞機會，如技術問題可解決當可實現。

中青會在九龍興建
青年運動與訓練中心
規模宏大十一月可用

【本報訊】中華基督教青年會在窩打老道新建之青年運動與訓練中心，將在十一月啟用。該中心將提供不少急需之設備，以充體育訓練、娛樂及訓練青年領袖之用，此外，又有一間可供二百人居住之宿舍。

該建築物計分為兩部：面臨窩打老道之一座大廈，高十八層，較高之十二層為宿舍。

國際館與演講室將設在七樓，各部門之辦事處則佔用五樓與六樓之大部份地方，音樂室則設在四樓，有座位四百個之多用途大堂則設在三樓，膳堂則設在二樓。

高座之後面為一幢兩層高之屋宇，內有多種用途之大堂一個，咖啡室一間，健身室一間，與其他康樂設備。健身室有正式與練習籃球場，排球，羽毛球及健身器械，以及供柔術、瑜伽與中國拳術使用之設備。此外，又有可供舉行音樂會、演劇及公眾集會之戲台，並有座位千餘個之多。

是項建築計劃共需六百五十萬元，並得本港不少商號與團體之捐助。政府獎券基金委員會亦已給中青會以免息貸款二百萬元，以充建築費用之一部。

漆咸道新遊樂場
今舉行啟用禮
新法樂隊表演

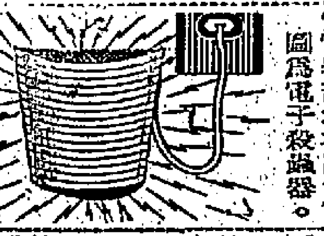
【本報訊】九龍漆咸道新建遊樂場，今日下午四時半由公園及康樂建設委員會主席沙利士議員之夫人主持啟用禮。

新遊樂場佔地九萬四千方呎，種有不少花木，並有一設備良好之兒童遊玩地方，大亭一座，模型船池一個，硬地遊玩地方一處，則所一個，排球場一個，籃球場一個。在舉行啟用禮時，將燃放爆竹，並由新法書院銅樂、鼓樂及上風舞隊擔任表演。此將為學校樂隊在公園表演之首次，而亦為今後藉由市政局樂團體舉行露天音樂會之先聲。

市政事務署發言人稱：希望此等音樂之演奏可促進大眾對音樂之興趣，同時亦可以吸引更多人前往市政局之公園與遊樂場。

該遊樂場之一部，設備，因受英國最近海員罷工之影響，以致延未運到。遊樂場其餘地方，則儘速安裝電燈。

電子殺蟲器 殺蟲效力強



美國利普電子殺蟲器為經美國農業部檢定採用的殺蟲最有效而又最方便的製品，無味無臭，只需插電，即能撲滅室內一切蚊、蠅、甲由及臭蟲類。港九各大藥房及永安電器部均有出售。

文華書局 廉價十五天

【本報訊】九龍旺角文華書局為慶祝該局八週年紀念謝顧客，舉行課本及文具大廉價十五天。該書局稱：英文課本，中文中學課本按照原價七五折至八折優待外，凡購買五元或以上書籍及文具者加送意園原子筆一枝，十元以上者加送學生墨水筆一枝，五十元以上者加送航空旅行袋一個，多買多送。

德教紫香閣 閣董就職禮

【本報訊】西環德教紫香閣，有限公司，昨午在該閣慶祝玄天上帝聖誕，同時舉行第七屆宣誓就職典禮，到會閣董、閣員、德友等，由林子賓氏監誓，陳守智頒發證書，首由唐大倡閣長致詞，財務部長黃廷榮報告財政概況，監誓員訓詞，鄭翩間哲臣演說，勉釋德教要旨，繼請來賓紫生閣副閣長彭時演說，後由宣化部長郭兆柯致答詞。第七屆職員計正閣長唐大倡，副閣長鄭子遊、李漢源，總務部長林世傑，副黃彥榮，財務部長黃廷榮，副趙廣海，福利部長陳啟賢，副李光海，宣化部長郭兆柯，副陳啟賢、副沈漢松，經班部長楊文標，副高煜盈、閻蘇、鄭瑞零，黃麗生，劉楊雲、周鏡湘、郭岳姿，婦女組長王靜媛，副陳秀卿。

福來公司貨輪 天星由日返港
明日抵埠落載十四開星非各埠
馬來怡美利十五到埠翌赴星非

【本報訊】福來輪船公司所屬貨輪天星號（STAR ALCYONE）自日本回航，明（十三）日可能抵香港。該輪在港停留一日，後離港，經新加坡、庇能前往非洲各埠。該公司另艘貨輪馬來怡美利號（BRADEVERETT）亦由日本航返香港，但須於本月十五日方到達本埠。該輪在港落貨後，擬定翌（十六）日離港，航赴新加坡非洲各埠。

美國汽油商 空中旅行完成一百五十萬哩

美國加州聯合汽油公司駐港總經理雅蘭氏，從戰後至今，完成空中旅行一百五十萬哩。從他最近的環遊世界中，他在英航公司機上豎立他的飛行里程碑。英航公司特為他頒發一張獎狀，作為紀念。

截信時間 今（十二）日（星期五）

空郵
- 加拿大 信件上午十一時 包裹上午十一時
- 巴西 信件上午十一時 包裹上午十一時
- 台灣、日本 信件上午十一時 包裹上午十一時
- 馬來西亞、新加坡 信件正午
- 沙巴、錫蘭 信件正午
- 沖繩島、中南北美洲 信件下午二時
- 美國、中南北美洲 包裹下午二時
- 英國、愛爾蘭 信件下午二時 包裹下午一時
- 丹麥、荷蘭、比利時、挪威 信件下午二時 包裹下午一時
- 瑞士 信件下午二時
- 希臘 信件下午二時 包裹下午一時
- 巴基斯坦、沙地阿拉伯 信件下午二時 包裹下午一時
- 德國 信件下午二時 包裹下午一時
- 伊朗、伊拉克 包裹下午一時
- 澳洲、紐西蘭 信件下午六時 包裹下午五時
- 印度 信件下午六時 包裹下午五時
- 南韓 信件下午五時 包裹下午五時
- 南越 信件下午六時 包裹下午五時
- 柬埔寨 信件下午五時 包裹下午四時
- 德國、荷蘭、比利時 包裹上午十一時
- 新加坡、西里伯斯 包裹上午十一時
- 馬來西亞、新加坡、汶萊 信件正午
- 印尼、西巴、新加坡 包裹下午五時
- 台灣、日本 信件正午 包裹上午十時
- 印尼 信件上午十一時 包裹上午十一時

交通版

機班往來今日

到港班機（星期五）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時卅分
泛美	三藩市東京	下午九時
英航	倫敦印度仰光	下午三時三刻
英航	東京	下午四時五分
國泰	新加坡	下午一時五十分
國泰	東京大阪台北	下午三時卅分
國泰	西貢金邊	下午五時十分
國泰	名古屋大阪	下午六時廿五分
國泰	馬尼剌	下午十時五十五分
澳航	雪梨馬尼剌	下午六時一刻
澳航	雪梨馬尼剌	下午九時十分
德航	東京	下午五時
民航	台北	正午十二時
民航	東京大阪沖繩台北	下午八時卅分
日航	東京沖繩台北	下午三時廿五分
日航	東京	下午三時四十分
日航	印尼星洲曼谷	下午四時三刻
日航	東京	下午五時
印航	倫敦印度曼谷	下午七時
菲航	馬尼剌	中午十二時卅分
泰航	馬尼剌	下午三時廿分
泰航	曼谷	下午三時卅五分
泰航	東京大阪台北	下午四時十分
馬航	新加坡	下午一時三刻
馬航	新加坡	下午六時一刻
印尼	東京	下午一時五十五分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午五時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時一刻
英航	東京三藩市	下午五時
英航	曼谷印度倫敦	下午五時一刻
國泰	名古屋大阪	上午九時
國泰	西貢金邊	上午九時
國泰	台北大阪東京	下午二時卅五分
國泰	星洲吉隆坡	下午三時一刻
國泰	馬尼剌	下午七時十分
澳航	東京	下午七時
澳航	新德里倫敦	下午十時
德航	曼谷印度德國	下午五時五十五分
加航	東京溫哥華	下午二時
民航	台北	中午十二時四十分
民航	台北	下午九時十分
日航	台北大阪東京	下午三時廿五分
日航	東京	下午三時四十分
日航	東京	下午五時卅五分
日航	曼谷印巴倫敦	下午五時五十五分
瑞航	泰印蘇黎世	下午五時廿分
菲航	馬尼剌	下午二時
泰航	馬尼剌	上午九時三刻
泰航	曼谷	下午三時
泰航	台北大阪東京	下午四時十分
泰航	曼谷	下午四時五十分
馬航	新加坡	下午二時三刻
馬航	新加坡	下午七時
印尼	曼谷印尼	下午二時三刻
東航	金邊	下午一時

平郵
- 沙巴 包裹下午五時
- 菲律賓 包裹下午五時
- 紐西蘭 包裹下午五時
- 哥斯達黎加、牙買加 信件正午
- 斯里蘭卡、多哥 包裹上午十一時
- 馬來西亞、新加坡、汶萊 包裹上午十一時
- 東印度、緬甸 信件正午 包裹上午十一時
- 菲律賓 信件正午
- 美國、中南美洲、琉球 包裹上午十一時
- 伊拉克、巴基斯坦 信件下午二時
- 錫蘭 包裹下午四時
- 台灣 信件下午五時 包裹下午四時
- 印尼 信件下午五時 包裹下午五時

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
捷芭莎（貨）	CHYEBASSA	非洲星洲	鐵行	A六	上午
巴華利（貨）	BAVARIA	日本	捷成	九龍倉碼頭	下午二時
愛菲馬士基（貨）	EFFIE MSK	美國	捷成	A卅三	上午六時
道比馬士基（貨）	TOBIAS MSK	美國	捷成	A三	上午六時
夏利臨（貨）	HERMOD	斗湖	多利順	A泡	晚間或明早
大維趙（貨）	TRAVIATA	美國	多利順	A廿二	上午
藍羅斯（貨）	LEMNOS	南美南非	渣華	A一	上午六時
長沙（客）	CHANGSHA	澳洲基隆	太古	九龍倉碼頭	下午六時
恒生（貨）	HANGSANG	沙巴	怡和	B卅三	上午

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
安娜碧琪（貨）	ANNA BAKKE	溫哥華美國	鐵行	A廿一	下午
海粵（貨）	HALLVARD	日本	多利順	九龍船塢	下午五時
海雄（貨）	HERO	日本	多利順	B十一	正午十二時
芝錦班（貨）	TJIKAMPEK	非洲	渣華	A卅二	中午
明錦（貨）	PIONEER MING	美國	美輪	北角碼頭	晚間
羅曼體士（貨）	NORMAN LYKES	高雄美國	總統	A十九	上午
越南（客）	VIETNAM	日本	法郵	海運大廈	下午五時
亞洲（客）	ASIA	星洲歐洲	天祥	海運大廈	下午十一時
大寶（貨）	THEBEN	歐洲	多利順	A廿七	下午七時
萬壽山丸（貨）	MANJUSAN MARU	美國	大阪	A卅四	上午六時
山度士丸（貨）	SANTOS MARU	星洲非洲	大阪	A十三	下午三時
巴拿馬丸（貨）	PANAMA MARU	非洲	大阪	A八	上午七時

告預船輪入口出（出入口輪船預告）

（中文船名）	（船類）	（英文船名）	（何埠來）	（到港）	（離港）	（往何埠）	（所屬公司）
辟惠丸	貨船	SHOUN MARU			十三	星洲非洲	日郵
成都	貨船	CHENGTU			十三	日本	太古
加西亞總統	貨船	P.PRES.GARCIA			十三	日本美國	美邦
捷芭莎	貨船	CHYEBASSA			十三	日本	鐵行
巴華利	貨船	BAVARIA			十四	歐洲	捷成
夏利臨	貨船	HERMOD			十三	日本	多利順
大維趙	貨船	TRAVIATA			十三	美國	多利順
寶利芬馬士	貨船	POLYTHEMUS			十四	歐洲	太古
長沙	客船	CHANGSHA			十七	澳洲	太古
愛菲馬士基	貨船	EFFIE MSK			十三	美國	捷成
道比馬士基	貨船	TOBIAS MSK			十三	美國	捷成
藍羅斯	貨船	LEMNOS			十三	日本	渣華
邊那文	貨船	BENARMIN	日本	十三	十七	歐洲	邊行
加利福尼亞熊	貨船	CALIFORNIA BEAR	馬尼剌	十三	十三	沖繩日本美國	美輪
東雄	貨船	EASTERN ROVER	日本	十三	十四	星洲非洲	怡和
芝文紛	貨船	TJIMANUK	馬尼剌	十三	十五	紐西蘭	渣華
天星	貨船	STAR ALCYONE	日本	十三	十四	星洲庇能	福來
加利當尼亞丸	貨船	CALEDONIA MARU	日本	十三	十四	星洲非洲	日郵
蘇馬利	貨船	SOMALI	日本	十三	十七	歐洲	鐵行
大安	貨船	TARN	歐洲	十三	十四	日本	多利順
芬景	貨船	FERNVIEW	美歐非星	十三	十四	美國	多利順
碧干些亞	貨船	BRECONSHIRE	歐洲	十三	十六	日本	怡和
蘭利	貨船	RANEE	非洲星洲	十三	十四	日本	鐵行
可倫坡城	貨船	C.COLOMBO	歐洲	十三	十四	日本	銀行
巴里	貨船	BALI	馬尼剌	十三	十四	美國	太古
法蘭斯德	貨船	FRANCIS DRAKE	澳洲	十三	十六	台日關島澳洲	怡和
亞德吉	貨船	AAGTEKERK	歐洲	十三	十四	中國大陸	渣華
安慶	客船	ANKING	基隆	十三	十五	基隆	太古
萬利史士	貨船	MENESTHEUS	歐洲	十三	—	—	太古
愛亚馬士基	貨船	ELLEN MSK	日本	十四	十五	印尼	捷成
大島丸	貨船	OHSHIMA MARU	日本	十四	十五	中南美洲	太平
利洛	貨船	NELLORE	澳洲	十四	十七	澳洲	鐵行
斯雲馬士基	貨船	SVEND MSK	日本	十四	十五	非洲	捷成
安地路加	貨船	ANTILOCHUS	歐洲	十四	—	—	太古
厚德馬士基	貨船	HULDA MSK	日本	十四	十五	澳洲	捷成
日本	貨船	NIPPON	日本	十四	十六	歐洲	太平
多聞丸	貨船	TAMON MARU	日本	十四	十五	美國	日郵
剛果丸	貨船	CONGO MARU	新加坡	十四	十四	日本	大阪
斯伊丹第	貨船	C. B. DANT	曼谷	十四	十四	美國	怡和
晴士馬士基	貨船	JESSIE MSK	非洲	十五	十六	日本	捷成
陳德	貨船	CHANDA	日本	十五	十七	非洲	鐵行
恒生	貨船	HANGSANG	沙巴	十五	十六	山打根	怡和
雅諸地亞	貨船	AYUTHIA	日本	十五	十七	歐洲	寶隆
新達	貨船	SUNDA	歐洲	十五	十七	日本	鐵行
馬來怡美利	貨船	BRADEVERETT	日本	十五	十六	星洲非洲	福來
漢堡丸	貨船	HAMBURGMARU	日本	十五	十六	加拿大	大阪
譚馬士馬士基	貨船	THOMAS MSK	美國	十六	十七	美國	捷成
嘉連路高	貨船	GLENOGLE	日本	十六	二十	歐洲	怡和
芝渣連加	客船	TJITJALENGKA	南美南非星洲	十六	十九	日本	渣華
伊利諾	貨船	ILLINOIS	曼谷	十七	十七	溫哥華美國	怡和
天城山丸	貨船	AMAGISAN MARU	新加坡	十七	十七	日本	大阪
芝利華	客船	TJILUWAH	日本	十七	二十	澳洲	渣華
最上山丸	貨船	MOGAMISAN MARU	新加坡	十七	十七	日本	大阪
伯哈杜	貨船	BAHADUR	日本	十八	十九	非洲星洲	鐵行
菲律賓熊	貨船	PHILIPPINE BEAR	美國	十八	十九	馬尼剌	美輪
安多娜	貨船	ANDORRA	歐洲	十九	二十	日本	寶隆
巴拿馬	貨船	PANAMA	歐洲	十九	二十	日本	寶隆
溫州	貨船	WENCHOW	澳洲紐西蘭	十九	廿三	沖繩釜山日本	太古
高差士	貨船	CALCHAS	日本	十九	廿二	歐洲	太古
日本郵	貨船	JAPAN MAIL	美國	十九	二十	溫哥華美國	福來
芬寶貨船	貨船	FERNBANK	美國	十九	二十	美國	多利順
士打富蘭齡	貨船	STR. FRANKLIN	非洲星洲	十九	廿二	日本	渣華
白祿廉城	貨船	C.BROOKLYN	日本	十九	廿一	歐洲	銀行
快當	貨船	FRAUKFURT	歐洲	二十	廿一	日本	捷成
愛斯李連諾	貨船	ESQUILINO	歐洲	二十	廿二	歐洲	天祥
安慶	客船	ANKING	基隆	二十	廿二	基隆	太古
羅曼	貨船	NORMAN	日本	二十	廿四	紐西蘭	太古
嘉連諾治	貨船	GLENORCHY	歐洲	二十	廿二	華北	怡和
國泰	客船	CATHAY	日本	二十	廿二	歐洲	鐵行
擎天丸	貨船	ATLAS MARU	日本	二十	廿一	星洲南非南美	大阪

怡和有限公司
代理 美洲輪船公司
JARDINE MATHESON & CO. LTD.

"C.E.DANT" 輪
往：檀香山、三藩市，羅省及聖地牙哥。
八月十三日到港收貨 十五日下午二時開行

直航：溫哥華、西雅圖、胡蘭路及砵蘭等埠
"ILLINOIS" 輪
八月十七日收貨十八日開行

"HAWAII" 輪
往：檀香山、三藩市、聖地牙哥及羅省。
八月廿四日到港收貨開行

怡和有限公司船務部啓 電話：281120，229222，288200，810280

印華輪船公司
THE INDO CHINA S.N.CO. LTD.

- 東雄 往台助、巴中、庇能、仰光 八月十三日收貨 十四日開行
- 恒生 往斗湖 八月十五日收貨 十六日開行
- 浩生 往山打根、斗湖 八月廿四日收貨 廿五日開行
- 東韶 往檳城、大山、名古屋 九月八日收貨 九日開行

總經理怡和有限公司啓 電話：香港230011 九龍810240

東澳輪船公司
DOMINION FAR EAST LINE PTY LTD

- 東月 往：比利羨、雪梨、墨爾 八月廿四日收貨 廿六日開行
- 法蘭斯德 往：布利斯、墨爾本、威靈頓、奧克蘭 八月十五日收貨 十七日開行

安慶快輪
每逢星期四由香港開基隆 星期一由基隆開香港 貨客接洽處 台北中正路一八〇〇號
太古輪船公司

默迪卡盃賽明日開鑼
香港代表隊已成行 中華民國隊今啓程

【吉隆坡十一日合衆國際社電】參加此間第十屆默迪卡足球錦標賽之各國球隊，八日開始到埗，最先到達的是南越隊，接着的便是香港、緬甸、泰國、及印度等隊，中華民國、日本、南韓和新加坡等三隊，將於星期五抵達。開幕儀式，將在星期六下午六時卅分舉行。第一場比賽是馬來西亞對越南，而第二場則是新加坡對緬甸。其他各場預賽是：星期日，香港對印尼，中華民國對泰國。星期一，日本對南韓。

預賽後，參加比賽之球隊，分爲兩組，每組五隊，由八月十七日至八月廿六日舉行組內之單循環賽，每組得分最多之二隊，將參加決賽，每組名列第二的隊伍，即爭奪季軍。決賽及季軍爭奪戰，皆將在八月廿八日舉行，除編排在八月二十日及二十三日的比賽在怡保舉行外，亦有各場比賽，將在「默迪卡球場」舉行。

【本報訊】中華民國默賽代表隊，今日下午三時一刻，乘國泰航空公司班機出發，飛往馬來西亞出席比賽。

除了十七員默賽「國腳」中，有張子慧、張子岱、黃錦洪、姚卓然、郭錦洪等五人不能隨隊效力，臨時補選陳振權、成松江、何志坤、劉儀及楊志偉接替，但如各人的出入境手續能趕及于今天辦妥，則一同隨大隊出發，否則將于明天始行首途。

由于[illegible]時到下星洲候命，等待[illegible]國腳一今天則使全部成行，亦僅得球員十六人。

茲將中華民國默賽代表隊名單列次：

秘書鄧榮全，教練：何應芬，球證張威新，球員：霍焕勝、郭德先、羅北、吳添來、劉儀、陳輝洪、成松江、李國華、林尚義、何志坤、黃志強、周少雄、陳振權、楊志偉、郭有、陸文浩、吳振華。

又香港參加默賽代表隊，已于昨日下午四時飛往吉隆坡。但由於不少人球證[illegible]領隊梁兆綿說：今次參加默迪卡賽，雖然是總已有準備，但[illegible]南華及東昇遠征關係，集體訓練，只有寄望於抵達吉隆坡後，才再進行。[illegible]何應強由於辦理手續關係，將於日間獨自飛往吉隆坡歸隊。茲將昨日飛往吉隆坡的香港隊職球員名單列后：

領隊梁兆綿，副領隊郭保民，教練鄭兆榮，球證歐陽[illegible]。隊員：成德標、羅北、[illegible]、李炳松、陳炳光、李國強、吳錦洪、梁偉雄。

・北商隊門將・台北商足球隊，來港訪問志在學習，演出頗獲好評，圖爲北商門將李希哲躍起接球的姿勢。

台綠蓉女籃隊 又以廿八分 大勝港選隊

【本報訊】中華民國綠蓉女子籃球隊，昨晚擊敗港選手隊，比數爲五十六比三十，此場乃組友誼賽，天天勝係友，六十七比六十三。

昨晚賽事在九龍伊館舉行，上座觀衆約有九成，場面相當熱鬧，而票房紀錄之高，亦非始料所及。昨

國綠蓉女子籃球隊[illegible]容探驗，港選楊麗雲進射，八比六，港隊由鍾[illegible]，任少玲替出領隊[illegible]，鈎射得手，任少玲再十一，三度犯規[illegible]八比八，郭清香罰入一點，港選再攻，但皮球「左上右落」，林阿蕊射，十一比八，客軍以黃惠上替蔡春子，[illegible]

班政家開到機場 展開拉角戰
梁偉雄已簽字東昇 吳添來轉投効愉園

【本報訊】香港默賽代表隊昨日啓行，班政家吳添來、黃根旭、鄭錦…，兩週的各項獎品。

[illegible]

續有十六人 達合格標準
環球保齡讓分賽 第四五週賽今頒獎

【本報訊】環球保齡讓分賽，續在加山南華保齡場舉行，第七週比賽，昨日又有十六人通過了合格標準……第八週決賽資格的共四十一人。今日除繼……

北商足球隊 今出戰崇基

【本報訊】中華民國北商足球隊防港第三仗，今日下午六時，在界限街花墟球場與學界足球勁旅崇基書院比賽……

世界盃決賽電視片 明日下午重映一次

拳賽片 今放映

學界保齡隊際賽 鄉青已成大熱門
今續有勝方三場負方兩場

【本報訊】學界保齡隊際賽，昨日五一局創上述成績……

星島在紐西蘭 擊敗奧德高隊

【紐西蘭丹尼丁市十一日合衆國際社電】星島今日經過上半場大有賽和可能之場面……

日國家排球隊 下月訪港

暑期馬經
嘉驥成熟宜短途
陶榮駿

嘉驥是六四年度馬，早期未熟，雖然在低班的除祖，仍未能及早出頭……

生神仙漸趨活躍

肥福遲熟質素平
・老溫・

新馬性能

樂道英文中學 招生
基督教樂道會主辦不牟利學校

LOCK TAO SECONDARY SCHOOL

班級：英文部：F.1—F.5（會考班全日上課）中文部：中一至中五

報名：每日上午九時至下午六時（例假照常）

試期：八月十三日（星期六）上午九時

附註：凡持有升中准考證得免試入學。

校址：何文田樂道台（培正中學側培正道直入）

電話：八四四一七六、八四三九四七

監督 洪慧滿

天主教 亞洲英文書院 女校 男校 小學 幼稚園

升學！ 本校專收升中生，凡持升中試或原校成績表者，免試入學。F.1免費補習英文、數學六個月。

報名：即日開始，考試：八月十四日上午十時，本校。

報名地址：香港北角英皇道143—149及163號（近成報大廈）電話：705554

班級：F.1至F.4，P.1至P.6幼稚園高初班。

免費保健：澈底保障學生健康，免費補習：廢除淘汰升級制度。

校董會主席：甄文亮 校監：吳尹平

達成夜校聯合招生通告

現招班級	所授科目	
大學預科高初班	英文 中文 英文學 中史 英史 地理 純數 應數 物理 化學 生物	一、港大及倫大高初級文理各科 二、香港英文中學會考選修科（持有會考證書者可選修若干課程） 三、劍橋大學英文証書高初班
英文中學會考班	英文 中文 英史 地理 中史 物理 化學 數學 生物經濟	英文中學全科會考（報名者請持有現校成績表或會考証明書，四科合格以上者）
升中班	中文、英文、算術	升中入學試（報名者請持有現校成績及年齡不超過十四歲）
英文中學F.二兩班	英文 中文 英文 地理 中史 科學 數學	報名者請持有P.6成績表或升中入學試准考証

報名：每日下午七時至九時十五分

開課：八月十六日下午七時

校址：一、北角英皇道五十八號（明台） 二、堅道壹四三號

電話：七一〇一七六 式式式式七

清水灣 華南 二育 書院
增辦英文部 招男女寄宿生

班別：英文部F.1—F.2中文部中一至中三其餘各級不招生

報名：即日起，星期六不辦公，星期日照常辦公。

手續：携半身照片二張，報名費二元。

考期：八月十七日（星期三）上午九時。携最近學業成績表

校址：九龍清水灣（二十一號巴士直達）電話：八八八四叫清水灣二八七

報名地點：
1 九龍清水灣本校
2 界限街五十二號九龍三育中學
3 跑馬地黃泥涌道十七號香港三育中學
4 大埔錦山角路三育中學

校長揚健生

教育司署註冊
荃灣聖心中學 招生

F.1—F.5 中一至中四

考期：校內公佈。校址：荃灣芙蓉山

明（一九六七）年鮮會考班

本校設有獎助學金額，品學兼優，家境清貧者，可向校方申請。

本校擴班，徵聘各科英文教師

電話：八八八四四一七三

聖培爾英文書院通告

1. 本校會考成績優良因此1967年F.5會考班尚有名額 另設F.5特班一班招收不參加會考學生以完成中學教育或參加次年度會考

2. 中四級（F.4）擴充一班學費五十九元

3. 大學預科班（F.6）自即日起至八月十八日止接受申請凡會攷合格者即可申請不須攷試

校址：九龍窩打老道勝利道 電話：八五二一五八一

東南無綫電專招生 男女

本校爲遠東第一間彩色電視技術訓練學校，現爲配合本港電視廣播事業發展，除增設彩色電視播映台外，特在花園街購地建築十層新型標準校舍，可容學生一千五百名，全部工程定於明年完成

科別：（一）無綫電及電視工程全科 （二）無綫電及電視技術科 （三）無綫電報務科

試期：八月二十一日 ・特刊備索・

正校：洗衣街五三五九號 電話：八四九八三二
分校：何文田街廿八號 電話：八五九二七

監督兼校長鄺文燦

SHAMSHUIPO POOI SUN ENGLISH COLLEGE

一九二四年創辦 深水埗培新英文書院 招新生 擴充校

本校自建六層現代化新型校舍，爲九龍半島所建設巨型校舍之一。本校開設班別如下：

注意：（一）凡參加升中考試合格入本校F.1肄業之學生，可獲政府津貼。（二）凡持有升中試准考証，入本校F.1肄業者，可申請本校助學金。（三）凡小學畢業成績優良，家境貧寒者，亦可申請助學金。

英文大學預科：F.6（日班及夜班）　中英文小學P.1—P.6（畢業後直升英文中學）

英文中學：F.1—F.5（參加英文中學會考）英文夜中學由F.1—F.5

英文小學：P.4—P.6　英文夜校：由字母班至會考班（P.1—F.5）

報名日期：即日開始考試日期：在校內公佈（星期日照常辦公）F.1新生免費參加暑期專修班

（本校正校全圖）

校址

正校：九龍深水埗海壇街壹四九號全座

電話：860211.860212.860215

新校：九龍深水埗界限街二號K全座（正校鄰近）

本校會深水埗碼頭，交通利便搭12.2A2.4.12A等號巴士直達

電話：814220.814229.814228

監督：黎鴻吉

校長：黎威燕

加拿大文科學士 英國教育文憑

C.W.Y. LAI.B.A (CANADA) DIP.ED.(ENGLAND)

分校新校舍圖號

另招大學預科班
（全年學費分九期繳交）

F.6 下午班 上午班 九十元 一百元 每期學費

深水埗培新英文書院 校友會通告

考查一九六六年香港政府舉辦之英中會考，成績已揭曉。本校會考合格同學九十人，成績美滿。茲定於本（八）月十七日上午十時卅分，在本校禮堂，舉行本校應屆畢業同學聯誼會，商討有關升學與就業等問題，同時拍照留念。敬希依時出席爲荷！此致

本校應屆會考畢業同學：

張小麟 梁錫强 許艷蓮 陳文燊 吳國泰 朱昌麟
蔡備欣 楊耀智 龍洪錦 鄭國豪 李嘉翔 楊麗珍
鄭換光 王愛蓮 鄒清宏 單竹明 麥秉中 陳劍濤
黃仰希 廖美鈞 谷偉新 麥華 李健文 鄧陸雄 卓國仁
朱憶之 黃瑞祺 劉用緯 鄧滙源 李信波 李亨元
劉復梨 黃炳坤 吳少溥 廖換良 蘇振康 HewHarOla
羅文暢 李金玉 岑積滿 區濟正 李德豪 賴錦人
孫偉强 余秀華 黎天生 李滙強 盧殿英 鄒榮滿
黃漢根 盧達國 徐海 李權義 林鴻鈞 杜澤生
駱懋誠 陳志明 曾國豪 陳正光 徐大有 黃文楨
張國培 鄧景培 陳炳嶽 區士波 鄧衍文 岑積龍
張紹基 李華輝 蕭文浩 羅祖發 關隆成 余麗彬
梁錦年 龔家雄 趙遠志 蘇炳昌 謝興龍 李鵬
朱堅國 王偉樑 黃仕寧 莫潤林 徐煥基 甘英如
鄭大通 朱堅民 謝仲勤 李玉寬 黃家鏞

主席盧金發敬啓 一九六六年八月十一日

通訊處：深水埗海壇街一四九號 深水埗培新英文書院

電話：八六〇二一一號 八一四二二〇號

印先後與星馬復交 南洋綫貿易將改觀

印尼將儘速與星馬恢復貿易 港星印三角貿易短期亦復興 印商直接向本港辦貨仍活躍

【本報訊】馬來西亞繼新加坡之後，與印尼正式結束歷時三載的對抗行動，并於昨午派出代表到耶加達與印尼簽署和平協定。

此間貿易商認為星馬與印尼停止對抗，重建邦交，其最大的目的是圖恢復貿易，扭轉目前雙方的經濟頹勢，因在過去三年來，印尼與星馬對抗，除了停止貿易，影響商場外并增加消耗一筆巨大的軍費，所以雙方均受到極大的損害，印尼經濟固瀕於破產的邊緣，星、馬經濟也比前衰落，雖然在過去三年內，星馬一面與印尼對抗，一面則致力發展其國內工業，力圖扭轉其經濟頹勢，但自新加坡與印尼絕交後，印尼土產不復經由新加坡出口，其轉口地位一落千丈，馬來西亞的出入口貿易也受到嚴重的打擊，連國內一般小工業亦因原料缺乏而日見衰落，直接間接影響國計民生很大，印尼土產於停止輸往星馬後，雖然有不少經由香港及其他地區轉口，且有一部份直接輸往外國市場，但仍難填補不經星馬轉口之損失，失去星馬之廣大市場，加以印尼國內政變影響，所以印尼之經濟衰落情況，比諸星馬尤甚，現在印尼已由強人蘇哈圖將軍執政，且極力消除共黨份子，所以能與自由國家——馬來西亞復交，而進行與星馬恢復貿易。

識貿易商并解釋說：印尼因經濟枯涸，外滙貧乏，而國內物資極度疏缺，所以要賴其土產輸出，才能換回必需物資，自目前與新加坡進行復交時，即提高土產出口獎勵外滙，其目的也是使出口商多辦回頭貨品，以資應市。今既與馬來西亞和平修好，對星馬貿易，自可陸續展開，亦即印尼土產，將可大量去銷星馬或經由星馬轉口，而香港貨品經星馬轉印，亦勢必增多，也可以說停頓三年之港、星、印三角貿易，即可恢復，可是貨行銷量，則要視印尼經濟情況好轉而發展云。

另一方面印尼雖在目前政府極力挽救其經濟危機，除了積極進行與星馬恢復貿易外，對於香港及其他地區直接貿易，將亦同時重視，截至目前為止，印尼土產輸來香港或經由本港轉口者仍多，除了以易貨或批滙方式向本港採購棉紗、布疋、工業器材及糧食等主要物資外，印尼出口商得到的土產獎勵外滙，向本港辦出日常用品亦多，如棉織品、塑膠品、電池、金屬製品均有不少去銷，尤以星光牙刷之上價紅A牙刷輸印最為活躍。

據說：印尼方面目前渴市的貨品，售價高昂，如能在短期內運到，可獲得較厚的利潤，所以彼邦入口商向港訂購之貨，均要超速付船，近來且有不少印尼籍巨商到港，與此間辦庄及廠家加強聯絡，且親自採購貨物，分批付船運出，而港方貿易商及廠家負責人為着推展南洋綫貿易，繼續前赴星馬者，也頗不乏人，是則過去之沉悶局勢，現已漸見消除而改觀。

星膠市淡 價呈軟落

【本報訊】星洲樹膠市，大勢仍淡，膠價於一度回升後，昨又軟落，交易氣淡，一片平淡。

據此間樹膠商昨接新加坡來電稱：星洲膠市仍少振作，欲起無力，計一號烟膠每磅由六角五仙，跌六角五仙半，二號烟膠由六角四仙半退回六角四仙，三號烟膠由六角四仙降為六角四仙半，前跌半仙（以上均屬八月份花貨已落水價計）。

印客再用特別外滙 來港購麵粉 日本麵粉成一萬包

【本報訊】印尼客商恢復運用特別外滙，來港購買麵粉，印尼因是近日耶加達市場的麵粉價格回升，但以日本麵粉為對象，昨日有一萬包成出，五千包，五十磅庄麥字麵粉每包十一元二毫，成出七千包，五十磅庄鵝麥麵粉每包十一元二毫，成出三千包。

本港市場之下價麵粉，現仍疏俏，日本五十磅庄大部份運往印尼，台灣貨適合本銷，用家多購，五十磅庄金錢麥每包十二元五毫，蘭湖麥十一元五毫，鐵人麥十一元二毫，紅馬麥十二元四毫，四花麥十一元八毫，麒麟麥十一元七毫，花好麥十一元七毫，熊S麥十一元八毫，月圓麥十一元八毫，雙年麥十一元七毫，好運麥十一元七毫。港廠麵粉，出口及本銷均暢，加拿大麥製五十磅庄鼎冠每包成十八元，金像每包亦成十八元，金輪每包成十七元，火車頭每包成十五元八毫，紅星車每包成十四元，綠星車每包成十三元，鐵塔每包成十四元，黑人每包成十二元八毫，三元六毫，美國麥製五十磅庄玫瑰每包成十五元三毫，三多每包成十二元六毫，澳洲麥製五十磅庄玫瑰花每包成十三元，一百五十磅庄鸞鳳每包成廿三元五毫。

又：越南經濟部商援局將於八月十九日上午十時舉行美援麵粉之入口供應標投，俾輸入多批麵粉如下：第一批八水份三千噸，第二批十一水份二千噸，於九月一日至十五日付運。第三批八水份三千噸，第四批十一水份一萬二千噸，於十月一日至五日付運。第五批八水份三千噸，第六批十一水份一萬二千噸，於十一月一日至五日付運。該部同時也於當天即舉行上述麵粉之運輸標投，似此，則未來麵粉市將可更為活躍。

鎊價續上漲 金市走勢穩 K金尾盤二六八·八七五

【本報訊】K金市牛皮待變，電鈔市先跟行情滑落，隨因買盤稍乘，走勢轉穩。歐洲金價三五·一八一——三五·二〇（升），倫敦金價三五·二五（二司令二便士點五（跌），瑞士金價三五·一九五（升）。美電初報五·八二（因鈔價報漲），隨升五·八三，通天單報五·八〇七五——五·八一五，加單報五·三九五——五·四〇二五。日元一五三（跌），宋紙初報一·四八，隨報一·四八七五，期宋按一·四五，日元期貨按一五二·七五。

大鈔報五·八〇七五（早市），隨報五·八一六二五，細鈔報五·八〇二五（早市），隨報五·八一一〇（漲）。倫敦及紐約轉賬鎊分別報二·七五三七（漲）及二·七五五五（漲），告老士二·七九〇〇（漲）。K金頭盤二六八·六二五，隨跌二六八·三七五，旋又盤穩二六八·五，升在二六八·五六二五，打後，買盤稍乘，最高一度翻至二六九·七五，午市收市二六八·八七五，去息一角，上牌現貨交收一〇〇。午市尾盤二六八·八七五，去息一角九，上牌現貨交收一萬美元。期鈔初報五·八〇七五，午按五·七一。可同。

英倫銀行收縮信用 引起銀行界注意

但港銀行利率仍不願提高 近來資金續調英亦不多

【本報訊】英國工黨政府為圖挽救其經濟危機，一面採取凍結工資物價的緊急措施，一面收縮信用，英格蘭銀行前日已發出命令，實施二次世界大戰以來最嚴厲的信用收縮，該通令發出後，所有倫敦各銀行，立即重新檢討對各行業的收款，目的是要迅速減少無優先權的透支，即使尚未到期的也包括在內。在嚴厲收縮信用的政策下，馬上受打擊的是那些對英國主要出口事業沒有幫助的行業。因此有些公司會因此宣告破產。

以上消息傳到後，頗引起此間銀行界及工商界人士注意，此間外資銀行界某巨子說，英國銀行界推展出口貿易中，至於本港對於英國屬行務約有影響，但港貨輸英是否會受影響，影響程度如何，則須稍遲一步，才能分曉。

金融界人士認為：英國銀行收縮信用及吸收外資，會否因英倫銀行利率提高而提高，也須要考察一番？再者未來情況如何？期內大抵不致有大的影響，何故？為要維持本港工商業及經濟繁榮，非到萬不得已時，大家亦不願將存放款利率調高，事實上於英倫銀行提高利率後，截至目前為止，本港商金融界仍無調高之必要，再多將存息調高，則因各地息價提高及銀根稍緊的影響，故易起雞跌，目前仍以週息五厘半之昨價成交。

加德外滙價 昨均告掛低

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日加拿大及西德均見調整，計比前降低，至於滙豐銀行所掛之倫敦美元告羅士打價，亦告調低。

加拿大電滙買出價由一八·五三二二五改為一八·五六二五，加元改為一八·八四三元，買入價亦由一八·八二五加元改為一八·八四三元，即每百港元均較前多兌〇·〇一三加元。

西德電滙買出價由六八·八二五馬克改為六八·七五二五馬克，買入價亦由六九·六二五馬克改為六九·六七五馬克，即每百港元均較前多兌〇·〇六二五馬克。

倫敦美元告羅士打買出價由二·七八九一一美元改為二·七七九〇二五美元，買入價亦由二·七八九〇美元改為二·七九〇四五美元，即前者每英鎊多兌〇·〇〇一五美元，後者多兌〇·〇〇一二五美元。

美股閃縮下跌 化學航空微昇

【紐約十日美聯社電】星期三日股市收盤時呈閃縮下跌，交投平淡。「杜鈉斯」指數工業股平均指數跌六點二九，成八三八點五三。開市之初部份股份已隨昨日之市況而報漲，午後漸有回升跡象，杜邦化學股，及航空股微升，但在收盤時多種高價類股則報跌。成交總數五百三十二萬（星期二日為六百廿七萬）較前市稍減，交投平淡。雷富安股最暢旺，升三元六角三仙半，成四十七元二角半。

美股市走勢平均指數

【紐約八月十日美聯社電】杜鈉斯美國股份十日收市平均指數如下：

類別	開市	最高	最低	收市	收市比較
三十種工業	八四三·七〇	八四六·七一	八三五·〇二	八三八·五三	跌六·二九
二十種鐵路股	二一六·七〇	二一七·四三	二一五·三四	二一五·八八	跌二·〇九
十五種公用事業	一三〇·八七	一三一·五七	一二九·八七	一三〇·四八	跌〇·二七
六十五種綜合股類	二九六·五七	二九七·六九	二九四·〇〇	二九五·一一	跌二·一七

本港金融行情表

民國五十五年八月十一日

九四五K金	
開市	268·625
收市	268·875
最高	269·750
最低	268·375
期鈔	
開市	5·8075
收市	5·8125
最高	5·8125
最低	5·8075
現鈔	
大鈔	5·81625
細鈔	5·81125
日本紙	
開市	152·75
收市	153·00
最高	153·00
最低	152·75
宋紙	
開市	1·45
收市	1·45
最高	1·45
最低	1·45
美電	
最高	5·88
最低	5·82

單天通	
最高	5·815
最低	5·8075
雜幣	
加拿大（大）	5·39
加拿大（細）	5·38
大坡紙	1·862
細坡紙	1·855
新勞啤（百計）	49·00
葡幣（每元）	·983
人民幣（大）	1·75
人民幣（細）	1·75
正鎊	16·10
雜鎊	12·73
印尼幣（百計）	無按價
台幣（千）	143·75
台滙	144·00
寮幣	1·00
泰國紙（百）	27·95
西貢紙（千）	30·50
新法郎（百）	118·25
瑞士紙（百）	189·00

股市榮辱互見 行情上落不大

【本報訊】昨日股市行情榮辱互見，俱皆早牛皮，成交總值二十四萬元。茲將各股交投情形表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行（除息）	一五九·〇〇	一五九·〇〇	一五九·〇〇	一、二八〇
（英倫登記）（除息）	一五七·〇〇	一五七·〇〇	一五七·〇〇	六一四
電話	二四·八〇	二四·九〇	二四·八〇	四、三四四
香港電燈	二三·八〇	二三·八〇	二三·七〇	四、六八七
（股權）	七·八五	七·九〇	七·八〇	二、八四九
置地	五一·〇〇	五一·五〇	五一·〇〇	一、四八四
電車	一三·七〇	一三·八〇	一三·七〇	一、五〇〇
九龍電燈	一八·一〇	一八·二〇	一八·一〇	三、〇八五
怡和	一一·四〇	一一·四〇	一一·四〇	五〇〇
油蔴地小輪	四八·五〇	四八·五〇	四八·五〇	六〇〇
和記	一〇·二〇	一〇·二〇	一〇·二〇	二、五〇〇
黃埔船塢	三三·七五	三三·七五	三三·七五	八〇〇
九巴	三〇·〇〇	三〇·〇〇	三〇·〇〇	一、〇〇〇
煤氣	一一·三〇	一一·三〇	一一·二〇	六、二七五
遠東	一二·六〇	一二·七〇	一二·六〇	二、〇〇〇
九龍倉	一九·八〇	一九·八〇	一九·七〇	五〇〇
聯合膠	三·三七五	三·三七五	三·二七五	二四、〇四五
飛機工程	二二·六〇	二二·六〇	二二·五〇	一、三〇〇
牛奶	三六·七五	三六·七五	三六·七五	一〇〇
城市酒店	六·八〇	六·八〇	六·八〇	二三九
會德豐	二二·三〇	二二·四〇	二二·三〇	一、五〇〇
均益倉	一七·八〇	一七·八〇	一七·八〇	一、〇〇〇
大酒店	一八·八〇	一八·八〇	一八·八〇	一、一〇〇
信託	一·九八	一·九八	一·九八	二、〇〇〇
維多利投資	七·九五	七·九五	七·九五	六〇〇
薩華干絲	〇·三七	〇·三七	〇·三七	二三〇
橡膠信託	五·六五	五·六五	五·六五	六、〇〇〇
屈臣氏	四四·二五	四四·二五	四四·二五	一、二〇〇
聯紡	六·〇〇	六·〇〇	六·〇〇	一〇、五〇〇
澳門燈	九·七〇	九·七〇	九·七〇	六二五
加侖登	一·二八	一·二八	一·二八	四〇〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出。）

美國黃豆 價續浮升

【本報訊】美國黃豆價格續報漲，芝加哥市場每一蒲式耳美金三元五毫八仙，本港市場亦受刺激，大連黃豆現貨每担升至四十八元，本月份花貨亦有起價的可能，印尼中小黃豆出口客大量搜購，每担以卅四元及卅四元五毫成出一百噸，比前週升五、六元，大粒黃豆每担以十八元成出七十包，亦升三元。其他豆子，市情定，泰國大粒綠豆頭交貨每担以六十元成出五十包，泰國紅豆碼頭交貨每担以六十二元成出六十包，山東紅豆每担以一百五十七元成出十八包，小烏豆亦有出庄，扯辦，每担以卅八元成出五百包。

滙豐財務有限公司

長期存款，利息如下：

一年半期…週息六厘二五
二年期………週息六厘半
三年期………週息七厘
四至五年期…週息八厘

利息可以訂定每半年支付一次

※本公司現設儲蓄部
儲蓄戶週息三厘以每月最低存額計算

詳情請詢問：
滙豐財務有限公司（香港上海滙豐銀行附屬機構）
香港亞細亞行五〇三號　電話：二三七一四一·二·三·四·五

真光
神秘的血案
今晨、明日、後日
羅叫成開
勇者無敵

啓德遊樂場
日本駐港領事館、日本觀光振興會聯合主辦「日本近況圖片展覽」
八月六日下午八時起至十三日止
第七劇場　第八劇場　山頂台　第二劇場　第四劇場

滿座
今天請早

新世界　百樂門　東方　麗斯
神血案
飛騎神槍手
烏龍城
皇家特務龍虎門

特選巨片早場
豪華：九時十一場早　沙漠梟雄 LAWRENCE OF ARABIA
新華：九點十一場早　龍虎榜

永華
傻人擒兇

荔園
小西湖　風景好　今你留連忘返
兒童天地
獨臂怪俠　妙計補天情　江氏什技團　百鳥遺蹤

中央
即日映　每日五場
猛虎谷恩仇錄
全部七彩

娛樂

來自英國的大情人

米高堅左右逢源

圖為米高堅和伊利沙伯愛絲把臂同遊

●李俊●

在「倫敦間諜戰」中一片成名的英籍性格男星米高堅，最近以花花公子的姿態出現在好萊塢，夜以繼日的周旋在群雌粥粥中，忙得分身不下。

當他抵達好萊塢，不久，便與影城內的女星如妮妲梨活、露迷莉、蘇絲仙納杜拉，及艷星伊利沙伯愛絲等打得火熱，有人認為，米高堅會繼馬龍白蘭度、馬恩度安尼、洛赫遜、加利格蘭等以「大情人」的姿態跟進好萊塢。但亦有人認為，米高堅進日與年青貌美的女星周旋，不外是一種自我宣傳手法，務求博取好萊塢的導演，製片的垂青而已，但姑勿論他是否好作採花蜂或正在裏演自我宣傳手法，刻下好萊塢影壇中人，對這位新進的小生，都以另眼相看，老牌小生加利加蘭就曾對人說過：「切勿看輕這個小伙子，他的雄心可大呢，說不定在兩三年間，他可能成為製片人導演群爭相羅致的對象！」一流老小生加利格蘭對這位新星刮目相看，由此可見米高堅確是有他一手。

在兩年前，米高堅的名字，在好萊塢的影壇中還不見經傳，就是在英國，亦祇有少數電視迷哥迷姐知道有一個電視演員米高堅而已，但當他的成名作「倫敦間諜戰」一片公映後，不祇全英國的影壇大為震驚，就是遠好萊塢的影壇人仕亦對他的演技發生好感。譽為「最有前途的新進小生」。他隨即被邀往好萊塢參新片「苦肉計」的演出，現時他的片酬已由二萬美元升至二十五萬元，且在最近他並有意提出每片收卅五萬的要求。一登龍門，聲價十倍，頓使米高堅樂不支。他抵達好萊塢，一件事便是在培華利山租了一間豪華別墅，並自購兩部大型汽車。由於他不諳駕駛，所以他特地聘了兩個司機為他服務。他又常對人說：「我要實踐人生的最大享受。因為一個人生在世上，祗得短短的幾十年光景，如不爭於利用機會，時機一過是會使人抱憾終身的。」

深沉不露四個字似乎是米高堅的最佳寫照，他對事物對人都經常採取模棱兩可的態度，使人捉摸不到不到他真正的性格。在女子面前他特具一格的手法，就是若即若離。他說：「女子多數都像一匹不羈的野馬，喜歡自由行動，不受束縛，但如果你能將她駕御得宜，她會死心塌地的忠心於你，同時，切勿被女子完全知道你的底細，始終要有一些神秘感存在們心中，這種手法，是最能令女子為你神魂顛倒的。」最近，米高堅又利用若即若離的手法，去和妮妲梨活、關絲仙納杜拉、露露迷莉及伊利沙伯愛絲，共中尤以後者的交遊最密，前些時候，好萊塢的銀記就傳出米高堅與伊利沙伯愛絲秘密訂婚的消息，但當這段消息傳出的翌晨，米高堅就曾在雞尾上否認此事，並指該銀記有意中傷他，同時影響他的事業，同時他並說：「你們認為我是一個輕易地被女子所鈎斎的人嗎？」的確，米高堅的許多女友都知道他愛情不專，但還是喜歡和他拘摸，難怪米高堅越來越自負不凡了。

鐵扇公主 連圖故事

⑤當真的牛魔王出現時，則艷照人的鐵扇公主，才知受騙。和自己移日溫存的，竟是殺兒仇人孫悟空。不禁銀牙緊咬，夫妻二人共商大計，合力向孫悟空報仇。牛魔王見愛妾如許嬌悄，也不禁心情怦動。

⑥終於取勝鐵扇公主的孫悟空，乃引領師傅一行四衆，越過了火焰山，向前取道。當到達白虎嶺下，八戒奉命出巡。不料又遇到了白骨精，知他是唐僧愛徒，乃變為美貌村姑，上前誘惑。

國泰秋季攻勢 十二部影片開拍

據接近泰國機構透露，國泰機構目前的影圈消息靈通人士透露，一個龐大的秋季製片攻勢，截至此時為止，他們已經決定了十二部片子，所謂決定了的十二部片子，當然是指原則上的安排而言，換句話說，這十二部片子，不但都經完成了劇本，而且經最高當局通過，決定在今年秋季開始陸續開拍了。一部新片的開拍，到了上述的階段，祇能說是完成了初步的籌備工作，接着下來還須投入生產，需要經過相當的時間，在正式開拍之前，非把一切要準備的事做得妥妥當當是無法開工的。國泰機構這十二部計劃在今年秋季起陸續開拍的新片，有時裝打鬥片，古裝歷史片，文藝片等，在文藝片中，又可分為古裝，時裝以及專才表現青年生活而貌的作品，據透露，屬於時裝打鬥的有「黃金島」「千手佛」「波斯貓」三部，屬於古裝歷史片的，有「岳飛」與「雙面親」兩部，屬於文藝片中的古裝片有「浮生六記」，時裝片有「情人淚」，專門表現青年生活面貌的有「黛妮妲日記」「夏日初戀」「遊龍戲鳳」與「水上人家」，一共六部。國泰機構今年春季製片計劃中已完成及正在拍攝中的新片，一共有十部之多，正在拍攝中的也都接近完成階段，據此以觀，他們在今年這一年中的生產，打破了以往任何一年的紀錄了。

寶珠扮飛女 可說破天荒

「影迷公主」陳寶珠從影以來，什麼角色，什麼場面，時裝、古裝、悲劇、喜劇，都曾經飾演過。可以說，她已經踏上成功之路。然而，據她私底下談起，好像還有些角色不曾嘗試過，比如飛女，娼妓之類。

從外型看，陳寶珠毫無半點「飛味」，而她對那些穿着不男不女，舉止荒唐的阿飛行徑，早就有點噁心，熟悉她性格的製片及編導者們，都不大打算安排她去演飛女角色，因此，銀幕上的飛女鄧蘭絲出現時候，許多同業都會感到驚訝，可不是，這個行為浪漫的飛女，就是由陳寶珠擔演。陳寶珠演來一樣出色，可見她平時對阿飛生活的仔細觀察的收穫，一致公認她正在替自己開拓了另一戲路，這是破天荒之舉。

亨利方達夫婦

戰爭片王坦克大決戰在各地上映時均創下賣座紀錄，目前在東城、快樂兩戲院第四週放映中。圖為該片主角亨利方達偕夫人在首映禮中留影。

銀壇散章

新居落成忙佈置 顧媚又傳赴台遊

今年內，顧媚搬了兩次家，先是搬往天文台道，接着搬往窩打老道山。

窩打老道山的新居，是她往台灣獻唱時，母親弟弟便先搬進去了。這新居，據一位透露者告知阿薇：「這是顧媚自置的物業，樓價五萬元，地方不錯，相信這是她長居之所了。」

說起來，近年不少伶人影星們都喜歡搬到那裡，據阿薇所知的，住在那裡的便有金漢與凌波，顧媚山、樂蒂與凌雲、高寶樹，還有不少粵語影星和粵劇伶人等，難怪有人說，往那裡跑一天，可以碰十天八天娛樂消息呢。

搬了新居的顧媚，目前正為新居佈置而忙，這位「小雲雀」在人前說：「待全部裝修後，我才招待一些新聞朋友回來吃餐便飯。」

這位女星，在台灣歸來，初期聽說是給派演出那套「扇月爭輝」，和陳厚、丁紅合作。怎知歸來之後，原定由她演的角色，改為藍娣上陣。據那位瞭解者對阿薇說：「顧媚返回公司，鄒文懷曾向她表示，可以派她演回那個角色，但顧媚不答允，原因她和藍娣私下感情不俗，不想因此而有影響，因此，鄒文懷也邀顧在那套片客串演出另一角色。」

「一個甚麼角色？」我關心地問。

「現在也不清楚，」對方答：「原因是到現為止，還沒有正式派她演出，劇本還未派到她手裡，會不會派她演，還是個疑問。」

「那麼？」我又問：「顧媚豈不是總是空閒？」

「怎會空閒？」對方瞪着雙眼說：「沒有拍片，也要稱後代唱呢！聽說短期內，她還會往台灣……。」

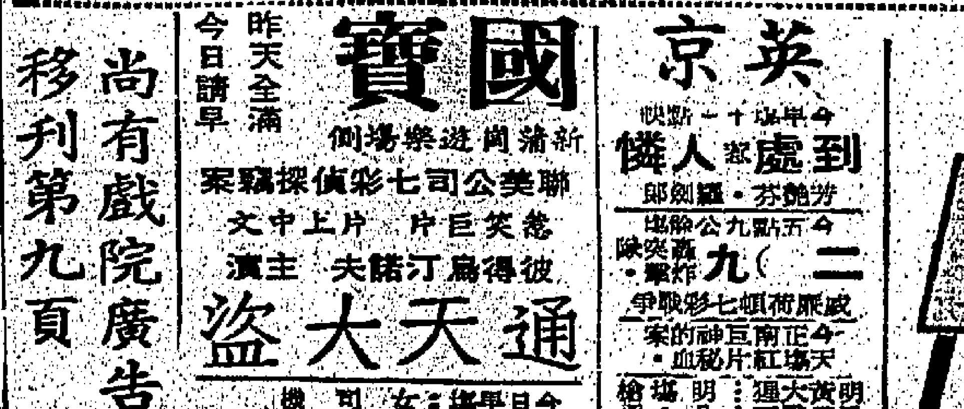
「又是往台灣獻唱嗎？」我搶着問。

「聽說不是獻唱，」對方解釋的說：「是會開一部新片給她主演，這套片是準備往台灣拍外景的。」

這位女星，對拍片興趣的確是特別濃厚，據阿薇記憶所及，她是去年和邵氏簽約兩年，而合約期間，要在星馬隨片登台一次，去年，她那套「小雲雀」在香港賣座，當時便給傳出，她是携這套片赴星馬。然而，這套片在台灣賣座欠理想後，一切計劃改變，而因此，這位能歌能演的「小雲雀」，到現在仍然星運不如意。如今，她的合約，屈指計來已過一半，會否赴星呢？而她以後的星運又怎樣？關心者，不妨留意阿薇日後的報導。

（陳嘉敏誠友：信已代轉，顧媚近況，可看上文。凌波拍完那套「新陳三與五娘」後，便休息待產。金漢沒有新片開，日來正忙於為別的影片配音。）

●江紫薇●



花草鳥蟲

漫談蟋蟀

賈似道嘗與羣妾踞地鬥蟋蟀，所狎客入，戲之曰：此軍國重事也。蟋蟀經三卷，相傳賈似道所著，詞頗雅馴，有更籌帷幄，遐將登場諸語，正史亦載其鬥蟋蟀，信非誣也。　酷癖

賈似道字師憲，台州人，制置使涉之子也。少落魄爲遊博，不事操行，以父蔭補嘉興司倉，會其姊入宮，有寵於理宗，爲貴妃。遂召廷對，擢太常丞軍器監，以致爲相。小人得志，縱情聲色。「宋史」載襄陽圍急，似道日坐葛嶺，起樓閣亭榭，取宮人尼娼有美色爲妾，日淫樂其中，惟徒日至縱博，人無敢窺其宅，其妾有兄立府門，若將入者，縛投火中。嘗與羣妾踞地鬥蟋蟀，所狎客入，戲之曰：此軍國重事也云云。蟋蟀經三卷，相傳賈似道所著，詞頗雅馴，有更籌帷幄，遐將登場諸語。正史亦載其鬥蟋蟀，信非誣也。鬥蟋之戲，港律不許，故從頭秋日，好此博者，恒趨澳門。猶憶當時，每屆於此際六月中旬間，蟋蟀滿佈通衢，欵爲觀睹，此皆劣種，被畜小販所收，識辨蟋之人，已先選其佳者，畜之以求善價而沽，然此皆恒獲大利。蟋蟀在動物學中，屬昆蟲類中之直翅類，色黑或褐，形圓長，頭較大，複眼黑，並有單眼三，觸角濃褐，比體長。胸長方形，有斑紋。雄之前翅，其脈碎翅腹部之末節，右翅在上，質較硬，表面有波狀脈，左翅較軟而透明，互相摩擦能發聲。雌之翅短，腹部較大。雌雄尾端皆有尾毛一對，雌體尾平中間，具一產卵管。後肢頗大，善跳躍，體長約半寸，性畏日光，棲於土石隙下，食草木之幼根。雄者能鳴善鬥。雌者早秋產卵，幼蟲能越冬。與蟋蟀同種類甚多，曰金琵琶，色赤褐，背面中央有白色曲線，體長四五分，八九月則鳴，鳴聲清脆可愛。可籠養而爲玩品。又有曰金鐘兒，一名鈴蟲，色黑褐，頭部小，翅亦能互擦成聲，聲甚可愛，人亦多籠養而爲玩品者也。曰油葫蘆，色黑褐，有油光，故名。觸角比體長，形如絲，前翅較短，不能蔽尾端，後翅摺疊，尖端突出如尾。體長約八九分。曰螻蛄，體圓長，披粗毛，背部茶褐，腹部灰黃，觸角短，絲狀。胸背有翅二對，前翅短，僅達腹部之半，後翅爲膜質而長，腹面有足三對，第一對强大，善爬掘。曰斑鈴子，體色暗褐，頭頂有黃色直條紋四，觸角比體長，體長二分，鳴聲可愛。又有曰木鈴子，形體與斑鈴子略似，惟體較短，聲音不甚清脆。其餘如蟋蟀、吟蛩、埋螽、斧頭螽、金鈴子、耶耶等，與蟋蟀同類，不可勝數矣。惟蟋蟀能相鬥，畜蟋蟀者，愛護甚週，畜之於瓦盤，以瓷爲佳，以瓷小碟盛清水飲之，飼以豆角之豆仁、蓮子及水洗過白飯兩三粒，每日一換，晚上放雌者於其中，翌晨又取過。每携之門出，以布巾裹盤而挽之，放緩脚步，蓋恐驚及盤中之蟋蟀也。途遠必坐汽車，不乘公共汽車、電車，以避搖動，而免驚蟋蟀。每鬥，先爲之擇對，互辨其色澤、肢爪，既認爲勢均，遂衡其重量，兩者若不相上下，雙方再訂相博數目，多不言金錢，而曰豬，曰餅，每豬金若干？餅每百金若干？皆有定規，不當賭錢也。旁觀者與旁觀者，亦可附注，即賭外圍也。

市聲

孖龍

雨萍

說起來眞有一件氣人的事情，我們去參加宴會和剪綵，照例是不能坐巴士的，這是明星的派頭，我有時要等公司車來接我，有時是坐白牌車或者的士，尤冰卻有辦法，她會有本事坐馬主任的私家汽車。這還不算，蔡經理索來是一副撲克臉，公事公辦的臭架子，他竟也會親自去接送尤冰。

我賭一肚子氣回到家裡，把這些事情都告訴媽媽，我以爲媽媽會安慰我的，不料她卻把臉拉下來，說：

「笨丫頭，人家會做的事，怎麼妳不會？」

我悶聲不響，前台的戲還沒有唱成，後台的戲卻先要上演，而且是那樣叫人汗毛直豎的戲！

媽媽知道湖說得太狠了，就走過來拉着我，她的臉化作風一直沒改掉，一齊與或是什麼的就要沒頭沒臉的吻我！

「氣思，怎麼妳那樣聰明都想不通，不付出代價，那裡會有收穫？天下烏鴉一樣黑，妳以爲媽媽從前當過那些什麼小姐也是單靠比別的女孩子漂亮？沒有後台支撐，任妳演技多好都沒有用，現在吃一點虧不要緊，到妳一成了名，他們反過來巴結妳都來不及呢。」

我依舊不做聲，心裡告訴我，媽媽說的都是經驗之談，但是……

我伸手，按熄燈，眼前就是一片漆黑，用光仍然在牆壁上一閃一閃的，可是一隻粗大的黑手卻彷彿慢慢的在我的臂膀上擰勒，我想哭！

× × ×

我穿過馬路，想走上公司的汽車，一個穿着大紅襯衣，緊窄西褲的阿飛卻伸出一條腿來攔住我。

「哈囉，丁曼小姐，HOW ARE YOU?」

我吃了一驚，抬眼一看，原來是臨湄的哥哥國强。

「做什麼，國强？」我沒好氣地問。有了他這種阿飛，國運會强才眞奇怪！

「許久不見了，妳走運啦！」他嘻皮笑臉地縮回他的腳，一隻手卻挽住我的臂膀：「做了明星眞是不同，漂亮了，時髦了，嘆，嘆，這一身打扮眞不錯！」

我把手一摔，擺脫了他：「在街上別拉拉扯扯的。」

「唉喲，彼此世兄妹何必擺明星架子？我們小時候不是拉扯慣了的？」他涎着臉說。

「小時候是小時候，現在我們都長大了，應該有點規矩。」

「別裝正經了，妳們女孩子就是愛做作，連我妹妹裝得那麼道學，她都跟人跑了。」

「臨湄跑了？」我這一驚眞是非同小可，她在我的印象中，一向是個不同凡俗的女秀才，什麼女孩都可以私奔，她卻決不會。

「跑了就跑了，有什麼奇怪？倒是我這種人好，不會滿道學先生的面具。」（一〇八）

偵探小說

鐵獄亡魂

原著　梅理斯　南汀譯作

那位警察分署長說：「一例如目的在謀殺的拐擄吧，那麼，偷紫羽這孩子可能早經死去而且已被埋葬了。」

「這當然有可能，」馬禮信總得辦說：「我正躭心這孩子的命運，眞的如此不幸呀。」

「那麼，你試來到來，我有什麼可以幫你的忙呢？」

「我想看看你的職上沒有人留守的樓宇的登記冊，可以嗎？」馬禮信說。

「當然可以，不過，不一定很完全，」那位分署長說：「假如你認爲有可疑的樓宇，你儘管提出好了，在我的記憶上，或者可能供給你一些資料的。」

「謝謝你！」馬禮信總得辦說。

於是，馬禮信把紀錄冊翻閱，細而登記簿的，那些樓宇的門匙持有人的姓名和地址。這是恐防那些樓宇有意外時，容易找到負責人。

馬禮信把屬於威爾斯道、通順道、鄭登街一帶的一柵樓宇，請杜威利探長，通通抄下來。

「這對於偷紫羽蹤跡的偵查工作，是大有幫助的。」馬禮信對杜探長說：「好了，現在我們可以一路到高警街去看看，究竟有什麼動靜了。」

他們離開分署，先到了威爾斯道，他們便步在路上，同時，也注意到兩旁的樓宇，尤其是那些晚上沒有人留守的樓宇。很快，又經過和馬旅店了，他們照例是要進去看看的，他們見到簡若明在酒排間，用不平穩的步伐，走出來，顯然，他是喝得有點醉了。

馬禮信對杜威利說：「他實在醉了，在路上，他可能闖禍的，而且有危險的，待我跟踪他吧！」

「酒後有眞言，」杜威利說：「說不定我們可以從他的三言兩語中，找到一些線索呢！」

「可不是嗎？」馬禮信說：「我一個人跟蹤他好，你還是到酒排間去打聽打聽吧！」

於是，杜威利在酒排間隨便找了一個座位。

這時的酒排間，祇有杜威利一個客人了。他的熟識的女侍，這回是有機會跟他搭訕了。

「杜探長，你的同伴呢？」那女侍向着一枝香煙對他說。

「他是忙人！又是緊張大師！」杜威利故作輕鬆說：「我懶得陪他了，還是跟你聊聊天好了。」

「你是懶得享福的！」那女侍說：「簡若明先生不是剛出去嗎？你們不是跟踪他嗎？」

「沒有的！」杜威利說：「據我所知，他沒有什麼嫌疑呀。」

「我也不以爲他會傷害自己的親生女兒的，是嗎？」那女侍說。（四九）

半靜寂地帶

冉尼

港島若干傾斜道路，爲防止汽車滑溜，工務局將鋪上一種特別「抗滑」物質。

今後行人不致滑倒街頭，照拜有車階級之賜。

× × ×

月來糧食市場，白米滯市，但麵粉則特別暢銷。

吃西餐的習慣，到了與穿西裝密切相同時，香港的白米，將列爲出口物品之一了。

× × ×

在烈日下漫遊本港市場的美國前副總統尼克遜，在灣廠街附近，曾誤入一間窗櫥祇有宣傳照片的中共公司，旋即退出。

如果祇憑「宣傳」、「照片」去了解亞洲問題，祇有踏錯腳步而已。

× × ×

周恩來、鄧小平及毛澤東太太江青（即前電影明星藍蘋）到北平清華大學、北京大學向學生矯正「文化革命」的過激行動。

全體都是過氣明星，在今日青年眼中，還有什麼吸引力呢！

柳絲絲

上海文武著

馬師爺吸了一口延沫，附在舟山的耳畔，輕聲的說。舟山邊聽邊微笑，最後欣然的說：

「師爺，你這辦法果然要得，乾杯，乾杯。」

五：秘密進行

這晚，舟山在俱樂部賭到凌晨二時才返回住處，問女傭有沒有人打電話找他，女傭答說沒有。舟山聽了，更加生氣，覺得柳絲絲太豈有此理，失了約，連道歉的電話也沒有。原來，當柳絲絲到了樂天酒樓之後，見有一位年紀三十歲左右，皮膚白皙，留有短髭，架金絲眼鏡，紳氣十足紳士型男子早已在座，經畢一波介紹，曉得他是長堤影業公司總經理丁二九。

柳絲絲在影圈中也混了兩年了，但從沒有聽過長堤影業公司這名字，更沒有聽過丁二九這個怪名，正當她狐疑的時候，畢一波說：

「長堤影業公司是秘密組軍，抱着不飛則已，一飛冲天，不鳴則已，一鳴驚人的宗旨，所以外間絕不知悉，要不是丁總經理對我說，我也稍不知道……哈哈，丁總經理眞是創業能手，有氣派，有計劃，而且保密工作做得非常之好……」畢一波頓了頓又說：「絲絲，丁總經理找我，有兩個目的，第一，要找你主演他們的創業巨片，第二，要我做導演，所以，我特地約你見面，你要什麼條件，親自談好了。」

畢一波是個嗜酒如命的人，說完之後，便吩咐侍役先拿一瓶拔蘭地酒，他怕人家譏笑他，便說：

「我們邊飲酒邊談，酒，可以增加談興。」一波接着又說：「絲絲，總經理的姓名最易記，也最易引起人們的興趣和覺得這名字很奇怪，原來，他的兄弟姊妹的名字，也即是他的父親做爸爸的年歲。比方：丁總經理出世時，他的爸爸二十九歲，于是便把兒子改名二九，餘此類推，哈哈，這辦法很好很好……」

「畢導演眞是又能談，又風趣，」丁二九微笑的說：「現在還未飲酒，已經談笑風生，等會兒飲了點酒，一定談興更濃了。……」

「哈哈，」丁總經理又說笑我飲酒了。」

柳絲絲聽聞畢一波和丁二九說閒話，心裡很是焦急，很想把這事談妥之後，便去找黃舟山，因此搶着說：

「丁總經理，貴公司什麼時候成立呢？」

「可以說，你說什麼時候成立便在什麼時候成立。……哈哈，我的意思是說，假如你答應替我們拍片，我們便一起宣佈長堤影業公司成立日期，創業影片的名字和影星陣容。……」

「劇本已選定嗎？」柳絲絲興奮的問。因爲她今天受了張飛虎的鳥氣，很想把這事談妥了，就算酬少一點，也沒關係，好給點顏色他看。

「我們手頭上有很多劇本，但選那一套，我想等你決定。……」

立秋書感　禍翁

難忘梓里在神州，六秩衰翁役汗牛。一葉離枝枝不減，五更殘月月如流。於陵仲子樓鄉隱，吳下阿蒙困酒樓。借問鴻鈞何日轉，黃花未損鬢先秋！

鳳凰異跡

凡人著

小偷天屋頂顯神通

凌標來這兒，本不想動手，意在窺探馬披金失要後的反應，如今見此情形，生恐馬披金辣手之下，斷送了那傻丫頭的小命。待要出聲阻止，卻覺不便，不如給他一個暗示，使他知道是誰幹的事。當下抓了幾塊瓦片，自屋頂上砰砰彭彭的擲下去。

如果不明內情的人，準會推測到狐鬼作怪，但馬披金胸中了然，除了小偷天還有誰？

馬披金停手不再打丫頭。

瓦片也停止飛擲。

他暗忖既是凌標幹的事，他老婆一定是跟這廝私奔了，她還會回來嗎？

隔了半晌，不見動靜，料想凌標走了，便喝問小丫頭，逼她招供。小丫頭哽咽道：

「太太出門，我猜屋子怎知道她往那裡？」

「有個臉上紅白雜分，像二花臉般的漢子常來這裡嗎？」

「二花臉？三花臉也沒見過。」小丫頭不是存心幽默，是眞傻。

「唉！你這傻丫頭，急死人，」馬披金忍笑說，「我問的不是戲台上的花臉，是說他模樣兒像。」

「不知道。」

「那個——那個從前到我們家裡，跟太太喝醉了酒的漢子！」

馬披金自以爲說得再清楚沒有了，小丫頭卻仍回說「不知道」。馬披金火性大發，左右開弓，劈拍摑了她兩巴掌，罵道：

「死丫頭，愛你白吃飯嗎？我說的是那個會飛上屋頂的偷鷄賊，你親眼見過的，怎會不知道？」

話還未畢，祇聽得卡擦一聲，馬披金的腦袋早中了一瓦片，忙舉手摸頭，頭皮打破了一大塊，濕膩膩的滿手鮮血！跟着第二塊瓦片又打將下來，正中額角，嚇得馬披金討饒道：

「凌兄弟，得罪了，請高抬貴手！」

屋頂寂然無聲。隔了好久，大概凌標眞的去了，馬披金才敢繼續審問小丫頭，這回非但不敢再罵偷鷄賊，對小丫頭的態度已溫和起來：

「你說，那個花臉漢子既沒來，有沒別人上門？」

「有個胖婆娘，叫做七婆的常上門。」

「是不是那個釣台七？」

「好像提起過什麼釣台似的。」

「一定是釣台七了！」（八一）

癡君夢

岳騫著

第六回　番語難通　良機易覓　望洋空嘆息　鬼摟便成功

毛澤東趕快答道：「我就是，先生想必是府總務長了？」

府孟麟不理他，卻指指蕭書同問道：「足下是誰？」

蕭書同說道：「我叫蕭書同，是毛君的同學。」

府孟麟說道：「你現在作什麼事，難不願到這裏工作？」

蕭書同搖頭道：「謝謝總務長的好意，我馬上要到法國去讀書，等我回國時再來請教吧。」

府孟麟微笑道：「等你從法國回來，得到了博士學位，各大學都請你教書，怎會再來找我？」

蕭書同當時笑了一笑，未再接腔。

毛澤東忍住氣說道：「我因爲籌不出路費，所以未能到法國去，將來有了辦法我還要去的。」

府孟麟笑道：「你在這裏作事薪金很少，要想儲蓄一筆路費去法國，是絕對作不到的。」

毛澤東問道：「我一個月有多少薪水呢？」

府孟麟指指面前的椅子，說道：「我剛才查了一下，圖書館還有一個二等助理員的缺，月薪祇有八元，你幹不幹？」

毛澤東吃驚道：「怎會祇有八元，一位教授薪水不是有四百元嗎？」

府孟麟笑道：「那是教授，不是助理員，你有一天能當教授，也可以拿到四百元。」

毛澤東搖頭嘆氣，說道：「一個教授薪水比助理員多五十倍，未免太不公平了。」

府孟麟笑道：「這種辦法已經行了多少年，公平不公平，都不必研究，你幹不幹呢？」

毛澤東回過頭望着蕭書同，問道：「書同，怎麼辦？」

蕭書同略顧面要個臉色，勸道：「你還是幹下去，不然怎能對得住蔡校長？」

毛澤東點了點頭，嘆了一下，向府孟麟說道：「我這個位子大概是最低了，下面還有沒有再低的缺？」

府孟麟笑道：「沒有了，再下就是工友，每月六元。」

毛澤東聽了更生氣，但是仔細想想不作就沒有辦法在北京住下去，一切打算都落了空，當時勉強忍住說道：「好吧！八塊錢的事我也幹，就希望總務長以後多提拔，別讓我長期當助理員。」

府孟麟說道：「這就好了，你安心去幹，有機會我自然會提拔你的，現在我帶人帶你去見李館長，請他替你安排工作。」

說過按下桌上叫鈴，一個聽差進來，垂手站立。

府孟麟說道：「蕭君，你若有空可以常常來，我很想同你談談。」

毛澤東氣得面色青白，仍强自鎮靜，說道：「我們現在就去見李館長了。」

府孟麟點了點頭，向聽差說道：「你把他們兩人帶去圖書館和李館長見面，就說這位毛君已補了圖書館二等助理員，請他安排一份適當的工作。」（〇〇）

嫁

外面的風停了，但雨還在瀰瀰下着。李太太抬頭見靜瑞瞌睡沉沉，便催促道：「靜瑞，你困了，去睡吧，這裡祇要我一個人就夠了。」

靜瑞站起身來，走到床邊看了看，說道：

「我一會就來替換你。」

「不必了，我反正睡不着的。」

靜瑞出去以後，李太太心裏又覺空蕩蕩，她把椅移到張直奕旁邊，說道：「直奕，我一直在這裡猜測，賜隆要說的到底是甚麼話，我剛才想來想去，祇有那張字據是他最擔心的一件事。」

「字據甚麼心呢。」張直奕說：「我們祇要辦一下手續，不消幾天的時間就能辦好移過來了。」

「我看這件事你頂緊去辦，」李太太說：「他的確對我表示過，他很爲這件事擔心。」

「沒有問題，我馬上就辦。」

李賜隆躺在床上，一直在說囈語，同時發出一種氣促的聲音。李太太走近去看了看，憂心地對張直奕說道：「我看他的病不會有變化，你到客房去睡一覺吧，不好大家都熬夜的。」

張直奕看一看錶，說道：「快兩點了，我先去睡一會，醫生來的時候不要忘記叫醒我。」

房裏祇留下李太太一個人了，她將椅子移近丈夫的床頭邊，俯下頭來凝視着他額前的滴水，頭腦裡思索着一大堆問題。到了四點光景，她倦了，頭腦有點昏沉，不久，她迷迷糊糊地睡着了，等到醒過來的時候，她發覺李賜隆的臉有點異樣，伸手到他的額上一摸，突然倒抽一口氣，急步奔出門去，高聲叫道：「快來呀，你們快來呀！」

第一個進門來的是張直奕，他神情緊張地問道：「太太，甚麼事呀？」

「先生死啦！」李太太哭了起來。

接着，李家上上下下的人都起床了，房裏立刻充滿了哭聲。

張直奕一面扣衣服一面走近床邊，向着李賜隆的頭上一摸，轉頭問李太太道：「我還睡不到三個鐘頭，他是幾時死的呢？」

「我打了個盹，也不知道他是幾時死的。」

「眞沒想到他會死得這麼快！」

於是，裏外亂成一堆，開始料理後事。

五十七

劉代表劉靜瑜，會同法院和稅務局的人去接收李賜隆的產業，以免有人轉移產權。

李賜隆公司裏的人發見有人來封產業，也不知道是怎麼一回事。他們祇好趕緊派一個人到李賜隆家裏去，把張直奕找回來商量。（六九）

二月皇后

歷史小說　南宮博著

九七：糧食缺乏

於是，楊廣大笑起來，雙手捧住她的臉，嘔聲說：

「我不會與你去的，我的江山不爭，你也決不可能淪爲妓女的，祇有我的國家亡了，才會！」

她用口來捂住他的口：「陛下，千萬別如此說啊。」

第二天，楊廣把兩項命令都發佈了！而且，也受到廣泛的歡迎。宋貴兒，從今天開始就潛心於縫製軍衣的工作。迷離皇后也到工場來巡視。

營妓的設立，使軍士們的情緒好得多！他們的鄉思，因有了女人而減輕，而且，營妓的數目，迅速地由二百人增加到四百人。

這是揚州多天的故事。

至於在北方，李淵卻打入了長安。在長安宣佈大隋皇帝楊廣荒淫的罪狀！李淵把楊廣說成了歷史上空前荒淫的暴君。

在這項宣佈之後，李淵推定了楊廣的孫子楊侑爲帝，自己作丞相，兼大將軍，總攬軍政。並且，自行晉爵爲唐王。這無疑是以皇帝作傀儡，篡逆的第一步。

楊廣接到洛陽的急報，心情擾亂到了極點。他知道這是不容易了結的問題，李淵是有才幹的人，讓他進入了長安，再要趕他走，是極難的！何況，天下到處刀兵，除了李淵之外，還有不少豪強人物哩！他氣極，他暴怒，他怨恨，最後，他又自暴自棄了！

一束又一束的洛陽報告，被他拋開了！在揚州，他再度從女人身上求取逸樂的滿足，他狂忽地對待週圍的女人，殘暴地，甚至無人性地……。

這是揚州的殘多，冰雪已經融解了——在淮河流域，宇文化及的軍隊卻出現了一個奇蹟，他把疑股大的反叛隊伍擊潰。

宇文化及在征討與盜恐中從事戰爭，他和蕭皇后一度陷入於狂亂的肉慾戀愛中，可是，這種關係忽然又斷掉了。在他全然把握中斷了。

不過，他對蕭皇后的愛情不移，雖然突然地斬斷了關係，他依然是相思着，期待着再一度花開。

× × ×

現在，多雛來來，長江兩岸，春水漲了，春草綠了。

在淮河平原上，雖然打了幾次勝仗，但是，揚州城內，糧食缺乏的情況，並未改善，反而日益嚴重了。

播音電視節目

本欄刊登節目，係依據各台所送來，倘有變動，概以該台臨時宣佈爲準。

香港電台

中文台波段：六四〇千週，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千週，波長七十六．一四公尺。超短波調頻：九十四兆週。

七時，時代曲。十五分，天氣報告。轉播倫敦粵語新聞及國際現況。卅分，天氣報告，咪前展書讀。四十五分，常識問答，音樂。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。八時，粵語新聞，公衆活動報告，特別報告。十五分，空中問答，音樂。卅分，中文教育性廣播。五十分，蔬菜價格報導。五十八分，天氣報告。九時，國、潮語新聞，特別報告。廿分，聽聽你的要求，音樂。卅分，空中小園地。十時，點播節目。四十五分，故事「東周列國誌」（五十八分，天氣報告）。十一時十五分，粵曲。卅分，歌星選唱。十二時，本地及外來生牛及生豬批發價格報導。故事「鐵膽方世玉」。卅分，漁民天氣預告。名作品「紫娟姐日記」。一時，京曲。十五分，粵語新聞，特別報告。廿八分，天氣報告。卅分，粵曲及時代曲。二時，國語新聞，特別報告。十分，京曲。卅分，祝君健康。三時，粵曲。五十八分，天氣報告。四時，南音。卅分，咪前展書讀。四十五分，中國樂器漫談。五時，時代曲。卅分，空中小園地。五十五分，鮮魚市情報告。五十八分，天氣報告。六時，粵、國、潮、客語新聞報告，特別報告。廿分，時聲同頌。卅分，粵曲。四十五分，中文教育性廣播。七時，時代曲。十五分，每週報章文摘。卅分，時事實錄。八時，粵語新聞報告，音樂。十五分，一週影評。卅分，空中喜劇。五十八分，天氣報告。九時，粵曲。十五分，漁民一週。四十三分，漁民天氣預告。四十五分，轉播倫敦粵語新聞。十時，「彭公案」。三十分，音樂演唱。十一時廿一分，時代曲。三十分，轉播倫敦國語新聞。四十五分，時代曲。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞簡報。十二時，廣播完畢。

商業第一台

第一台波段：一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。

七時，滑稽音樂。十分，節目預告。十五分，口琴音樂。卅分，天氣報告，潮汐報告，時代曲。四十五分，天氣預測，時代曲。五十分，座右銘。八時，轉播港台新聞報道。十分，天氣報告，潮汐報告。十五分，祝壽節目。廿五分，粵曲。九時，天氣報告，街市行情。卅分，南音。十時，時代曲點唱。卅分，婦女生活節目。十一時，報道東南亞天氣。五分，社團消息，時代曲。十五分，特約節目「偉大的母親」。卅分，小說「秋心怨」。十二時，祝婚祝壽點唱。十五分，烹飪講座。卅分，小說「碧血丹心」。一時，時代曲。十五分，轉播港台新聞報道。廿五分，天氣報告，潮汐報告，報道東南亞天氣。卅分，電影故事「小康之家」。二時，小說「江湖情淚」。卅分，電影故事「彩色青春」。三時，粵曲。四時，天氣報告，時代曲。卅分，粵語流行曲。五時，故事「幻兒皇子」。卅分，一曲寄心聲。六時，轉播港台新聞簡報，天氣報告，潮汐報告，報道東南亞天氣。十分，時代曲。卅分，粵曲。七時，小說「胭粉豺狼」。卅分，訪問，有獎節目。八時，小說「四大盜」。卅分，時代曲。九時，小說「漫長風雨夜」。卅分，天氣報告，港九時事。四十五分，時代曲。十時，大丈夫日記。卅分，電影故事「我愛紫羅蘭」。十一時，天氣報告，橫財一百萬。卅分，明日節目預告。卅五分，時代曲。五十九分，轉播港台新聞簡報。十二時，天氣報告，播音完畢。

商業第二台

第二台波段：一一七〇千週，波長二百五十六公尺。

七時，滑稽音樂。卅分，潮汐報告，節目報告，音樂譜子。四十五分，天氣預測，時代曲。八時，轉播港台新聞報道。十分，天氣報告，潮汐報告。十五分，祝壽節目。廿五分，天氣預測，西樂。九時，天氣報告，時代曲。卅分，粵曲。十時卅分，時代曲。十一時，天氣報告，「國魂」。卅分，報道東南亞天氣，粵曲。十二時，小說「重逢」。卅分，股市報道，時代曲點唱。一時十五分，轉播港台新聞報道。廿五分，天氣報告，潮汐報告。卅分，粵曲點唱（二時，報道東南亞天氣）。三時，西樂。卅分，小說「奪命血魔刀」。四時，天氣報告，粵曲。卅分，股市報道，歐西流行曲。五時卅分，小說「情之所鍾」。六時，轉播港台新聞簡報。三分，天氣報告，報道東南亞天氣。十分，怡情小築。七時，粵曲。卅分，小說「生死邊緣」。八時，轉播港台新聞報道，世界流行曲。十五分，祝婚節目。卅分，體育雜談。四十五分，時代曲。九時，天氣報告，港九時事。十五分，時代曲，明日節目預告。三十分，小說「連環血案」。十時，中國文選。三十分，小說「夢斷關山」，天氣報告。十一時，夜曲。五十九分，轉播港台新聞簡報。十二時，天氣報告，播音完畢。

麗的銀台

七時，麗的呼聲進行曲，廣東音樂，天氣預測。十五分，時代曲，節目報告。卅分，英語教授。四十五分，口琴。八時，新聞報導，天氣報告。十分，世界之最。十五分，今日事。廿分，金石良言。卅分，粵曲。九時卅分，街市行情。卅五分，廣東音樂，節目報告。四十五分，港台：空中問答。五十五分，音樂。十時，子女管教。十五分，時代曲。卅分，兒童故事。四十五分，粵曲。十一時，故事「猛鬼林」。卅分，粵曲。十二時，新聞報導。十分，喜事重重，節目報告。卅分，踏閣。二時，粵曲。卅分，天氣報告。卅分，小說「濃飯碗」。一時，時代曲點唱。三時，戲劇人生「扭紋千金」。卅分，粵語流行曲。四十分，社會服務，婦人報告。四十五分，喜事重重，節目報告。四時，電影故事「彩色情夢」。卅分，小說「兩情心」。五時，童年樂趣。十五分，兒童歌曲，金價報告。卅分，小說「萬掘醒成名史」。六時，電話點唱。卅分，小說「傷心井」。七時，賽狗預測。卅分，小說「妙人艷福」。八時，新聞報導，天氣報告，節目報告。十五分，游泳講座。卅分，時代曲。四十五分，探案「死不得」。九時，小說「飛花恨」。卅分，錄轉播台：一週影評。四十五分，粵曲，報告教育台明日節目。十時，趣劇。卅分，粵曲。十一時，新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目報告。十五分，曲中情「夢中人」。四十五分，時代曲。十二時，完播曲。

麗的金台

七時，麗的呼聲進行曲，早晨音樂，天氣預測。十五分，體育歌曲，節目報告。卅分，京劇。八時卅分，新聞報導，天氣報告。九時，今日事。十五分，街市行情。卅分，潮曲。十時卅分，客家山歌。十一時，股市報告。五分，顧曲歌曲。卅分，故事「濟夜驚聲」。十二時，音樂。五分，股市報告。十分，音樂。十五分，英語教授。卅分，新聞報導，天氣報告。五十分，時代曲，節目報告。一時，小說「深入虎穴」。卅分，京劇。二時，蟬鳴。卅分，越劇。三時，股市報告。五分，雜曲。卅五分，股市報告。四十分，潮曲。五分，故事「書劍恩仇錄」。金價報告，節目報告。卅分，時代曲。六時，京劇。卅分，潮曲。七時，社會服務，教育台明日節目。十五分，時代曲。卅分，新聞報導，天氣報告，節目報告。八時，小說「神秘女郎」。九時卅分，小說「蘭閨麗影」。九時，散曲漫談。卅分，聊齋故事「鴉頭」。十時，四明快書。卅分，古今談。四十五分，潮曲。十一時，新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目報告。十五分，潮曲。四十五分，國樂。十二時，完播曲。

中文電視

下午六時，節目預告。二分，卡通片。十五分，英語講座。四十五分，學以致用。七時，世界新聞。五分，「大頭仔」。四十五分，國粵語片。八時，民間歌劇「秦香蓮」下集。九時，「再接再厲」。卅分，西片「一夜纏綿」，姬莉絲摩亞主演。十一時，最後新聞及天氣報告。五分，閉幕曲。

綠邨電台

中文台波段：七三五千週，波長四〇八公尺。

七時，早晨音樂。十五分，晨鐘暮鼓。卅分，輕音樂，天氣報告。卅分，英語教授。四十五分，西樂。八時，節目預告，粵曲，天氣及漁民天氣報告。卅分，時代曲點唱。九時，家庭食譜。十分，時代曲點唱。四十五分，兒童故事。十時，南音。卅分，粵曲點唱。十一時，婦女節目。十五分，時代曲。卅分，粵曲。十二時，讀作欣賞，祝壽祝婚點唱及天氣報告。廿五分，小說，天氣及漁民天氣報告。四十五分，粵曲點唱。十一時，婦女節目。一時，粵語流行曲，天氣報告。卅分，衛國之音。二時，粵曲。卅分，小說。三時，電影歌曲。卅分，小說。四時，粵曲點唱，天氣報告。五時，時代曲點唱。四十五分，時代曲。六時，粵曲。卅分，兒童節目。四十五分，西曲點唱。七時，小說。卅分，賽狗巡禮。四十五分，時代曲。八時，住家男人。卅分，西曲點唱，天氣報告。九時，丈夫日記。卅分，粵曲，天氣及漁民天氣報告。十時，香港阿斗官。卅分，談天說地。四十五分，粵語流行曲，明日節目預告。十一時，小說。卅分，時代曲，天氣及漁民天氣報告。十二時，廣播完畢。

前上海六合路大和大樓老牌治白蝕鵝掌灰指甲權威

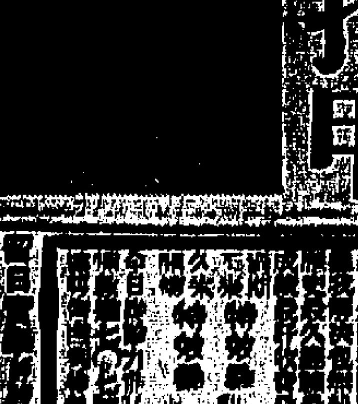
二十八年經驗　專科老中醫師　**歐威廉**

牌子最老・學歷最深・經驗最多・成績最好・收費最廉

治鵝掌症保證癒後永不復發

用根據本治法盡力全癒有特效斷根之

鵝掌瘋　灰指甲



敬請注意　勿錯過此實貴六天

暑季治療，事半功倍，三伏期內，收效尤速，何謂三伏，即曆本內六月初三爲初伏，六月十三爲中伏，六月廿三爲末伏，每伏十天，今日是廿六，再過六天，則三伏已逝，雖然白蝕節前仍可治療，但總不及三伏期內之速應而能斷根，故應趁此實貴之六天，速來診治。

白蝕　即白癜風

忠告白蝕患者

◆貧病減贈◆

歐威廉以根治白蝕　驚享譽廿八年

提防魚目混珠東施效顰

診所：香港東區波斯富街二十號三樓近紐約戲院側　每日由上午十時至晚六時應診　電話：七七〇一五

分類廣告

宗德芬醫生　耳鼻喉　頸癧　淋核

婦科

婦科

青春丹

王安　頸癧專科

黃玉清

追月靈

工商日報分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段大字四個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣
每段小字四十個
每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請携同身份證來本報辦理列登手續

洽刊處：
(一)中區 辦事處 利源東街八號地下 電話：二二五四九五、二二一三八
(二)灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三〇七、七二〇〇八
(三)旺角彌敦道七五六號B地下(東樂戲院側近太子道口)
(四)油麻地上海街三一九號老寶公司
(五)九龍城南角道生金行(太子道四三二號)
(六)青山道周生生金行(青山道三三六號)
(七)油麻地周生生金行彌敦道分行(彌敦道三一二號)
(八)旺角周生生金行(上海街六一二號)
(九)深水埗周生生金行(大埔道五十三號)
(十)佐敦道周生生金行(佐敦道卅七號L)
(十一)紅磡周生生金行(蕪湖街九三號)
(十二)荃灣周生生金行荃灣分行(荃灣青山道)
(十三)元朗周生生金行(大馬路一號E)
(十四)元朗康旺市場舊街六號仁愛診所

租售

崇德樓 九龍大南街319號 獨立水錶 樓唐

榮利唐樓 灣仔春園街有入伙 紙旺舖二住 宅廉售無 萬餘元公寓 電梯學校 舞院 電739926 226796洽

灣瓜土 高息舖位廣樓出售 接洽處：中環怡和大廈86號室 電話：230589

樓下旺舖 臺廳兩房 萬餘元起

住宅廉售

萬基大厦 九龍窩打老道86號
高尚住宅 售價廉宜 設計新型 即買即住
地下二三四樓租售均可適合商業、展覽、寫字樓、娛樂場所
洽購處：九龍窩打老道86號 萬基有限公司 電話：844211

康寧大樓 觀塘康寧道

工場貨倉

租205元

舊旺舖位

半山洋樓 (香港)

招租

石屋平竇

金華樓

特價租售

息厚涼樓 西灣河成安街19─21 二梯三伙 單邊向南 三房一廳 房房有窗 二萬二千元起 235293 天利建築公司電704473

舖位　工廠　貨倉　鴉蘭街　招租　出租　九層工廠大廈

知租處 中華漆廠 電話：890556 893287

招旺 租舖

商用閣樓

旺舖平租

唐樓平租

租二百餘

特價平租

工廠廉租

免頂新樓

旺角舖位 (九龍)

招生

勤精 算術至微積分、現代數學、數理化、珠算

戲院廣告畫

偉士康護 68年

廉價課本

孖舖急讓

出讓

旺舖讓頂

診所平租

工場住宅

窩打老道

免頂旺舖

地下廠房

旺舖住宅

擇任大小平租廠房
廣東道1155──1161由3200呎起至13000呎
順寧道265──277由1400呎起至5200呎
通訊電話：891346

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶廣告收據到本報廣告部領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。
141 142 143 158 154 156 158 159 166 167 178 185 186 189 190 191

國際 立案 無線電校
招收無線電工程科日班新生 (額滿即截止)
706866電索章簡名報始開日即 徐家周：長校樓三號87道皇英址校

修專文法 八月十六日開課

函授 文英

裁剪免費

國語會話

國語專科

送書簿 48元 寄宿

74元寄宿

招寄 宿生

生宿寄招

寄宿佳音

小學寄宿

60元寄宿

巴域中學 附屬小學暨幼稚園

高進學院

稅與賬

補習醫科

英國電訊

大專青年

理帳報稅

代理帳

家庭教師

補習數理

經驗補習

待聘

三一英專

洞玄術

即可就業

會計

聘請

聘請教員

聘請教師

女售貨員

戲院職工

播音員

請女煑飯

電氣匠一名

某大製衣廠招請

誠聘女師

日籍男性

介紹男女婚姻

徵診療所

熟食牌檔

按摩人才

假髮買客

樓宇保養

誠徵住屋

徵求

啟事

聲明啟事

美國僱用

招請女工

月入三千式

女售貨員

請清潔員

聘請教師

聘女外勤

招請女工

印刷工人

招請女工

買屋聲明

帛金鳴謝

鳴謝西區事務所

買屋聲明

照相館請

請英文教師

離職啟事

領長壽金

商業

萬能角鋼

會計學原

珠算

物品名目

會計詞釋

百葉窗簾

尋人

淩英女士

中源小兒

尋訪

責失聲明

遺失證書

遺失

承頂聲明

同鄉會

僑港南海

聲明啟事

領長壽金

學航空書抵港運包空生

五毫影印

環島遊覽船

風水

路厠改坐厠

門口地毡

昌記裝修

減價三天 髮笠90元

書包校徽

掌紋

婚姻介紹

萬能角鋼

搬運

卅元搬屋

高尚托兒所 聖嘉達托兒所

留學指南

髮廠消息

影印

機包台赴價廉 時間：八月十五日至十九日 請詢：電話229336

好消息

萬能角鋼

代客貯貨

瑞香園

萬能角鋼 百葉窗簾

大方公司 電話：854856・882529 專門搬屋

安全搬屋公司 九857370 港728135 專門搬屋

中聯搬屋公司 日夜 港717922 九631288 取價最平・服務最好・大小歡迎

新龍搬屋公司 日夜 電話：852427 849159 工作最好・取價最平・大小歡迎

雄記搬運搬屋 專為府上畫速服務 價廉妥當 請電七三一一三五

九龍搬運公司 電話：八四五八五六・四四四九二三 專門搬屋

廿元搬屋 請電858103光華

醫藥

腳軟丸

痔瘡

苗樂天 醫精

婦科 黃素珍

廿元搬屋

元泰搬屋公司 日夜 港九842671 取價最平 工作最妥

立勝搬屋公司 日夜 港735584 九848810 取價最平・工作妥善・大小歡迎

耳鼻皮膚 頑癬 白蝕毒症

竹林氏

張公讓

手汗

婦科 戴美德

男人虛弱 男性寶

謝金石

白蝕 尿病

癬

伍青劍

氣功醫病

面容

狐臭 疤痕

曲線

洪冠洲

毒 許德

陳玉梅婦科

鼻 程普德

吳冠民 專科中醫

胃

巴斯德

驗血 驗虫 驗孕

耳聾機

男性 退化症

少傲

男性 節育丸

劉德榮

黃標腰病丹

癬

梁棟初

耳鼻 皮膚 毒症 尿病

光德書

痔 莫平 醫中

腦暈

林氏

羅維四婦科

龍達民 針灸 內科

哮喘

伍能

四次即愈

氣喘膏

腸

植物提煉

尿

癬

皮膚 馬寶來

尿病

癬

陳劍秋

周達文 腳氣風濕

腳氣冲心 軟癱 痺痳 骨痛 筋抽

頸癧 張俊強 返港

尚有分類廣告刊在第十一頁